

ENCUESTA DE PREVALENCIA Y CARACTERÍSTICAS DE LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES

MANUAL DE LA ENCUESTADORA

Índice

Unidad I. Aspectos Generales	5
Unidad II. Estructura Operativa de la Encuesta	5
Unidad III. Fases de Capacitación	9
Unidad IV. Procedimientos Generales de Campo	15
Unidad V. Procedimientos Generales para llenar los Cuestionarios	22
Unidad VI: Los Cuestionarios de la EPCVcM 2016:	28
Cuestionario del Hogar	29
Cuestionario para Mujeres Casadas o Convivientes	62
Cuestionario para Mujeres Divorciadas, Separadas o Viudas	94
Cuestionario para Mujeres Solteras	96

PRESENTACIÓN

La implementación de la Encuesta de Prevalencia y Características de la Violencia contra las Mujeres-2016 (EPCVcM) es el resultado del trabajo conjunto entre el Instituto Nacional de Estadística (INE) y el Ministerio de Justicia-Vice Ministerio de Igualdad de Oportunidades (VIO), con el fin de proporcionar información estadística que permita dimensionar y caracterizar la prevalencia de la violencia contra las mujeres. La información que proporcionará esta Encuesta, sin duda coadyuvará a la creación de un Subsistema Nacional de Información Estadística sobre Violencia de Género y, con ello, a un mejor conocimiento del problema y de su magnitud.

La información estadística generada contribuirá al diseño y evaluación de políticas públicas para prevenir, erradicar y sancionar la violencia contra las mujeres.

Bolivia es uno de los países de América Latina que tiene mayores avances normativos en relación a la lucha global contra la violencia hacia las mujeres. Por ello la Constitución Política del Estado Plurinacional (2009), en su artículo 15, párrafo II señala: “Todas las personas, en particular las mujeres, tienen derecho a no sufrir violencia física, sexual o psicológica, tanto en la familia como en la sociedad” y en el párrafo III del mismo artículo se apunta: “El Estado adoptará las medidas necesarias para prevenir, eliminar y sancionar la violencia de género y generacional, así como toda acción u omisión que tenga por objeto degradar la condición humana, causar muerte, dolor y sufrimiento físico, sexual o psicológico, tanto en el ámbito público como privado”.

Dada la complejidad de los temas tratados en la encuesta, el trabajo de campo (recolección de la información) y el procesamiento de la información, son considerados parte fundamental de la encuesta y requieren de un seguimiento y control rigurosos, tanto en la consistencia como en la calidad de la recolección de información; esta responsabilidad recae en las Supervisoras de Campo, en los/las Supervisores/as Generales Departamentales y en los Profesionales Departamentales Técnicos.

De esta manera, presentamos el Manual de la Encuestadora que brindará los lineamientos necesarios para llevar adelante la EPCVcM 2016 y cumplir con los objetivos trazados.

INTRODUCCIÓN

El Instituto Nacional de Estadística (INE) tiene la atribución – por ley - de generar información estadística en Bolivia. El INE, en los meses de septiembre y octubre de 2016 ejecutará la **Encuesta de Prevalencia y Características de la Violencia contra las Mujeres-2016 (EPCVcM)**, con el objetivo de obtener información confiable y de calidad sobre los diferentes tipos de violencia de pareja que afectan a las mujeres, así como la violencia contra las mujeres en el ámbito social, escolar, laboral y en la familia de origen.

Para llevar a cabo el operativo de campo se contará con 57 brigadas de trabajo, se visitarán aproximadamente 825 Unidades Primarias de Muestreo (UPMs) y se realizarán en total 7.425 entrevistas a mujeres de 15 años o más, con una distribución en el área urbana y rural, a nivel nacional.

La Estructura del Manual de la Encuestadora está organizada por unidades:

Unidad I. Aspectos Generales

Unidad II. Estructura Operativa de la Encuesta

Unidad III. Fases de Capacitación

Unidad IV. Procedimientos Generales de Campo

Unidad V. Procedimientos Generales para llenar los Cuestionarios

Unidad VI: Los Cuestionarios de la EPCVcM 2016:

Cuestionario del Hogar

Cuestionario para Mujeres Casadas o Convivientes

Cuestionario para Mujeres Divorciadas, Separadas o Viudas

Cuestionario para Mujeres Solteras

Este manual se distribuirá a las Encuestadoras al iniciar el proceso de capacitación.

Esperamos sea útil para seguir el desarrollo del curso y comprender adecuadamente los conceptos y procedimientos necesarios para tu trabajo. Utilízalo también, durante el desarrollo del trabajo de campo, te ayudará a despejar dudas.

1. Aspectos generales

CARACTERÍSTICA DE LA EPCVCM

Este estudio será una encuesta por muestreo dirigida a viviendas particulares, específicamente a la población de mujeres de 15 años o más, que sean residentes habituales en las viviendas seleccionadas. La muestra se obtendrá de la Muestra Maestra estructurada con los datos del Censo Nacional de Población y Vivienda 2012 y de la Cartografía Estadística Multipropósito. El tamaño de la muestra será de 7.425 viviendas (825 UPMs, cada una de 16 unidades muestrales). Los datos serán recolectados por medio de cuatro tipos de cuestionarios: Hogares, Mujeres Casadas o Convivientes, Mujeres Divorciadas, Separadas o Viudas y Mujeres Solteras.

OBJETIVOS

¿Cuál es el Objetivo General de la Encuesta?

Producir información estadística sobre prevalencia y magnitud de los distintos tipos y formas de violencia de género (psicológica, física, económica-patrimonial y sexual) que sufren o han sufrido las mujeres, tanto en el ámbito público (social, laboral y educativo) como en el privado, así como la búsqueda de atención, protección y sanción en las instancias de la justicia plural para enfrentar la violencia y las percepciones sobre la respuesta institucional.

¿Cuáles son los Objetivos Específicos?

- Generar información sobre violencia contra las mujeres, que permita estimar la incidencia de comportamientos violentos entre las parejas al interior de los hogares (ámbito privado).
- Generar información sobre violencia contra las mujeres, que permita estimar la incidencia de comportamientos violentos en el ámbito público (laboral, educativo y social).
- Generar información que permita determinar la prevalencia de violencia contra las mujeres de 15 años o más en sus diversas manifestaciones (psicológica, económica, física, sexual), ejercida por su pareja.
- Generar información que permita determinar la prevalencia de violencia contra las mujeres de 15 años o más en sus diversas manifestaciones (psicológica, económica, física, sexual), ejercida en el ámbito público.
- Generar información sobre los antecedentes de violencia en la familia de origen (física o psicológica) de las mujeres y de sus parejas.
- Proporcionar información de la situación socioeconómica de las mujeres, así como de las características sociodemográficas del hogar en el que viven y de cada uno de sus integrantes.

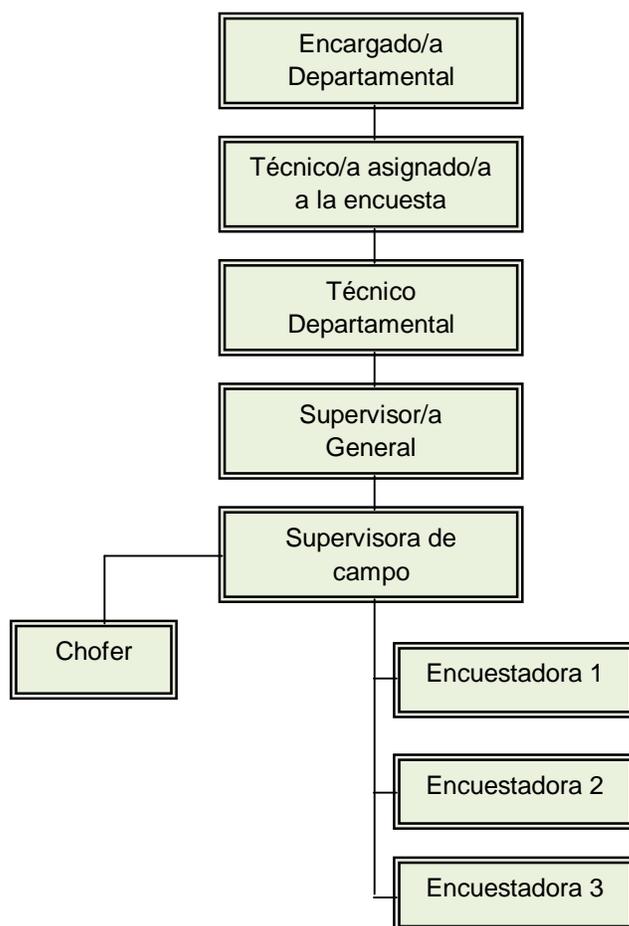
ORGANIZACIÓN DE LA ENCUESTA

Para llevar a cabo el operativo de campo, se establecerán 57 brigadas de trabajo a nivel nacional; cada una conformada por 1 Supervisora y 3 Encuestadoras, además cada brigada contará con un vehículo y su respectivo chofer.

2. Estructura operativa de la encuesta

La realización de la encuesta, está a cargo del **INE**, mediante sus Direcciones de Área y oficinas departamentales. La planificación y ejecución corresponde a la Dirección de Estadísticas e Indicadores Económicos y Sociales.

Las Encuestadoras contratadas por el INE, serán seleccionadas y capacitadas para realizar la encuesta, de entre todas las postulantes que se presenten por convocatoria pública.



¿Dónde y cuándo se realizará la Encuesta?



La cobertura geográfica de la Encuesta de Prevalencia y Características de la Violencia contra las Mujeres-2016 es a Nivel Nacional, en ciudades capitales y sus conurbaciones, resto urbano y rural, a partir de un diseño de muestra previamente determinada. Se efectuará en los meses de septiembre y octubre del año 2016.

¿Qué técnica de recolección de información se utilizará?



Para la recolección de la información de la Encuesta, se utilizará la técnica de la Entrevista Directa, aplicada por personal capacitado que visitará las viviendas seleccionadas durante el periodo de recolección de información, utilizando una *tablet* (cuestionarios electrónicos) donde se registrarán las respuestas que proporcionen las personas informantes.

¿Qué disposiciones legales respaldan la ejecución de la Encuesta?

**El Decreto
Ley 14100 del
5 de
noviembre
del año 1976.**

SFÑAI A

Art. 15: "Todas las personas naturales o jurídicas de la Nación, los residentes y transeúntes están obligados a suministrar en los términos que les sea señalado, los datos e informaciones que fueran requeridos por el Instituto Nacional de Estadística".

Art. 21: "Los datos o informaciones que obtenga son absolutamente confidenciales y serán utilizados solamente para fines estadísticos y no podrán ser revelados en forma individualizada".

LA ENCUESTADORA



Es la persona encargada de recoger información fidedigna de las viviendas particulares seleccionadas y los hogares que existen al interior de las mismas mediante entrevista directa a los miembros del hogar registrando esos datos en el cuestionario digital o impreso. Depende directamente de la Supervisora de Campo y del Responsable de Encuesta.

ACTIVIDADES DE LA ENCUESTADORA

Tu participación es clave en la encuesta ya que recogerás la información de las entrevistadas, por lo tanto, el éxito de la EPCVcM 2016 depende de la calidad de tu trabajo y que refleje la realidad de las condiciones de vida de las mujeres de 15 o más años.

En el siguiente cuadro, encontrarás un resumen de tus actividades principales:

- Identificar y visitar todas las viviendas y hogares que te asignó la supervisora.
- Determinar las características de las viviendas dentro de la UPM asignada.
- Realizar las entrevistas del hogar en las viviendas de las UPMs asignadas.
- Mediante el uso de la tabla de Kish, de forma automática se seleccionará a la mujer que aplicará el cuestionario correspondiente.
- Revisar las entrevistas finalizadas para asegurarte que todas las preguntas fueron realizadas y las respuestas se registraron correctamente.

- Regresar al hogar para entrevistar a las mujeres que no se pudieron contactar durante la primera visita.
- Revisitar hogares y mujeres por inconsistencia en la información de acuerdo con los resultados del control de calidad.

RELACIÓN DE LA ENCUESTADORA CON LA SUPERVISORA

Las responsabilidades de la supervisora son:

- Verificar en el terreno las direcciones seleccionadas para llevar a cabo las entrevistas, con el fin de asegurarse que el personal visita la vivienda correcta.
- Verificar que las entrevistas de su personal a cargo se está conduciendo debidamente, considerando el reporte de observaciones (consistencia) en la tablet.
- Verificar la completitud de los hogares, las entrevistas individuales.
- Reunir diariamente al equipo para comentar sobre el desempeño de las tareas y para dar asignaciones futuras de trabajo.
- Ayudar a resolver cualquier problema, sobre todo a encontrar las viviendas asignadas y a entender los conceptos del cuestionario, lo que servirá de retroalimentación para la mejora de técnicas de entrevista.
- Prestar asistencia cuando se encuentre personas que rehúsan responder a la entrevista.

3. Capacitación

FASES DE LA CAPACITACIÓN

Fase I: Entrenamiento

- Anota todas las preguntas sobre temas que te generen dudas para evitar errores durante las entrevistas reales.
- En esta fase, las secciones del cuestionario, las preguntas e instrucciones serán analizadas en detalle.
- Ejercicio: Las Encuestadoras pueden aprender mutuamente, haciéndose preguntas y hablando sobre situaciones que experimentaron en las prácticas.

Fase II: Entrevistas simuladas

Practicarás entrevistando a otra candidata. Una persona hará el papel de Encuestadora y la otra hará el papel de entrevistada y viceversa.

Fase III: Entrevista en el campo

Entrevistarás a los miembros de un hogar elegible.

Se te harán pruebas para ver cómo estás progresando durante tu capacitación; acerca de tu familiaridad y comprensión de los cuestionarios y del proceso de la encuesta. Al final del curso de capacitación, serán seleccionadas las Encuestadoras.

FORMA DE REALIZAR UNA ENTREVISTA

Entrevistar para obtener buenos resultados es un arte que no debe ser tratado como un proceso mecánico. El arte de entrevistar se desarrolla con la práctica, pero existen ciertos principios básicos que deben ser seguidos por toda Encuestadora para culminar con éxito la entrevista. Cada entrevista es una nueva fuente de información, de manera que debes hacerla interesante y placentera.

Tu entrenamiento como Encuestadora no finaliza durante el período formal de capacitación. Cada vez que la supervisora se reúne para analizar el trabajo de campo, es parte del proceso de capacitación. La observación y supervisión durante el trabajo de campo, completan este proceso.

¿Cómo se establece una buena relación con la entrevistada?



Tu primer contacto con un hogar seleccionado será aplicar el Cuestionario del Hogar -la persona entrevistada podrá ser cualquier miembro del hogar de 15 años o más. El siguiente paso será ubicar a las mujeres elegibles y desarrollar las entrevistas individuales a las mujeres entre 15 años o más.

¿Cómo causar buena impresión?

La entrevistada y la Encuestadora son extrañas entre sí en el momento en que esta última se presenta al hogar. La primera impresión que causes a la entrevistada, influirá en su deseo de cooperar con la encuesta y garantizará el éxito de tu trabajo.

Son importantes los siguientes aspectos:

- Cuando te presentes, tu apariencia debe ser apropiada y tus modales amistosos.
- Cuando trates por primera vez a la mujer/hombre que debes entrevistar, haz todo lo posible para que ella o él se sientan tranquilos. *Tú puedes lograr que la entrevistada tenga una actitud positiva hacia la entrevista, utilizando palabras escogidas.*
- Inicia la entrevista con una sonrisa y un saludo. Por ejemplo, "Buenas tardes" y procede a hacer tu presentación:
- "Mi nombre es _____, trabajo para el Instituto Nacional de Estadística en Coordinación con el Ministerio de Justicia. Estamos llevando a cabo una encuesta acerca de la violencia contra la mujer y estamos entrevistando a mujeres en todo el país. Me gustaría conversar con usted y hacerle algunas preguntas".
- Mantén siempre una actitud positiva. No adoptes nunca una actitud de disculpa y no utilices palabras como "¿Está usted demasiado ocupada?", "¿Me daría algunos minutos?" o "¿Le importaría contestar algunas preguntas?". Tales expresiones invitan al rechazo antes de iniciar a la entrevista; más bien puedes decir: "Me gustaría hacerle algunas preguntas" o "Me gustaría conversar con usted por unos minutos".
- Insiste en la confidencialidad de las respuestas. Si la entrevistada duda en responder a las preguntas o pide se le informe para qué van a ser usados estos datos, explícale que la información que recopiles será tratada confidencialmente, que ningún nombre individual será utilizado para ningún propósito particular y que toda la información será utilizada para diseñar y evaluar políticas públicas de prevención y sanción de la violencia contra las mujeres.
- No menciones otras entrevistas. Tampoco muestres cuestionarios completados frente a la entrevistada o frente a cualquier otra persona.
- Contesta francamente a cualquier pregunta que te haga la entrevistada. Antes de aceptar ser entrevistada, la mujer podría preguntarte acerca de la encuesta o de la forma cómo ella fue seleccionada para ser entrevistada. Se directa y cordial cuando contestes. Sin embargo, si te hace preguntas acerca de los métodos de planificación familiar u otro tema del cuestionario, **responde que tratarás de contestar sus preguntas después que la entrevista termine.**

- La entrevistada podría preocuparse por la duración de la entrevista. Menciona que la entrevista dura alrededor de 45 minutos. Muestra tu predisposición para regresar si ella tiene inconveniente para contestar las preguntas en ese momento.
- Entrevista a la mujer cuando esté sola. La presencia de otras personas durante la entrevista puede impedir que obtengas respuestas francas y honestas. Es muy importante que la entrevista individual sea conducida en privado y que las preguntas sean contestadas por la misma entrevistada.
- Si al inicio de la entrevista hay otras personas, explícale a la entrevistada que algunas de las preguntas son privadas y pregúntale cuál es el mejor sitio donde puedes conversar a solas con ella. Si los **otros** "no se dan cuenta" de lo que estás insinuando, tendrás que utilizar tu ingenio para liberarte de ellos. Algunas veces el marido u otro hombre podrían sentir curiosidad y desearían escuchar la entrevista, explica que hablarán "acerca de asuntos de mujeres", generalmente ellos se irán.
- Si es imposible conseguir privacidad, tendrás que llevar a cabo la entrevista en presencia de otras personas. Trata, sin embargo, que tú y la entrevistada queden separadas de los otros. Se debe hacer un esfuerzo adicional para ganar alguna privacidad, si la otra persona es un hombre, particularmente si es el esposo. Si hubiese más de una mujer elegible en la vivienda, no debes entrevistar a una mujer en presencia de la otra.

¿Cómo conducir una entrevista?

- La entrevista debe ser neutral. Muchas mujeres tienden por amabilidad a dar respuestas que ellas creen que quisieras oír. Es muy importante por lo tanto, que permanezcas totalmente neutral cuando formules las preguntas. No permitas **ya sea por expresión de su cara o por el tono de su voz, que la entrevistada piense que ella ha dado la respuesta "correcta" o "incorrecta"** a la pregunta. Nunca debe aparecer como que **apruebas o desapruebas** las respuestas dadas por la entrevistada.
- Una entrevistada podría preguntarte durante la entrevista, por ejemplo, acerca de los tipos de violencia, dónde acudir cuando ha sufrido agresiones por parte de su pareja; puedes informarle que podrías conversar del tema después de la entrevista.
- Todas las preguntas han sido cuidadosamente redactadas para que sean neutrales sin sugerir que una respuesta sea mejor o preferible que otra. **Si tú no lees la pregunta completa, podrías destruir esa neutralidad. Es importante leer la pregunta completa de la manera que ha sido escrita.**

Si la entrevistada da una respuesta ambigua, trata de verificar de una manera neutral, haciéndole preguntas tales como:

- "¿Puede usted explicarse un poco más?"
- "No le escuché bien, ¿podría repetir por favor?"
- "No hay prisa, tómese un momento para pensarlo."
- Nunca sugieras respuestas a la entrevistada. Si la respuesta no es relevante, no la orientes diciendo "Me imagino que lo que usted quiere decir es "tal cosa, ¿verdad?"
- En muchos casos ella estará de acuerdo con tu interpretación de la respuesta, aún si eso no fue lo que quiso decir. Mejor, plantea la pregunta de manera que la entrevistada responda por sí misma sin perder el sentido de dicha pregunta.

- Maneja con tacto a las entrevistadas que muestren dudas. Habrá situaciones en las cuales la entrevistada dirá "Yo no sé", o que actúe como si estuviera aburrida, o contradiga algo que dijo anteriormente o rehúse contestar la pregunta.
- Logra que se interese nuevamente en la conversación; por ejemplo, si te parece que ella es tímida o temerosa, utiliza algunos minutos charlando acerca de asuntos que no se relacionan con la entrevista (ejemplo: de su pueblo, el clima, sus actividades diarias, etc.).
- Si la mujer está dando respuestas irrelevantes o elaboradas, no la interrumpas abrupta o descortésmente, escucha lo que te está diciendo. Trata de llevar nuevamente la conversación hacia la pregunta original. Trata de mantener una conversación adecuada a lo largo de la entrevista. La mejor entrevista es aquella en la cual la entrevistada ve a la Encuestadora como una amiga, una persona condescendiente y atenta que no la intimide y a quien ella le puede decir cualquier cosa sin sentirse avergonzada.
- Si la entrevistada se muestra con dudas o sin deseos de contestar una pregunta, explícale una vez más que la misma pregunta se ha hecho a mujeres en todo el país y que todas las respuestas serán analizadas más tarde.
- No prejuzgues la habilidad o conocimientos de la entrevistada. No supongas de antemano que las mujeres del área rural o aquellas con menor grado de educación o analfabetas, no conocen acerca de la violencia psicológica y otros temas.
- Recuerda que las diferencias que tú mantengas con las entrevistadas pueden influir en la entrevista. La entrevistada podría sentirse atemorizada al creer que eres diferente a ella. Comportate y habla de tal manera que ella se sienta tranquila y cómoda conversando contigo.
- No apresures la entrevista. Pregunta despacio para asegurarte que la entrevistada entienda y conteste lo que estás preguntando. Después de haber hecho una pregunta, date una pausa y un tiempo para pensar. Si la entrevistada se siente presionada o no se le permite formular su propia opinión, dirá "Yo no lo sé" o exprese una respuesta inexacta. Si sientes que la entrevistada está contestando sin pensar, solamente para apurar la entrevista, di: "Trate de no apresurarse. Su opinión es muy importante, de manera que le ruego considere sus respuestas cuidadosamente".

¿Cómo conducir las preguntas durante el desarrollo de los cuestionarios de la EPCVcM 2016?

<ul style="list-style-type: none"> • Es muy importante que hagas la pregunta exactamente como está escrita en el cuestionario.
<ul style="list-style-type: none"> • Cuando hagas una pregunta, asegúrate de hablar lenta y claramente de manera que la entrevistada no tenga dificultad en oír o comprender la pregunta.
<ul style="list-style-type: none"> • Necesitarás repetir la pregunta algunas veces con el propósito de asegurarte que entendió la pregunta.
<ul style="list-style-type: none"> • No cambies la construcción de las preguntas.
<ul style="list-style-type: none"> • Si después de haber repetido la pregunta la entrevistada no comprende, tendrás que reconstruir esa pregunta. ¡Ten mucho cuidado! no alteres el significado de la pregunta original. Proporciona únicamente la información mínima requerida para obtener una respuesta apropiada.

- **En algunos casos, tendrás que hacer preguntas adicionales o sondear**, para lograr una respuesta de la entrevistada. Si lo haces, ¡cuidado! Tus preguntas deben ser "neutrales" que no sugieran una respuesta a la entrevistada.

SONDEO

Son preguntas de prueba o control que se formulan adicionalmente con el fin de aclarar una respuesta confusa, irrelevante o incompleta.

En toda entrevista es necesario utilizar el sondeo, que puede estar impreso en el cuestionario como las instrucciones de control o pueden ser formuladas verbalmente por la Encuestadora. El sondeo se utiliza en conexión con preguntas abiertas y requieren del juicio de la Encuestadora para no confundir a la informante.

Ejemplo: ¿Podría explicar un poco más?; ¿De qué manera?; ¿En qué forma?; No escuché bien lo que dijo, ¿me podría repetir por favor?; Piense un poco en la respuesta.

Hay varios tipos de sondeos, aquí se mencionan los dos más importantes:

- **Para completar respuestas.**

Cuando la respuesta es incompleta, muy general o vaga se requiere sondear para completarla. Ejemplo: a la pregunta: ¿Cuál fue el nivel y curso más alto de instrucción que aprobó? la persona responde: Tercero, es necesario preguntarle ¿De qué nivel? ¿Primario, secundario, universitario, normal, de formación policial?

- **Para aclarar respuestas.**

Cuando la respuesta de la informante es confusa o la Encuestadora no la entiende es necesario solicitar aclaraciones.

Ejemplo: "Durante la semana pasada, ¿Cuál fue la ocupación principal de su pareja (esposo/compañero)?" Respuesta: "Peón", entonces preguntar ¿en qué consiste esa ocupación? para aclarar la respuesta y anotarla en términos que permitan su codificación, dado que puede ser un "Peón de albañil" o "Peón rural", lo mismo sucede con "Chofer" (puede referirse a una actividad particular, a alguien que conduce un taxi, o un bus, etc.).

Las situaciones principales en las cuales es necesario utilizar técnicas de sondeo son:

- Cuando la respuesta es incompleta.
- Cuando la respuesta no es clara.
- Cuando la respuesta es irrelevante (no guarda relación con la pregunta).
- Cuando se sospecha que la respuesta es falsa.

En este último caso **¡cuidado!** evita que la persona se disguste si se hace evidente la duda sobre su respuesta.

Al sondear **evitarás** sugerir respuestas. El **sondeo debe ser neutral** para que la persona entrevistada no dé respuestas en determinado sentido. El sondeo precisa tacto y buen ambiente en la entrevista, de otra manera el sondeo puede complicar la situación.

En nuestro caso, la encuesta requiere sondeos constantes en las preguntas de opinión por la tendencia de las personas a dar respuestas irrelevantes o porque la Encuestadora debe asimilar esas respuestas a las alternativas que hay en el cuestionario. Es posible sondear preguntas en que se indica señalar todas las alternativas que se mencionen.

¿Cómo identificamos a las personas elegibles para contestar la encuesta?

Todas las personas que viven habitualmente en el hogar o visitantes que durmieron durante la noche anterior al día de la entrevista, son elegibles para aplicar el Cuestionario del Hogar. Es muy importante después de llenar el Cuestionario del Hogar - no perder a una mujer de 15 años o más elegible para responder el Cuestionario Individual. Anota en el Cuestionario Individual si es el caso, la fecha y hora de la **próxima visita**. Es útil cualquier información para contactar a una persona elegible en el futuro.

Mujer Elegible (para ser entrevistada en la EPCVcM 2016)

Se consideran elegibles para ser entrevistadas todas las mujeres de 15 años o más de edad, que son residentes habituales del hogar.

En ciertos casos puede resultar difícil decidir si la mujer es elegible o no. Usa los siguientes ejemplos como guía:

Una residente habitual que pasó la noche anterior en la casa de una tía, debe ser contada como miembro del hogar y es elegible para la entrevista individual, debes averiguar acerca del momento (día y hora) que se encuentra en el hogar. Una residente habitual que trabaja en la noche y duerme durante el día en la vivienda, si ha dormido o no el día anterior a la encuesta, es elegible, por tanto, concreta la entrevista.

Ejemplos de tipos de problemas al identificar mujeres elegibles para responder:

No hay mujeres elegibles:

En algunas viviendas no se encontrarán mujeres de 15 años de edad o más, por tanto no se aplicará cuestionario alguno y en la carátula del Cuestionario del Hogar se indicará "00" en **total de mujeres elegibles**.

Si NO está disponible la mujer elegible:

En la visita al hogar no se encuentra la mujer, anota Código 3: Temporalmente ausente. Averigua en el hogar o con los vecinos cuando regresa: Visita al menos 3 veces (No el mismo día, solo en caso que sabes que es posible ubicarla)

¿Qué hacer si la mujer se niega a ser entrevistada?

La disponibilidad y el deseo de la mujer elegible de participar en la entrevista dependen, en gran medida, de la impresión inicial. Es decir del primer contacto.

Preséntate, explica el propósito de la entrevista. Indica que la información es confidencial. Puede ser que ese momento no sea conveniente para ella; averigua si es posible tener la entrevista en otro momento y programa una cita. El resultado del intento final de contactar a una mujer elegible deberá ser anotado, considerándose un recordatorio respecto a las visitas pendientes a algunos hogares, para iniciar un contacto o completar entrevistas.

Si aun así no logras la entrevista, registra "6" (RECHAZO) y reporta a tu supervisora-Editora, ella decidirá qué hacer, sin embargo es importante evitar los "Rechazos".

4. PROCEDIMIENTOS GENERALES DE CAMPO

PROCEDIMIENTO DE CAMPO

El trabajo de campo para la EPCVcM 2016 se llevará a cabo de conformidad con un cronograma establecido; cada miembro del equipo entrevistador seguirá de forma correcta los procedimientos.

En las siguientes unidades se revisarán estos procedimientos en detalle.

Es importante que tú, como Encuestadora, te familiarices con los procedimientos y sepas cómo manejar los problemas que se presenten durante el trabajo de campo.

- Cada mañana tu supervisora te dará una explicación breve de tu día de trabajo. Ella te ubicará en la UPM que vas a encuestar. Cuando recibas tu asignación de trabajo lleva tu registro en el cuaderno de trabajo con información de identificación: N° de UPM, nombre del departamento, municipio para control personal.
- Revisa cuidadosamente el material recibido y realiza preguntas (si las tienes); recuerda que tu supervisora es posible que no esté disponible para contestar a las preguntas una vez que inicies tu trabajo.
- Tienes los mapas/croquis necesarios para localizar tu área de trabajo.
- Antes de iniciar con el trabajo de campo, asegúrate que cuentas con los materiales e insumos necesarios para el día de trabajo.

Estos materiales incluyen:

- Una Tablet (dispositivo móvil)
 - Manual de la Encuestadora
 - Documento de identificación (Credencial)
 - Bolígrafo de tinta color azul (Encuestadora)
 - Una mochila para llevar la Tablet y otros materiales
 - Un tablero para las que realicen la encuesta en cuestionario físico.
 - Cualquier tipo de artículo personal que tú pudieras requerir para sentirte cómoda en el área en la que trabajes.
- Antes de comenzar el trabajo de la encuesta, se procede a la actualización cartográfica, es decir a la actualización de los listados e identificación de las viviendas y dentro de ellas el hogar a entrevistar en cada una de las UPMs.
 - En general existe correspondencia entre un hogar y una vivienda, es decir **un hogar = una vivienda**, pero también hay viviendas con dos y eventualmente, con tres o más hogares. **Sin embargo para el objetivo de la encuesta sólo se tomarán en cuenta las viviendas que tengan hasta tres hogares.**

¿Quién es considerado el/la jefe/a de hogar?



Es la persona reconocida como tal por los demás miembros del hogar, sin importar su edad, sexo o estado civil. Si las personas tienen dudas para identificar al jefe o jefa de hogar, pregunta quién es la persona responsable del hogar y/o quién toma las decisiones más importantes en la familia y deja que la persona informante decida.

¿Quiénes son considerados miembros del hogar?

- Las personas presentes al momento de la entrevista, que tienen a ese hogar como lugar habitual de residencia.
- Las personas temporalmente ausentes (menos de tres meses), pero que en fecha posterior retornarán al hogar porque tienen a este como su residencia habitual. Esta ausencia puede ser por motivos de trabajo, salud, educación, vacaciones, etc.
- Las empleadas domésticas que trabajan en el hogar como adentro más de tres meses.

¿Quiénes no son considerados miembros del hogar?

- Las trabajadoras del hogar como afuera (persona que trabaja en el Hogar pero no duerme en el lugar).
- Las personas extranjeras que se encuentran en el país en misión de trabajo o de visita temporal en el hogar particular.
- Hijos/as estudiantes que dependen económicamente de sus padres y estén alejados el momento de la entrevista por más de tres meses.
- Enfermos internados en establecimientos de salud por más de tres meses.
- Ancianos reclusos en asilos.
- Presos reclusos en cárceles.
- Personas que siguen la carrera militar o policial y que normalmente residen en cuarteles o academias de su institución.
- Personas que están prestando su servicio militar y residen en los cuarteles de las FFAA.

¿Quién es Residente habitual?

Residente habitual es la persona que tiene 3 meses o más de habitar en la vivienda y la persona que no habita este tiempo pero tiene la intención de permanecer en ella.

FORMULARIO DE LISTADO DE VIVIENDAS LV-03 (área amanzanada y dispersa) ANEXO 1.

Actualización, es el proceso previo a la encuesta mediante el cual la Encuestadora obtiene información básica de las viviendas de las UPMs asignadas, empleando para ello el Formulario de Listado de Viviendas LV-03 que es uno de los instrumentos principales del proceso de actualización, ha sido diseñado para obtener información respecto a las **viviendas particulares ocupadas y desocupadas ubicadas en la UPM asignada para la encuesta.**

Forma de llenado del formulario:

Antes de iniciar el llenado del formulario, es necesario que no olvides anotar el número de hojas utilizadas para el listado de la UPM, la cual se encuentra en la parte superior derecha del formulario:

Por ejemplo, si la UPM se listó en 3 hojas, el registro debe ser para la primera hoja 1 de 3 y para las subsiguientes 2 de 3 y 3 de 3.

Formulario:	Hoja N°:	De:
LV-03	1	3

Formulario:	Hoja N°:	De:
LV-03	2	3

Formulario:	Hoja N°:	De:
LV-03	3	3

De la carátula del Sobre Manila, debes copiar:

- Nombre de ciudad o comunidad.
- Código de la UPM.
- Código de manzana o comunidad.
- Unión/División/Nueva (Manzana).
- Manzana a la que se unió

4.1 Ubicación Geográfica

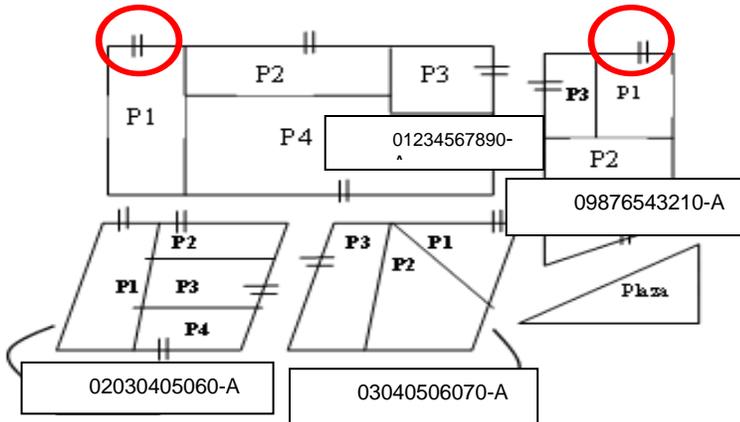
UBICACIÓN GEOGRÁFICA																	
NOMBRE CIUDAD/COMUNIDAD:	SUCRE																
UPM:	1	1	1	—	0	0	4	1	5	2	5	6	9	3	8	—	A
CÓDIGO DE MANZANA/COMUNIDAD	0	0	4	1	5	2	5	6	9	3	8	—	A				
UNION / DIVISION / NUEVA (MANZANA)	U																
MANZANA A LA QUE SE UNIO	0	0	4	1	5	2	9	6	7	3	4	—	A				

4.2 Listado de Viviendas - Dirección de la vivienda

DIRECCIÓN DE LA VIVIENDA						
NOMBRE DE AVENIDA / CALLE / CALLEJON / NOMBRE DE LA COMUNIDAD O LOCALIDAD	N° DE ORDEN DE PREDIO	AREA AMANZANADA	N° DE ORDEN DE VIVIENDA	AREA AMANZANADA		USO DE LA VIVIENDA
		N° DE PUERTA PREDIO		N° DE PISO	N° DE DEPTO.	
1	2	3	4	5	6	7

Columna 1. Nombre de avenida/calle/callejón, o nombre de la comunidad/localidad
Registra textualmente el nombre de la avenida, calle o callejón que corresponda al predio. Si no tuviera nombre registra “Sin nombre”.

Columna 2. Número de orden predio



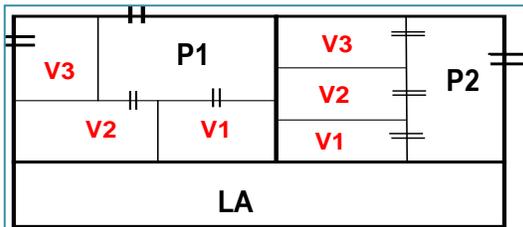
Como puedes observar en el gráfico, primero iniciarás el listado en la manzana 01234567890-A, comenzando por el predio 1, y terminando en el cuatro. Para la manzana 09876543210-A, el predio 1 se encuentra en la esquina superior derecha, esto se debe a la posición de las puertas; el predio 3 de esta manzana no podría ser el número 1, ya que su puerta se encuentra orientada hacia el oeste, por tanto se comenzaría con el predio de a lado (P1).

En el caso de áreas dispersas, el registro de predios se hará en base a un recorrido lo más ordenado posible, que dependerá de la accesibilidad del terreno.

Columna 3. Número de puerta predio (Área Amanzanada)

Registra el número de la puerta principal del predio, que da hacia la calle. Si no tiene número escribe S/N. en el caso de áreas dispersas, se tachará la celda con una línea oblicua.

Columna 4. Número de orden de la vivienda



La numeración deberá ser independiente por predio, es decir, que sólo cuando debas empezar con un nuevo predio, asignarás el número 1 a la primera vivienda (V1) y así sucesivamente hasta terminar.

P1 = Predio 1 - V1 = Vivienda

Este es un número que tú das a cada vivienda que enlistas, esto te permite seguir un orden correlativo de acuerdo al recorrido que realizas al interior del predio.

Recuerda que al interior de un predio, puede existir más de una vivienda, así a la primera vivienda le asignarás el número 1, a la segunda el 2 y así sucesivamente.

Columna 5. Número de piso, registra el número de piso donde se encuentre la vivienda. En edificios se debe respetar la numeración o denominación. A continuación te presentamos algunas abreviaciones que puedes utilizar cuando realices el listado de viviendas en edificios:

- AZ:** Azotea
- MZ:** Mezzanine
- P1:** Piso 1.
- PH:** Penthouse
- PB:** Planta Baja
- S:** Sótano

Columna 6. Número de departamento (Área Amanzanada)

Utiliza esta columna sólo en predios donde existan departamentos destinados a viviendas particulares y registra el número o letra de identificación que tengan los mismos. En el caso de áreas dispersas, se tachará la celda con una línea oblicua.

Columna 7. Uso de la vivienda

En esta columna sólo debes registrar uno de los códigos que representa el uso de la vivienda:

Registra el número **1**, si se trata de **Viviendas Ocupadas**

Registra el número **2**, si se trata de **Viviendas Desocupadas**

Registra el número **3**, si se trata de **otro (Mercado, lote baldío, cancha...etc)**



Vivienda desocupada

Al momento de la visita, la vivienda se encuentra deshabitada y no existe ninguna señal que indique lo contrario (la numeración en el medidor de luz, permanece inalterable, no se divisa ropa colgada en patios, no hay sonidos de animales en su interior, etc.). Verifica esta situación con los vecinos y notifícala a tu Supervisor/a de Campo.

Información de hogares

INFORMACIÓN DE HOGARES							VIVIENDA SELECCIONADA
N° DE HOGARES EN LA VIVIENDA	TOTAL HOMBRES	TOTAL MUJERES	ESTADO CIVIL o CONYUGAL DE MUJERES DE 15 AÑOS Y MAS			NOMBRE Y APELLIDO DEL JEFE O JEFA DE HOGAR	
			Ca	So	V/S/D		
8	9	10	11			12	13

Columna 8. Número de hogares en la vivienda

Especifica el número de hogares existentes en la vivienda, siguiendo el concepto de hogar anteriormente presentado.

Columna 9. Total de hombres

Registra el total de hombres en la vivienda, incluye a ancianos, niños y recién nacidos.

Columna 10. Total de mujeres

Registra el total de mujeres en la vivienda, incluye a ancianas, niñas y recién nacidas.

Columna 11. Estado civil o conyugal de mujeres de 15 años y más

Registra el total de mujeres en la vivienda, de 15 años o más de edad, de acuerdo a su estado civil o conyugal (casada, soltera, viuda/separada/divorciada).

Columna 12. Nombre y apellido del jefe o jefa de hogar

Registra el nombre completo del jefe o jefa de hogar. En caso de que exista más de un hogar coloca el nombre del jefe o jefa de hogar de cada uno de ellos.

Por ejemplo: Si en una vivienda existen dos hogares, entonces registrarás el nombre de los Jefes de Hogar de ambos hogares:

Rosa Perales/Fabián Terán

Columna 13. Número de la vivienda seleccionada

La Supervisora de Campo numerará con bolígrafo de color rojo en forma correlativa (1, 2, 3, 4, 5, etc.) las VIVIENDAS OCUPADAS que llevan el código 1, especificadas en la columna 7: USO DE

LA VIVIENDA (Considera las manzanas de toda la UPM). El total de esta columna permitirá identificar las viviendas a ser seleccionadas para la encuesta.

Si el listado de viviendas se realiza en Tablet, la selección de viviendas se realizará a través del sistema incorporado en el dispositivo.

TOTAL

Terminado el listado de la UPM, totalizar las columnas: 8, 9, 10,11 y 13 **por página** y en la última página totalizar las columnas: 8, 9, 10,11 y 13 **por UPM**.

3. Uso de la Vivienda

USO DE LA VIVIENDA

1. VIVIENDAS OCUPADAS TOTAL

0	0	3
---	---	---

2. VIVIENDAS DESOCUPADAS TOTAL

0	9	8
---	---	---

Se debe recopilar todas las hojas de listado de la UPM y registrar el total de Viviendas Ocupadas y Viviendas Desocupadas en las casillas correspondientes, es importante que el total de viviendas ocupadas, coincida con el total de la columna 13.

4. Personal de Campo

Registra tu nombre completo y el de la Supervisora de Campo, así como sus respectivos códigos, luego la fecha de finalización del listado en la UPM correspondiente.

PERSONAL DE CAMPO

ENCUESTADORA: NINOSKA BALDERRAMA

SUPERVISORA DE BRIGADA: MARIA ANGELA ZAPATA

CÓDIGO

E			5	0	1
---	--	--	---	---	---

Fecha: 20/07/2016

S			5	0	3
---	--	--	---	---	---

Fecha: 20/07/2016

4.3 Observaciones

Registra con letra clara los casos especiales y detalles que faciliten la identificación de las viviendas. Por ejemplo, cuando las calles no tengan nombre o las viviendas no tengan numeración.

IMPORTANTE:

Cada fila del Formulario LV-03 representa una vivienda; por lo tanto, debes llenar una fila por cada vivienda que encuentres, aunque ésta tenga más de un hogar.

5. PROCEDIMIENTOS GENERALES PARA LLENAR LOS CUESTIONARIOS

Con el fin de recopilar la información requerida por la EPCVcM 2016, debes saber: cómo hacer cada pregunta,

- qué tipo de información se está recolectando con las preguntas,
- cómo manejar los problemas que se presenten durante la entrevista,
- cómo registrar correctamente las respuestas de la entrevistada,
- cómo seguir las instrucciones especiales del cuestionario. Esta parte del manual de capacitación está diseñada para ayudarte y familiarizarte con los cuestionarios de la EPCVcM 2016.

TIPOS DE PREGUNTAS EN LOS CUESTIONARIOS DE LA EPCVCM 2016:

Preguntas con respuestas pre-codificadas:

Para algunas preguntas, podríamos predecir el tipo de respuestas que la entrevistada va a dar. Las respuestas a estas preguntas están enumeradas en los cuestionarios. Para registrar la respuesta, únicamente debes marcar el número (código) que corresponde a su respuesta. Ejemplo: Debes asegurarte de marcar solamente UN CÓDIGO.

7. ¿Cómo se sintió con los resultados de su denuncia?

1. Muy satisfecha
2. Satisfecha
3. Insatisfecha

CÓDIGO

1

Pase a P9

En algunos casos, las opciones de respuestas pre-codificadas incluirán la categoría "Otro", si fuera así, marca el código (4) y registra de manera literal esa OTRA RAZÓN.

Ejemplo:

5. ¿Cómo la atendieron?

1. Bien, la orientaron e informaron.
2. Mal, la humillaron o la denigraron.
3. La intimidaron sobre las consecuencias.
4. Otra: LE ACONSEJARON IR A LA FELCV

CÓDIGO

4

En el caso que la respuesta para esta pregunta (5) sea "la orientaron", **NO** registres esta respuesta en la opción OTRA RAZÓN sino en "la opción 1". Es importante leer con atención todas las alternativas de respuesta para registrar correctamente.

Preguntas con respuestas múltiples

Dentro del conjunto de preguntas pre-codificadas existen algunas que **admiten más de una respuesta (respuesta múltiple)**. En estos casos registrarás con un tiqueo todas las opciones que la entrevistada mencione, como se puede observar en el ejemplo:

3. ¿Por qué motivo no recurrió a una institución o autoridad a pedir ayuda?

SELECCIÓN MÚLTIPLE

1. POR VERGÜENZA.....	<input checked="" type="checkbox"/>
2. NO QUERÍA QUE SE SEPA.....	<input type="checkbox"/>
3. POR SUS HIJOS E HIJAS	<input type="checkbox"/>
4. POR MIEDO.....	<input checked="" type="checkbox"/>
5. EL DIJO QUE IBA A CAMBIAR	<input type="checkbox"/>
6. PORQUE SU PAREJA LA AMENAZÓ	<input checked="" type="checkbox"/>
7. PORQUE SU FAMILIA LA CONVENCIO DE NO HACERLO	<input checked="" type="checkbox"/>
8. PORQUE SE TRATÓ DE UN HECHO SIN IMPORTANCIA.....	<input type="checkbox"/>
9. NO SABÍA QUE PODÍA DENUNCIAR	<input type="checkbox"/>
10. NO CREE EN LA JUSTICIA.....	<input checked="" type="checkbox"/>
11 OTRA:.....	<input type="checkbox"/>

Pase a P9

Registro de respuestas que no han sido pre-codificadas:

Al registrar las respuestas para estas preguntas, escribe la respuesta de la entrevistada en el espacio previsto para ello. Generalmente se anota un número o la fecha en las casillas designadas, como en el **ejemplo** siguiente para la mujer nacida el 29 de Marzo de 1996, anota el día (29, dos dígitos), mes (03, dos dígitos) y el año (1996, cuatro dígitos).

¿Cuál es la fecha de su nacimiento?

Día	Mes	Año
4		
29	03	1996

Para algunas preguntas debes escoger los códigos en los cuales entra la información correcta. Cuando las opciones de respuesta están antecedidas de códigos, debes registrar el código que identifica la fila escogida y luego completar con la respuesta para esa fila.

Ejemplo: Si la/el entrevistada/o dice que aprobó 6to. de primaria, debes registrar el Código "31" en la columna del NIVEL O CICLO y registrar el número "6" en la casilla de la columna que corresponde a CURSO O GRADO.

2. Para ingresar a ese nivel ¿Cuál fue el NIVEL y CURSO anterior de educación que aprobó?

11. NINGUNO

SISTEMA ESCOLAR ANTIGUO
 21. BÁSICO (1 A 5 AÑOS)
 22. INTERMEDIO (1 A 3 AÑOS)
 23. MEDIO (1 A 4 AÑOS)

SISTEMA ESCOLAR ANTERIOR
 31. PRIMARIA (1 A 8 AÑOS)
 32. SECUNDARIA (1 A 4 AÑOS)

SISTEMA ESCOLAR ACTUAL
 41. PRIMARIA (1 A 6 AÑOS)
 42. SECUNDARIA (1 A 6 AÑOS)

EDUCACIÓN DE ADULTOS (Sistema Antiguo)
 51. EDUCACIÓN BÁSICA DE ADULTOS (EBA)
 52. CENTRO DE EDUCACIÓN MEDIA DE ADULTOS (CEMA)

EDUCACIÓN ALTERNATIVA Y ESPECIAL
 61. EDUCACIÓN JUVENIL ALTERNATIVA (EJA)
 62. EDUCACIÓN PRIMARIA DE ADULTOS (EPA)
 63. EDUCACIÓN SECUNDARIA DE ADULTOS (ESA)
 64. PROGRAMA NACIONAL DE POST ALFABETIZACIÓN
 65. EDUCACIÓN ESPECIAL

NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
2	
31	6

Existen pocos casos en los cuales deberás escribir la respuesta de la entrevistada. Trata de registrar esas respuestas exactamente como te las dieron; si necesitas brindar una descripción breve, ten cuidado de mantener el significado exacto de la misma.
 Ejemplo:

4a. Durante la semana pasada, ¿cuál fue su ocupación principal?	4b. ¿Qué tareas realiza o qué funciones desempeña?
ANOTAR LA DECLARACIÓN, TOMANDO EN CUENTA LAS RECOMENDACIONES DEL MANUAL	
EJEMPLOS DE OCUPACIÓN PRINCIPAL: AGRICULTOR DE SOYA PINTOR DE CASAS ARQUITECTO SECRETARIA PORTERA DE COLEGIO RADIOTÉCNICO LOCUTOR DE RADIO JARDINERO	EJEMPLOS DE TAREAS QUE REALIZA EN ESA OCUPACIÓN: PREPARA LA TIERRA, SEMBRAR Y COSECHAR LIJA Y PINTA INTERIORES DE CASAS DISEÑA PLANOS DE CONSTRUCCIÓN HACE CARTAS, REDACTA OFICIOS CUIDADO Y LIMPIEZA DEL COLEGIO REPARA RADIOS Y TELEVISORES CONDUCE UN PROGRAMA DE RADIO RIEGA Y PODA PLANTAS DEL JARDÍN
4a	4b
SECRETARIA DE DIRECCIÓN EJECUTIVA	HACE CARTAS, REDACTA OFICIOS

FLUJO DE INFORMACIÓN

Es muy importante evitar que la entrevistada responda sobre cosas que no son relevantes a su situación. En aquellos casos en los cuales una respuesta en particular hace irrelevantes las respuestas siguientes, se ha escrito en el cuestionario una instrucción dirigida a ti, para que llegues a la siguiente pregunta apropiada; a estas instrucciones de **pase** se las llama "**instrucciones de flujo de información**". Es importante que sigas estas instrucciones cuidadosamente y hagas los pases tal como se indican:

Ejemplo:

<p>1. Dígame si a lo largo de su vida, en la calle, lugares de diversión, transporte, mercado o plaza, o en cualquier lugar público ¿algún(os) hombre(s) conocido(s) o desconocido(s), sin considerar a su esposo o pareja...</p> <p>1. Muchas veces } Pase a P1a</p> <p>2. Pocas veces } 3. Una vez }</p> <p>4. No ocurrió → Siguiente opción Si todo COD 4, pase a P10</p>		
	COD.	
1	- la han humillado o menospreciado (la han hecho sentir menos)?.....	1
2	- la amenazaron con hacerle daño?.....	2
3	- la han agredido físicamente?.....	4
4	- le han dicho piropos o frases de carácter sexual que le hayan molestado u ofendido?.	2
5	- la manosearon o tocaron su cuerpo sin su consentimiento?.....	3
6	- le han obligado a tener relaciones sexuales?.....	3

Observa en el ejemplo que si marcas el código 1, 2 ó 3 tendrás que pasar luego a la pregunta 1a. Si marcas el código 4 pasas a la siguiente opción, si todo se registra código 4, pasa a la pregunta 10.

FILTROS

Son instrucciones de flujo de información; en los filtros las flechas orientan con qué pregunta debes continuar.

Ejemplo:

<p>10. ¿Usted estudia o ha estudiado en un centro educativo (escuela, colegio, universidad u otro)?</p> <p>1. SI</p> <p>2. NO</p> <p>Pase a P20</p> <p>CÓDIGO</p> <input type="text"/>	<p>11. Durante toda su vida de estudiante (escuela, colegio o universidad), ¿algún(os) directivo(s), profesor(es), personal administrativo o compañero(s) que no haya sido su esposo o pareja...</p> <p>1. Muchas veces } P11a 2. Pocas veces } 3. Una vez } 4. No ocurrió → Siguiete opción</p> <p>Si todo COD 4 pase a P20</p>	<p>COD.</p>
	<p>1 - la han humillado o menospreciado (la han hecho sentir menos)?...</p> <p>2 - la amenazaron con hacerle daño?.....</p> <p>3 - la han agredido físicamente?.....</p> <p>4 - le han dicho piropos o frases de carácter sexual que le hayan molestado u ofendido?.....</p> <p>5 - la manosearon o tocaron su cuerpo sin su consentimiento?.....</p> <p>6 - le han obligado a tener relaciones sexuales?.....</p>	<p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p>

Así mismo, los filtros sirven para evitar hacer preguntas irrelevantes o reiterativas al/a entrevistado/a.

¿Cómo seleccionar a la mujer utilizando la tabla de Kish?

La tabla de Kish se encuentra en la penúltima hoja del cuestionario del hogar. La aplicación de esta tabla se la realiza con los datos del número de mujeres de 15 años o más y el penúltimo dígito del número de folio que se encuentra en la carátula.

Se cruzan las dos cifras en la tabla y el número que se encuentra en la casilla resultante de la unión o donde convergen las dos cifras, corresponderá al número de la mujer seleccionada. Con este número identifica en la lista de mujeres de 15 años, el nombre de la mujer, luego identifica este nombre en la sección 2, características sociodemográficas, edad, estado civil y el código de persona que le corresponde.

Posteriormente se registra este código de la mujer seleccionada en la casilla denominada ORIGINAL, que se encuentra en el Resultado Mujer Seleccionada.

Si por algún motivo la mujer seleccionada tenga que ser reemplazada (por ejemplo, si se niega a contestar la encuesta de violencia, la rechaza o está de viaje), tacha el nombre de la mujer en el listado, reenumera al resto de las mujeres, realiza nuevamente el mismo procedimiento y en la casilla de REEMPLAZO, registra el código de persona de la nueva mujer seleccionada.

¿Cómo corregir los Errores?

- Es muy importante que registres todas las respuestas de forma clara.
- Para las respuestas pre-codificadas, asegúrate de registrar cuidadosamente el código de la respuesta correcta.
- En las preguntas abiertas, la respuesta debe escribirse de manera correcta para que se pueda asignar el código correspondiente.
- Si cometiste un error al ingresar la respuesta de la entrevistada o si ella cambia su respuesta, asegúrate de corregir y registra la correcta.
- No trates de borrar la respuesta. Pon solamente dos líneas horizontales para tachar la respuesta incorrecta. Si registras un dato erróneo en la tableta automáticamente te aparece una ventana emergente y te indica la inconsistencia, para corregir este error solo debes borrar el dato registrado y escribir el correcto.
- Si hubiese dos respuestas para una pregunta en particular, podría ser difícil más tarde determinar cuál es la respuesta correcta cuando los datos están siendo codificados.

¿Qué es una entrevista incompleta?

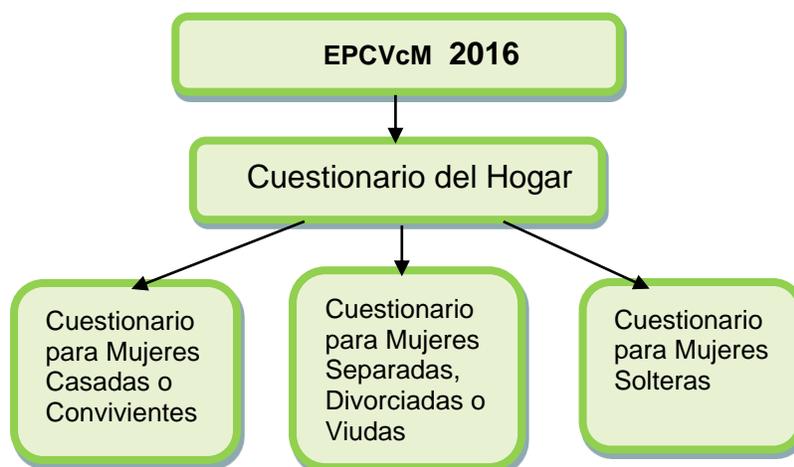
La mujer podría interrumpir la entrevista por varias razones o negarse a contestar ciertas preguntas al momento de la entrevista. Si una entrevista está incompleta, realiza una cita tan pronto como sea posible y completa la información faltante. En este caso, registra en la carátula del Cuestionario Individual, el código "2" (ENTREVISTA INCOMPLETA), e indica el día y la hora de una nueva visita para completar la información, toma nota de la incidencia e informa a tu supervisora que hay dificultad para completar la entrevista.

¿Cómo revisar los Cuestionarios Finalizados?

Después de haber completado una entrevista, debes revisar el cuestionario leyendo cuidadosamente cada pregunta. Es muy importante revisar para asegurarse que se han seguido todos los patrones apropiados de flujos de información y también para estar segura de no haber omitido una sección.

Deberás revisar el cuestionario **ANTES** de dejar el domicilio de manera que, si necesitas preguntar algo más a la entrevistada, ella aún esté disponible. Te recomendamos que escribas comentarios acerca de la entrevista que consideres podrían aclarar las respuestas registradas o que podrían ser de interés para tu supervisora o para el trabajo de oficina.

6. LOS CUESTIONARIOS DE LA EPCVCM 2016



Los hogares que han sido seleccionados para ser incluidos en la muestra de la encuesta, serán visitados utilizando el Cuestionario del Hogar, que permite identificar la vivienda y sus características y las personas que habitan cada hogar: Este cuestionario será útil también para elaborar la lista de las mujeres de 15 años ó más, que viven en dicho hogar y que pueden ser elegibles para ser entrevistadas. Para esta elección se utilizará la tabla de Kish; una vez realizada la elección de la mujer a ser entrevistada se verificará realmente su estado civil para establecer exactamente qué Cuestionario corresponde ser aplicado: Cuestionario para Mujeres Casadas o Convivientes, Cuestionario para Mujeres Separadas, Divorciadas o Viudas o Cuestionario para Mujeres Solteras.

TEMÁTICA DE LOS CUESTIONARIOS EPCVCM 2016

La encuesta considera temas para obtener información de los hogares, sus residentes habituales, aspectos de tipo social, económico y demográfico.

A continuación se presentan los temas y las variables incluidas en cada uno de ellos.

Configuración del hogar: El tamaño, la composición y la estructura de los hogares son variables vinculadas con los componentes de la dinámica demográfica, de ahí la necesidad de determinar el número de residentes habituales de la vivienda, el número de hogares conformados en su interior y las relaciones de parentesco de los integrantes del hogar con el jefe del mismo.

Estructura por edad y sexo: La distribución de la población por edad y sexo es el insumo básico para entender y conformar cualquier indicador demográfico, es importante diferenciar la población entre hombres y mujeres y clasificarla de acuerdo a su edad en años cumplidos. Estado civil o conyugal, idioma, nivel de instrucción, uso individual de tecnologías de información y comunicación, ocupación, actividad económica, categoría ocupacional.

En la encuesta se indagará sobre cuatro tipos de violencia en las relaciones de pareja, familia de origen y en el ámbito social (lugares públicos), ámbito educativo y laboral. La violencia ejercida en estos espacios también está tipificada en la Ley 348.

Violencia: Constituye cualquier acción u omisión, abierta o encubierta, que cause la muerte, sufrimiento o daño físico, sexual o psicológico a una mujer, le genere perjuicio en su patrimonio, en su economía, en su fuente laboral o en otro ámbito cualquiera, por el sólo hecho de ser mujer (Ley 348 art. 6.1).

Situación de Violencia. Es el conjunto de circunstancias y condiciones de agresión en las que se encuentra una mujer, en un momento determinado de su vida (Ley 348 art.6.2)

Violencia Psicológica. Es el conjunto de acciones sistemáticas de desvalorización, intimidación y control del comportamiento, y decisiones de las mujeres, que tienen como consecuencia la disminución de su autoestima, depresión, inestabilidad psicológica, desorientación e incluso el suicidio. Se expresa con gritos, insultos, amenazas, humillación, difamación, desvalorización, chantajes, desprecio y otros. (Art. 7.3)

Violencia Física. Es toda acción que ocasiona lesiones y/o daño corporal, interno, externo o ambos, temporal o permanente, y se manifiesta con golpes, quemaduras, empujones, agresión con armas, entre otros. (Art. 7.1)

Violencia Patrimonial y Económica. Es toda acción u omisión que al afectar los bienes propios y/o gananciales de la mujer, ocasiona daño o menoscabo de su patrimonio, valores o recursos; controla o limita sus ingresos económicos y la disposición de los mismos, o la priva de los medios indispensables para vivir. (Art. 7.10)

Violencia Sexual. Es toda conducta que ponga en riesgo la autodeterminación sexual, tanto en el acto sexual como en toda forma de contacto o acceso carnal, genital o no genital, que amenace, vulnere o restrinja el derecho al ejercicio a una vida sexual libre segura, efectiva y plena, con autonomía y libertad sexual de la mujer. (Art. 7.7)

CUESTIONARIO DEL HOGAR

El propósito del Cuestionario del Hogar es:

- Proporcionar información sobre las características generales del hogar y de las personas que habitan en él, para observar el entorno en el cual se encuentra la mujer a ser entrevistada.
- Identificar a mujeres elegibles para aplicar el Cuestionario Individual de Violencia.

En primer lugar, la Encuestadora debe identificar el hogar seleccionado dentro de la vivienda (en el caso que se tenga más de uno), y aplicar el Cuestionario del Hogar si éste es elegible.

El Cuestionario del Hogar incluye un número de preguntas relativamente simples. Está precedido por una carátula en la que se registran los datos relacionados con la ubicación de la vivienda, identificación del hogar, la fecha y el resultado de la entrevista.

¿Qué comprende la carátula del Cuestionario de Hogar?

La carátula tiene por objeto obtener información sobre la ubicación geográfica y dirección de la vivienda. Contiene además, un recuadro en el cual, se copiará el resultado final de la entrevista.

misma en caso de que lo tuviera y otras referencias de localización que ayuden a localizar la vivienda.

Ya ubicada en la UPM y en la vivienda a entrevistar, debes verificar el nombre de jefe o jefa del hogar. Así mismo, se debe marcar con el código 1 si la vivienda fue seleccionada para aplicar el cuestionario de violencia, caso contrario será código 2.

Visitas de la Encuestadora: A continuación, anotarás la fecha o las fechas de visitas al hogar (esto, en caso que no fuese posible concluir la entrevista en la primera visita), en la siguiente columna, la identificación de la persona de contacto (nombre), sigue el resultado obtenido de la entrevista, de acuerdo al recuadro denominado incidencias de campo.

VISITA	FECHA		PERSONA DE CONTACTO	RESULTADO
	DÍA	MES		
PRIMERA				
SEGUNDA				
TERCERA				
CUARTA				
ÚLTIMA (Copia este resultado al recuadro de la carátula)				

INCIDENCIAS DE CAMPO

- 1 ENTREVISTA COMPLETA
- 2 ENTREVISTA INCOMPLETA
- 3 TEMPORALMENTE AUSENTES
- 4 INFORMANTE NO CALIFICADO
- 5 FALTA DE CONTACTO
- 6 RECHAZO
- 7 VIVIENDA DESOCUPADA

II. PERSONAL RESPONSABLE

RESPONSABLE	SUPERVISOR/A GENERAL	SUPERVISORA CAMPO	ENTREVISTADORA
Nombre: _____	Nombre: _____	Nombre: _____	Nombre: _____
Fecha: \ \ \ \	Fecha: \ \ \ \	Fecha: \ \ \ \	Fecha: \ \ \ \

ANOTE HORA DE INICIO DE LA ENTREVISTA

Hora \ \ \ \ Minutos \ \ \ \

Instancia de selección

• **UPM SELECCIONADA**

En caso de no tropezar con ningún problema, se procede a trabajar de acuerdo al protocolo establecido.

• **UPM DE REEMPLAZO**

Realizar reemplazos en los siguientes casos:

En caso de no tener libre acceso (derrumbes, inundaciones, conflictos sociales, áreas rojas, etc.).

NOTA: La distancia a recorrer para localizar la UPM seleccionada no es motivo para la solicitud de reemplazo

Posteriormente se anota el nombre de la Encuestadora, Supervisora de Campo, Supervisor General y Técnico Departamental, además de la fecha.

Se agrega, por último, la hora de inicio de la misma en el hogar: registra el tiempo en horas y minutos, usa el sistema de 24 horas; por ejemplo, si son las 2:00 p.m., corresponde registrar las 14 horas, es decir, pasado el mediodía suma 12 a la hora de ese momento.

SECCIÓN 1: CARACTERÍSTICAS DE LA VIVIENDA Y EQUIPAMIENTO DEL HOGAR

Las preguntas de esta sección, tienen como propósito conocer las condiciones y características básicas de la vivienda y la infraestructura en servicios utilizados por los miembros del hogar, del que es parte la mujer que será entrevistada posteriormente.

A continuación las preguntas del cuestionario, sus objetivos, forma correcta de llenar y conceptos necesarios para que puedas capturar bien los datos durante la entrevista.

Vivienda. Es una construcción que tiene uno o más pisos cubiertos por un techo, con acceso independiente desde la calle o áreas de uso común, como ser patios o escaleras, que fue construida o adaptada para ser habitada por una o más personas en forma permanente o temporal. Puede estar construida con ladrillo, adobe, piedra, madera, cañas u otros materiales. En la encuesta sólo se tomarán en cuenta las **Viviendas Particulares**. Una vivienda particular, es aquella destinada para ser habitada de uno a tres hogares.

Pregunta 1: La vivienda es:

- 1. Casa.** Es una construcción en la cual pueden existir una o más viviendas particulares con acceso directo desde la calle o áreas de uso común.
- 2. Choza/Pahuichi.** Edificación destinada a vivienda, construida con materiales rudimentarios tales como: paja, caña, palma, etc.
- 3. Departamento.** Es una vivienda que se encuentra en un edificio o casa. Necesariamente debe disponer de baño y cocina en su interior.
- 4. Cuarto(s) o habitación(es) suelta(s).** Es un cuarto o habitación que junto a otros, forma parte de una vivienda, tiene salida a uno o más espacios de uso común (pasillos o patios), por lo general comparten el baño con personas de otras viviendas y se encuentran en casas de vecindad o conventillos.
- 5. Vivienda improvisada o vivienda móvil.** Son espacios adaptados para vivienda o viviendas construidas para ser transportadas. Generalmente carecen de baño y cocina, pueden estar contruidos con material de desecho como ser cartones, hojalatas, tablas, etc. Por ejemplo: toldos, chujillas o anacos, carpas, barcos, vagones.
- 6. Local no destinado para habitación.** Son los establos, graneros, fábricas, garajes, almacenes, cuevas, refugios naturales, casetas, oficinas, camiones y otros.

En caso de presentarse contradicciones, confronta la respuesta del Informante con tu propia percepción y los conceptos planteados y registra el código que corresponda a la realidad observable.

Pregunta 2: La vivienda que ocupa el hogar es:

- 1. ¿Alquilada?** Cuando existe un pacto o convenio oral o escrito entre partes. El inquilino da dinero cada cierto tiempo (normalmente cada mes) al dueño de la casa donde habita el hogar.
- 2. ¿Propia y totalmente pagada?** Se refiere a que la casa en la que habita el hogar está totalmente pagada y les pertenece.
- 3. ¿Propia y la están pagando?** Muchas veces el hogar se endeuda para comprar una vivienda, en estos casos se dice que ésta es propia pero que siguen pagando la deuda que hizo posible adquirir la vivienda. Es decir, que es aplicable en aquellos casos en los cuales la vivienda ha sido pagada parcialmente, es ocupada por los miembros del hogar, pero se efectúan pagos a una entidad financiera por concepto de amortización e intereses.
- 4. ¿Cedida por servicios?** Se refiere a aquellas viviendas que se entregan a alguna persona a cambio que ésta realice algún servicio. Por ejemplo: una portera en un colegio, etc.
- 5. ¿Prestada por parientes o amigos?** Por ejemplo, la casa de los padres del Informante.
- 6. ¿En contrato anticrético?** Contrato en que el inquilino da un monto de dinero al dueño de la vivienda a cambio de vivir en ella, y cuando el hogar desocupa la vivienda el dueño de la casa devuelve el monto dado al principio.
- 7. ¿Otra? (Especifique)** Cualquier otra respuesta que no se refiera a las mencionadas anteriormente.

Pregunta 3: ¿Cuál es el material de construcción más utilizado en las paredes de esta vivienda?

1. **LADRILLO/BLOQUES DE CEMENTO/HORMIGÓN.** Cuando en la construcción de las paredes de la vivienda se utilizaron materiales como ladrillo, bloques de cemento u hormigón armado.
2. **ADOBE/TAPIAL.** Cuando el material predominante de las paredes es de adobe o bloques de barro mezclados con paja.
3. **TABIQUE/QUINCHE.** Se realiza con una estructura de caña o corteza de madera que es rellena con barro.
4. **PIEDRA.** Cuando las paredes de la vivienda están construidas predominantemente con piedras.
5. **MADERA.** Se incluyen en esta categoría tablas, tablones, venetas y madera prensada. En caso de que la madera esté utilizada sólo para revestimiento de la pared no se la toma en cuenta, debiendo más bien registrarse el material del cual efectivamente está construida la pared.
6. **CAÑA/PALMA/ TRONCO.** Estén con o sin recubrimiento. El uso de este material en la construcción de paredes es frecuente en zonas cálidas del país. Ejemplo: cañahueca, chuchío, etc.
7. **OTRO (Especifique).** Aquellos no incluidos en las categorías anteriores, tales como cartón, latas, materiales de desecho u otros, en cuyo caso deberá especificarse sobre la línea punteada.

Dado que las alternativas de respuesta están con mayúsculas, no las leas al entrevistado, escucha su respuesta y asígnale el código correspondiente. Si el Informante responde más de una opción, se le debe decir que priorice el material predominante.

Pregunta 4: ¿Las paredes interiores de esta vivienda tienen revoque?

Se desea determinar si las paredes de la vivienda tienen algún tipo de revestimiento, ya sea por razones estéticas o como una aproximación al cuidado que tienen los hogares para prevenir el riesgo de enfermedades como la malaria y/o chagas.

Toma en cuenta que cuando la mayor parte de las paredes están revocadas, se considera que la respuesta es **Sí**, de lo contrario el código que corresponde a la respuesta es **No**.

Registra el código de la opción elegida en el recuadro correspondiente.

Pregunta 5: ¿Cuál es el material más utilizado en los techos de esta vivienda?

Indaga cuál es el material que predomina en los techos de la vivienda; este es otro elemento que permite determinar la calidad de la construcción; considera el siguiente detalle:

1. **CALAMINA O PLANCHA.** Se refiere a las chapas metálicas onduladas o lisas (calaminas de plancha).
2. **TEJA (CEMENTO/ ARCILLA/ FIBROCEMENTO).** Cubierta formada de láminas planas u onduladas, elaboradas con cemento, arcilla, fibrocemento u otro material.
3. **LOSA DE HORMIGÓN ARMADO.** Cuando la cubierta de la construcción esté hecha de cemento y fierro generalmente en forma de plancha horizontal, inclinada o de terraza, e integra la estructura de la construcción (Ejemplo; el techo de un departamento dentro de un edificio).
4. **PAJA/ CAÑA/ PALMA/ BARRO.** Techo construido con este tipo de materiales no elaborados. Normalmente se da en las áreas rurales.

5. **OTRO (Especifique).** Por ejemplo: Techo construido de tablas, tablones, materiales de desperdicio u otros. En este caso no debes olvidar especificar la respuesta sobre la línea punteada.

Como las alternativas de respuesta están con mayúsculas, no las leas al entrevistado, escucha su respuesta, y asígnale el código correspondiente.

Pregunta 6: ¿Cuál es el material más utilizado en los pisos de esta vivienda?

Con esta pregunta, se desea conocer el material **predominante** en los pisos de la vivienda y es el elemento final para determinar la calidad de la construcción. Toma en cuenta las siguientes aclaraciones que te ayudarán a clasificar los pisos de las habitaciones que ocupa el hogar.

1. **TIERRA.** Cuando el piso de la vivienda no está recubierto por ningún material.
2. **TABLÓN DE MADERA.** Cuando el piso está recubierto de madera que no tuvo ningún tratamiento.
3. **MACHIHEMBRE/ PARQUET.** Cuando el piso está recubierto de madera que ha sido tratada de alguna manera como el parquet o el machihembre. Normalmente se encuentra pegado o clavado al piso.
4. **ALFOMBRA/ TAPIZÓN.** Cuando el piso está recubierto de alfombra o tapizón.
5. **CEMENTO.** Cuando el piso está recubierto de una mezcla de cemento y arena.
6. **MOSAICOS/ BALDOSAS/ CERÁMICA.** Corresponde a pequeños bloques prefabricados que se colocan en el piso.
7. **LADRILLO.** Cuando está recubierto por bloques de ladrillo.
8. **OTRO. (Especifique).** Por ejemplo: piedra, caña, etc., en este caso no olvides especificar sobre la línea punteada.

Nuevamente las alternativas de respuesta están con mayúsculas, no las leas al entrevistado, escucha su respuesta, y asígnale el código correspondiente. Registra el código de la opción correspondiente en el recuadro de la pregunta

Pregunta 7: ¿Principalmente el agua para beber, proviene de...

Objetivo: Determinar cuál es la principal **FUENTE DE AGUA** potable que los miembros del hogar utilizan **PARA BEBER Y COCINAR** vale decir, su procedencia.

En esta pregunta registra el código de una sola de las opciones en el recuadro de la pregunta. En caso de que el informante responda más de una opción, indaga cuál es la más utilizada para el consumo del hogar.

1. **Cañería de red dentro de la vivienda?** Cuando el servicio de agua se encuentra disponible por medio de cañerías hasta la edificación y proviene de una empresa o cooperativa, pública o privada, encargada de su tratamiento.
2. **Cañería de red fuera de la vivienda, pero dentro del lote o terreno?** Cuando el servicio de agua se encuentra disponible por medio de cañerías hasta un punto fuera de la edificación pero dentro del predio y proviene de una empresa o cooperativa, pública o privada, encargada de su tratamiento.
3. **Pileta pública?** Cuando el servicio de agua se encuentra disponible por medio de cañerías localizadas fuera de la edificación, lote o terreno y es de acceso público; proviene de una empresa o cooperativa pública encargada de su tratamiento.
4. **Pozo perforado o entubado, con bomba?** Cuando el pozo fue perforado con maquinaria y cuenta con un dispositivo eléctrico o a combustible que se utiliza para extraer el agua.

5. **Pozo excavado cubierto, con bomba?** Cuando el pozo o noria cuenta con un dispositivo eléctrico o a combustible que se utiliza para extraer el agua.
6. **Pozo excavado cubierto, sin bomba?** Cuando el pozo o noria no cuenta con un dispositivo eléctrico o a combustible para extraer el agua.
7. **Pozo excavado no cubierto?** Son excavaciones que llegan hasta la napa freática, es decir la capa de agua cercana a la superficie, o bien de aguas subterráneas y no tienen cubierta que evite que cuerpos extraños entren en el agua.
8. **Manantial o Vertiente protegida?** Son aguas que emanan de manera natural de fuentes naturales y llegan a una caja, construida de ladrillo, mampostería u hormigón de modo que el agua fluya directamente desde la caja hacia el caño sin exponerse a la contaminación externa.
9. **Río/Acequia/Vertiente no protegida?** Cuando el hogar se abastece de agua de los ríos, vertientes o acequias.
10. **Agua embotellada?** Cuando el hogar se abastece de agua embotellada envasada en botellones o botellas individuales.
11. **Carro repartidor (aguatero)?** Cuando se abastece de agua a través de un vehículo distribuidor, conocido como carro repartidor, aguatero o cisterna.
12. **Otro? (Especifique).** Si el abastecimiento de agua se realiza por otras fuentes a las citadas anteriormente. Por ejemplo: agua de lluvia.

Registra el código de una sola de las opciones, en el recuadro de la pregunta. En caso que el informante responda más de una opción, indaga cuál es la que utiliza para beber.

Es posible que una vivienda determinada se provea de agua de otra vivienda (por acarreo o tubería), en este caso se debe indagar acerca del suministro de agua de la vivienda de la cual se obtiene el servicio y adjudicarle la misma opción.

Pregunta 8: ¿Qué tipo de baño, servicio sanitario o letrina utilizan normalmente los miembros de su hogar?

Objetivo: Determinar el **TIPO DE INSTALACIÓN DE SANEAMIENTO** que utilizan en el hogar, lo que da un indicio sobre si la familia usa saneamiento adecuado. Se indaga sobre el **USO REAL** de la instalación.

8. ¿Qué tipo de baño, servicio sanitario o letrina utilizan normalmente los miembros de su hogar?

1. Baño o letrina con descarga de agua
2. Letrina de pozo ciego con piso
3. Pozo abierto (pozo ciego sin piso)
4. Baño ecológico (seco o de compostaje)
5. Ninguno (Arbusto/Campo)

Pase a P10
Pase a P11

1. **Baño o letrina con descarga de agua.** Baño con descarga de agua es un accesorio sanitario (inodoro con tanque) que requiere agua para la evacuación de las excretas (orina y heces fecales) y lleva un sello hidráulico (Sifón debajo de la tasa que evita el pasaje de malos olores y moscas), característico del área urbana.

Letrina con descarga de agua es un accesorio sanitario (inodoro) que requiere agua para la evacuación de las excretas (orina y heces fecales) y lleva un sello hidráulico (Sifón debajo de la tasa que evita el pasaje de malos olores y moscas). La descarga de agua puede ser manual cuando no tiene tanque, vertiendo el agua manualmente con algún recipiente, característico del área rural.

2. **Letrina de pozo ciego con piso.** Es una letrina que usa un hoyo en el suelo para recolectar las excretas y cubierta con una plataforma (losa de hormigón o piso de madera),

para el funcionamiento no se usa agua, lleva una taza tipo cuclillas o asiento que se encuentra firmemente sujeta en la plataforma. Puede o no estar equipada con un asiento.

3. **Pozo abierto (pozo ciego sin piso)** Utiliza un hoyo en el suelo para recolectar las excretas y no cuenta con una losa para acucillarse, una plataforma o un asiento. Un pozo abierto es un hoyo rudimentario en el suelo donde se vierten las excretas.
4. **Baño ecológico (seco o de compostaje)** Es un baño que lleva una taza separadora de orina y heces fecales. Para su funcionamiento no se usa agua, en su lugar se utiliza material secante (aserrín, ceniza, cal, paja o pasto seco). Con un tratamiento adecuado de las excretas se puede obtener abono orgánico.
5. **Ninguno (arbusto/campo)** No tiene baño, incluye la defecación en los arbustos, terrenos, zanjas; las excretas depositadas en el suelo y cubiertas por una capa de tierra; las excretas envueltas y tiradas a la basura, etc.

Registra el código de la respuesta en el recuadro correspondiente y pasa a la siguiente pregunta.

Si la respuesta corresponde a las alternativas **1**, registra el código y continúa con la **pregunta 9**.

Si la respuesta corresponde a alguna alternativa comprendida entre la **2** y la **4**, registra el código y pasa a la **pregunta 10**.

Si la respuesta corresponde a la alternativa **5**, registra este código y pasa a la **pregunta 11**

Pregunta 9: ¿El baño, servicio sanitario, baño o letrina tiene desagüe...

1. a la red de alcantarillado? Son sistemas de tubería para recolectar las excretas (heces y orina) y aguas servidas y alejarlas del entorno del hogar.

2. a una cámara séptica? Es un tanque de sedimentación hermético que normalmente se encuentra bajo la tierra, lejos de la vivienda.

3. a un pozo ciego/absorción? Es un sistema que arrastra las excretas a un hoyo en el suelo o pozo de tierra.

4. a la superficie (calle/quebrada/rio)? Cuando las excretas y aguas servidas se descargan a la calle, un patio o terreno, una cloaca abierta, una zanja, ríos, quebrada u otro lugar.

5. No sabe? Cuando el entrevistado desconoce a dónde tiene desagüe el servicio sanitario con descarga de agua.

Registra el código de la respuesta en el recuadro correspondiente y pasa a la siguiente pregunta.

IMPORTANTE:

En caso de que en un área dispersa existan varios hogares que contesten que el desagüe se realiza a través del alcantarillado, entonces el supervisor deberá corroborar la información a través de las autoridades (Alcalde, Oficial Mayor Técnico, etc.).

Pregunta 10: ¿El baño, servicio sanitario o letrina es...

1. usado sólo por su hogar? Se refiere a uso exclusivo del hogar.

2. compartido con otros hogares? Se considera que el servicio higiénico es compartido con otros hogares, cuando cotidianamente (diariamente) el servicio higiénico es utilizado por personas miembros de otros hogares.

Registra el código de la respuesta en el recuadro correspondiente y pasa a la siguiente pregunta.

Pregunta 11: ¿Usa energía eléctrica para alumbrar esta vivienda?

Toma en cuenta que si la persona declara usar energía solar, eólica, etc., debes registrar el código correspondiente a la respuesta **Sí** ya que se considera que ese hogar cuenta con energía para alumbrar su vivienda.

Registra el código de la respuesta en el recuadro correspondiente y pasa a la siguiente pregunta.

Pregunta 12: ¿Tiene un cuarto sólo para cocinar?

Espacio delimitado por paredes techos, que fuera independiente y destinado exclusivamente para la preparación de alimentos y limpieza de los utensilios de cocina.

Para la encuesta se considerará también a las llamadas "Cocinetas" que aunque no cumplen totalmente con la definición (espacio delimitado por paredes), cuentan con una "Barra" que las separaba de los demás cuartos, la barra puede ser de ladrillo, cemento, madera, metal, etcétera, e incluso una barra que formara parte de la cocina integral, siempre y cuando estuviera fija al piso.

Registra el código de la respuesta en el recuadro correspondiente y pasa a la siguiente pregunta.

Pregunta 13: ¿Cuántos cuartos o habitaciones de esta vivienda ocupa su hogar, sin contar baño, cocina, lavandería, garaje, depósito o negocio?

Cuarto o habitación

Es todo espacio físico con techo y paredes, con el suficiente tamaño como para instalar una cama o catre para adulto y que es destinado para alojar a las personas, por Ej.: dormitorio, comedor, etc. Si un espacio está delimitado por algún mueble o cortina, con la finalidad de establecer una división para delimitar diferentes usos, no se contabilizará como dos cuartos sino como uno sólo, independientemente del criterio del Informante. Tampoco se debe tomar en cuenta las habitaciones para fines económicos, es decir, para negocios, servicios, etc.

Al número de cuartos o habitaciones en el recuadro de la pregunta, recuerda:

No incluir la cocina, el baño, el lavadero, vestíbulos, pasillos, ni depósitos o negocio.

Pregunta 14: de estos cuartos o habitaciones, ¿Cuántos usan exclusivamente para dormir?

Del total de cuartos declarados en la pregunta anterior, anota en el recuadro correspondiente el número de cuartos que en el hogar utilizan solamente para dormir, y que no tienen otras funciones.

Equipamiento del hogar

Pregunta 15: ¿El hogar tiene, posee o dispone...

El objetivo de la pregunta es indagar sobre la tenencia de bienes duraderos. Se usará para establecer una medida gruesa del "status" socioeconómico del hogar.

Para registrar correctamente las respuestas, debes realizar todas las preguntas de manera vertical y registrar el código correspondiente.

Si el informante reporta que algunos equipos del hogar como la radio o la televisión están dañados, pregunta cuánto tiempo llevan dañados y si los van a arreglar.

Si solo están temporalmente fuera de uso, registra el código 1 "**SI**". De lo contrario registra el código 2 "**NO**". Marca un código 1 o 2 para cada opción; no dejes ninguna sin respuesta.

¡Debes tener cuidado con las instrucciones y pases, se deben cumplir!

SECCIÓN 2. CARACTERÍSTICAS SOCIODEMOGRÁFICAS

Objetivos de la Sección

Identificar las características de los miembros del hogar y determinar la estructura de la población por sexo, edad, estado civil o conyugal.

CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN

Es la primera columna que aparece a la izquierda de la pestaña y de la mayor parte de las hojas del cuestionario.

Se trata de la numeración pre escrita que se asigna a cada **miembro del hogar**, la cual se establece para cada fila y se constituye en el número que representa a cada miembro del hogar, el cual deberá respetarse a lo largo de toda la entrevista.

Toma en cuenta esta codificación para identificar a los miembros del hogar listados en la **pregunta 1**, y posteriormente para registrar los códigos de identificación de los mismos y establecer la relación de parentesco, en la **pregunta 5**.

Miembros del Hogar

Se considera miembros del hogar, a aquellas personas que residiendo en la vivienda particular, comparten y dependen habitualmente del presupuesto de gastos comunes del hogar (ya sea que colaboren o no en el mismo).

Antes de iniciar las preguntas, es importante que también consideres los siguientes aspectos:

- Pregunta si todas las personas que ocupan la vivienda seleccionada residen habitualmente en ella y además comparten sus gastos **al menos los de alimentación, siendo que aporten o no en el mismo**.
- Si existe más de un hogar, deberás identificarlo, para posteriormente aplicar el Cuestionario al hogar elegible.
- Identifica al jefe o jefa del hogar y los restantes miembros.

Aclara a las personas que entrevistes, que los nombres y apellidos no son transcritos en la base de datos, lo cual garantiza la confidencialidad de la información. Estos datos se utilizarán sólo para el trabajo de supervisión del operativo y control de encuesta.

Pregunta 1: ¿Cuál es el nombre y apellido de cada una de las personas que viven habitualmente en este hogar (empezando por el/la Jefe/a del Hogar)?

El orden que debe seguir la anotación de cada miembro del hogar es el siguiente:

- En la primera fila anota el nombre y apellidos del **jefe o jefa de hogar**.
- Después el del **cónyuge**.
- **Hijos/as solteros** (comenzando por el mayor)
- **Hijos/as casados**, su cónyuge y sus hijos/as.
- **Padres, suegros**, otros parientes, otros no parientes, hasta concluir con las **empleadas/os** del hogar y **sus parientes**.

RESIDENTE HABITUAL:

Toda persona que habitualmente vive en la vivienda o que estuvo ausente por un periodo menor a los 3 meses o que, si la permanencia es menor a 3 meses, está dispuesta a fijar su residencia habitual en esa vivienda.

No olvides registrar a los temporalmente ausentes, niños, niñas, recién nacidos, ancianos, alojados (siempre y cuando residan habitualmente en la vivienda, o pretendan quedarse en ella) y empleadas/os del hogar cama adentro y sus parientes.

Pregunta 2: ¿Es hombre o mujer?

Registra el código correspondiente. Controla que el nombre de la persona coincida con el sexo que declara, si no fuera así, debe existir una aclaración sobre el caso en la parte de observaciones.

Pregunta 3: ¿Cuántos años cumplidos tiene?

Registra la respuesta de los **años cumplidos** de cada persona y no la edad por cumplir.

- Si un/a niño/a tiene 7 años y medio escribe 07.
- Si no ha cumplido 1 año se anotará el código 00,
- Si se informa que tiene un año, pregunta si ya lo cumplió (o si le festejaron el primer año).
- Si tiene 98 años o más anote 98.
- Cuando se desconozca la edad, es necesaria una estimación aunque sea aproximada. **No dejes nunca en blanco la edad ni escribas “No sabe”.**

Verifica que las edades de los/as hijos guarden relación lógica con la edad de los padres. Considera que la diferencia de edad entre los/as hijos mayores y los/as jefes del hogar debe ser como mínimo de **13 años**, de lo contrario debe existir una aclaración en la parte inferior de la hoja.

Es muy importante obtener la edad de cada persona lo más exacto posible porque, entre otras cosas, la elegibilidad para la entrevista individual depende de la edad. Esto tiene gran importancia en las mujeres cercanas al límite mínimo de edad 15 años, es probable que niñas de 14 declaren o sean declaradas como de 15 y harían la entrevista individual que no corresponde realizar.

Pregunta 4: ¿Cuál es la fecha de su nacimiento?

A fin de confirmar y tener seguridad de la edad de la persona, pregunta la fecha de nacimiento, iniciando por el día, luego el mes y finalmente el año, registrando los cuatro dígitos que componen el mismo.

Si la persona informante no recuerda o no sabe el dato, anota NS/NR como última alternativa en la casilla correspondiente.

Pregunta 5: ¿Qué relación o parentesco tiene (...) con el jefe o jefa del hogar?

- Se indaga por el **vínculo familiar** o la relación que une a cada uno de los miembros del hogar con el jefe o jefa del hogar.
- Para facilitar la obtención de respuestas correctas al formular la pregunta, incluye en el espacio entre paréntesis el nombre de la persona a quien corresponderá la respuesta reportada.
- Ten cuidado al hacer los registros, especialmente si la persona que da la información no es el jefe o jefa del hogar, asegúrate que cada persona de la lista, tenga relación con el jefe o jefa del hogar, NO relación con el/la informante.

Una vez obtenida la lista de los miembros habituales del hogar, encierra en un círculo el número de orden del informante (número que debe figurar también en la carátula del cuestionario del hogar) y continúa con las siguientes preguntas.

IMPORTANTE:

A partir de esta pregunta se realizará la Encuesta individualmente a cada miembro del hogar, habilitado por la edad, cuidando de mantener el orden de la fila de acuerdo al código de identificación.

Pregunta 6: Para el encuestador:

Indaga quién es el esposo/a, o compañero/a, padre/padrastro o madre/madrastra de cada uno de los miembros del hogar.

Registra el código de identificación de estas personas en la casilla correspondiente, si no se aplica, anota 00 en la celda respectiva.

Únicamente anota los códigos de los miembros del hogar que tengan alguna relación de parentesco, en relación a las opciones que aparecen en las columnas correspondientes a esposa/o, compañera/o, padre/padrastro y madre/madrastra. Recuerda que cada persona encuestada, tiene asignada desde la pestaña del cuestionario, un código de identificación o número de fila que deberá ser considerado en cada pregunta.

PARENTESCO	ENCUESTADOR/A:		
<p>5. ¿Qué relación o parentesco tiene (...) con el jefe o jefa del hogar?</p> <p>1. JEFE O JEFA DEL HOGAR 2. ESPOSA/O O CONVIVIENTE 3. HIJO/A O ENTENADO/A 4. YERNO O NUERA 5. HERMANO/A O CUÑADO/A 6. PADRES 7. SUEGROS 8. NIETO/NIETA 9. OTRO PARIENTE 10. OTRO QUE NO ES PARIENTE 11. EMPLEADA/O DEL HOGAR CAMA ADENTRO 12. PARIENTE DE LA EMPLEADA/O DEL HOGAR</p>	<p>INDAGUE QUIEN ES EL ESPOSO/A O COMPAÑERO/A, PADRE/PADRASTRO O MADRE/MADRASTRA DE CADA UNO DE LOS MIEMBROS DEL HOGAR. ANOTE EL CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN DE ESTAS PERSONAS EN LA CASILLA CORRESPONDIENTE.</p> <p>SI NO SE APLICA ANOTE "00" EN LA CELDA RESPECTIVA</p>		
5	Su esposa/o compañera/o	Su padre/ padrastro	Su madre/ madrastra
5	6a	6b	6c
<input type="text"/>			

Pregunta 7: ¿Qué idiomas habla, incluidos los de las naciones y pueblos indígena originarios?

Se refiere a los idiomas que la persona utiliza para comunicarse. Si la persona habla más de un idioma, se deberá registrar literalmente, en las casillas correspondientes (el cuestionario tiene espacio para tres registros), comenzando por el que habla más frecuentemente.

Esta pregunta, a pesar de ser abierta, incluye 2 opciones de respuesta codificada: **A. NO HABLA AÚN**, se aplica a los casos de bebés o niños muy pequeños, y **B. NO PUEDE HABLAR**, corresponde a los casos de discapacidad del habla, por ejemplo la sordomudez.

Si la respuesta es **A** pase a la **pregunta 9**, si es **B**, registra el código en la celda 1°, cruza con una línea oblicua las celdas 2° y 3° y pasa a la **pregunta 9**.

En la tableta escribe los tres primeros caracteres de las alternativas de respuesta ya sea de **A** o **B** y se autocompleta la opción, en caso de que hable solo un idioma para el segundo se debe escribir **NO SABE** y pasará a la siguiente pregunta automáticamente.

Pregunta 8: ¿Cuál es el idioma o lengua en el que aprendió a hablar en su niñez?

Con esta pregunta se indaga sobre el idioma o lengua en el cual cada persona integrante del hogar, **aprendió a hablar**. Recuerda que no necesariamente, tiene que coincidir con el idioma o lengua que la persona habla actualmente.

Al igual que la pregunta anterior, ésta es una pregunta abierta que requiere que registres literalmente la respuesta del Informante, escribiendo con letra clara y de imprenta.

Pregunta 9: Como boliviana o boliviano ¿pertenece a alguna nación o pueblo indígena originario, campesino o afro boliviano?

Esta pregunta, se refiere a la pertenencia a algún pueblo indígena, originario, campesino o afroboliviano. Es decir a la identidad étnica.

Definición de **pueblo indígena, originario, campesino o afro boliviano**: “La Nación boliviana está conformada por la totalidad de las y los bolivianos, las naciones y pueblos indígena originario campesino, las comunidades interculturales y afro-bolivianas, que en conjunto constituyen el pueblo boliviano”.

Es nación y pueblo indígena originario campesino toda la colectividad humana que comparta identidad cultural, idioma, tradición histórica, instituciones, territorialidad y cosmovisión, cuya existencia es anterior a la invasión colonial española”.

Si la respuesta es de pertenencia a una nación o pueblo indígena entonces escribe en el espacio designado para ello.

Si la persona es menor a 4 años, finaliza la entrevista.

Pregunta 10: ¿Cuál es su estado civil o conyugal actual?

Recuerda que como las opciones de respuesta están con letras mayúsculas, **no se leen**. Acepta la respuesta de la persona, sin tratar de ahondar en la legalidad de la unión o de la separación. Esta pregunta responden personas a partir de los 12 años de edad.

10. ¿Cuál es su estado civil o conyugal actual?

1. SOLTERO/A
2. CASADO/A
3. CONVIVIENTE O CONCUBINO/A
4. SEPARADO/A
5. DIVORCIADO/A
6. VIUDO/A

10

SECCIÓN 3: EDUCACIÓN (PERSONAS DE 4 AÑOS O MÁS DE EDAD)

Pregunta 1: ¿Cuál fue el NIVEL y CURSO más alto de instrucción que aprobó?

1. ¿Cuál fue el NIVEL y CURSO más alto de instrucción que aprobó?

10. NINGUNO Y NO SABE LEER Y ESCRIBIR
11. NINGUNO PERO SABE LEER Y ESCRIBIR
12. CURSO DE ALFABETIZACIÓN
13. EDUCACIÓN INICIAL O PRE-ESCOLAR (PRE KINDER/KINDER)
- SISTEMA ESCOLAR ANTIGUO**
21. BÁSICO (1 A 5 AÑOS)
22. INTERMEDIO (1 A 3 AÑOS)
23. MEDIO (1 A 4 AÑOS)
- SISTEMA ESCOLAR ANTERIOR**
31. PRIMARIA (1 A 8 AÑOS)
32. SECUNDARIA (1 A 4 AÑOS)
- SISTEMA ESCOLAR ACTUAL**
41. PRIMARIA (1 A 6 AÑOS)
42. SECUNDARIA (1 A 6 AÑOS)
- EDUCACIÓN DE ADULTOS (Sistema Antiguo)**
51. EDUCACIÓN BÁSICA DE ADULTOS (EBA)
52. CENTRO DE EDUCACIÓN MEDIA DE ADULTOS (CEMA)
- EDUCACIÓN ALTERNATIVA Y ESPECIAL**
61. EDUCACIÓN JUVENIL ALTERNATIVA (EJA)
62. EDUCACIÓN PRIMARIA DE ADULTOS (EPA)
63. EDUCACIÓN SECUNDARIA DE ADULTOS (ESA)
64. PROGRAMA NACIONAL DE POST ALFABETIZACIÓN
65. EDUCACIÓN ESPECIAL
- EDUCACIÓN SUPERIOR**
71. NORMAL (ESCUELA SUP. DE FORMACIÓN DE MAESTROS)
72. UNIVERSIDAD
73. POSTGRADO DIPLOMADO
74. POSTGRADO MAESTRÍA,
75. POSTGRADO DOCTORADO
76. TÉCNICO DE UNIVERSIDAD
77. TÉCNICO DE INSTITUTO (Duración mayor o igual a 1 año)
78. INSTITUTOS DE FORMACIÓN MILITAR Y POLICIAL
79. EDUCACIÓN TÉCNICA DE ADULTOS (ETA)
80. OTROS CURSOS (Duración menor a 1 año)

Pase a SECC. 4

NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
1	

Nivel de instrucción: Es el grado más alto de escolaridad alcanzado y aprobado por las personas.

Niveles de educación: Son **periodos en los que está dividido el sistema de educación regular**. Cada uno de estos periodos o niveles genera procesos de formación propios y diferentes grados de complejidad.

Curso: Es el **equivalente a un año o curso escolar**, en que se subdividen los niveles de enseñanza y que se caracteriza por tener planes y programas con contenidos específicos y una cantidad mínima de horas de clase.



Si la respuesta está entre los códigos 10 hasta el 76, pasa a la sección 4.

CURSO DE ALFABETIZACIÓN: Curso inmerso en programas educativos de educación popular, cuyas acciones de alfabetización se desarrollan como un proceso no escolarizado de Educación de Adultos destinado a atender las necesidades educativas mínimas de la población analfabeta, que se ubica preferentemente en las personas de 15 años o más de edad.

A continuación te presentamos una tabla en la que podrás observar los sistemas de educación en nuestro país, las equivalencias entre ambos y la forma de registrar las respuestas en el cuestionario.

Sistema antiguo (1971-1993)	Forma de registrar en el cuestionario		Sistema anterior (1994 - 2010)	Forma de registrar en el cuestionario		Sistema actual (a partir de 2012)	Forma de registrar en el cuestionario	
	Nivel o ciclo	Grado o curso		Nivel o ciclo	Grado o curso		Nivel o ciclo	Grado o curso
1º Básico	21	1	1º Primaria	31	1	1º Primaria	41	1
2º Básico	21	2	2º Primaria	31	2	2º Primaria	41	2
3º Básico	21	3	3º Primaria	31	3	3º Primaria	41	3
4º Básico	21	4	4º Primaria	31	4	4º Primaria	41	4
5º Básico	21	5	5º Primaria	31	5	5º Primaria	41	5
1º Intermedio	22	1	6º Primaria	31	6	6º Primaria	41	6
2º Intermedio	22	2	7º Primaria	31	1	1º Secundaria	41	1
3º Intermedio	22	3	8º Primaria	31	2	2º Secundaria	41	2
1º Medio	23	1	1º Secundaria	32	3	3º Secundaria	42	3
2º Medio	23	2	2º Secundaria	32	4	4º Secundaria	42	4
3º Medio	23	3	3º Secundaria	32	5	5º Secundaria	42	5
4º Medio	23	4	4º Secundaria	32	6	6º Secundaria	42	6



Recuerda. se anota el curso vencido. **NO** el que está cursando.

En los siguientes ejemplos tienes opciones de registro de respuesta en el cuestionario:

RESPUESTA INFORMANTE	DEL	SISTEMA	FORMA REGISTRAR RESPUESTA DE LA	
			NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
3º Intermedio		Antiguo	22	3
7º de Primaria		Anterior	31	7
5º Básico		Antiguo	21	5
6º de Secundaria		Actual	42	6
6º de Primaria		Actual	41	6

EDUCACIÓN DE ADULTOS

EDUCACIÓN BÁSICA DE ADULTOS (EBA): Enseñanza de nivel básico para personas adultas a manera de “nivelación” con la educación primaria básica formal, con una duración de tres años. El programa se desarrolla en semestres, cada uno de los cuales equivale a un grado de la educación básica formal.

CURSO APROBADO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO:	
	NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
Inicial	51	1
Complementario	51	2
Avanzado	51	3

CENTRO DE EDUCACIÓN MEDIA DE ADULTOS (CEMA): Tiene por objetivo la “nivelación” de adultos en estudios de educación **secundaria** formal. Tiene una duración **tres años**: 1º Medio inferior, 2º Medio común y 3º Medio superior, son estos los grados que se deberán tomar en cuenta a la hora de registrar “Curso o Grado”, por ejemplo si el Informante declara haber aprobado Medio común, registra **52/2**.

CURSO APROBADO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO:	
	NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
Medio Inferior	52	1
Medio Común	52	2
Medio Superior	52	3

EDUCACIÓN ALTERNATIVA Y ESPECIAL

La educación alternativa satisface las necesidades de aprendizaje de todas aquellas personas que por diferentes razones no han iniciado o concluido sus estudios en la educación formal.

EDUCACIÓN JUVENIL ALTERNATIVA (EJA): Enseñanza dirigida a niños/niñas, adolescentes trabajadores, este sistema es modular y flexible con una duración de 8 años para el nivel primario y 4 años para el nivel secundario.

CURSO APROBADO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO:	
	NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
Del 1er. al 8vo. año aprobado	61	1 al 8
Del 1er. al 4vo. año aprobado	61	9 al 12

EDUCACIÓN PRIMARIA PARA ADULTOS (EPA): Enseñanza de nivel primario para personas adultas, trabaja bajo el sistema modular, semestral y flexible. Este programa tiene una duración de tres años: 1ro: Aprendizajes básicos y/o alfabetización, 2do: Aprendizajes avanzados y 3ro: Aprendizajes aplicados.

CURSO APROBADO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO:	
	NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
Aprendizajes Básicos	62	1
Aprendizajes Avanzados	62	2
Aprendizajes Aplicados	62	3

EDUCACIÓN SECUNDARIA PARA ADULTOS (ESA): Enseñanza de nivel secundario trabaja bajo el sistema modular y semestral, el sistema es flexible y la duración es de dos años: Medio común (Aprendizajes comunes) y Medio superior (Aprendizajes especializados).

CURSO APROBADO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO:	
	NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
Medio Común	63	1
Medio Superior	63	2

PROGRAMA NACIONAL DE POST ALFABETIZACIÓN: Mediante DS 004 del 11/02/2009, se crea el Programa de Post Alfabetización, el mismo cuenta con dos bloques, que son convalidados al tercero y sexto de primaria. Cada bloque cuenta con dos partes, sin embargo, es recién a la conclusión de cada bloque que se hace entrega del certificado/libreta de 3° y 6° de primaria, respectivamente.

CURSO APROBADO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO:	
	NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
Bloque I (parte 1 y 2)	64	1
Bloque II (parte 1 y 2)	64	2

EDUCACIÓN ESPECIAL: Es una modalidad del sistema escolar, de tipo transversal e interdisciplinario, encargada de potenciar y asegurar el cumplimiento del principio de igualdad de oportunidades de aquellos niños, niñas y jóvenes que presentan necesidades educativas especiales derivadas o no de una discapacidad en todos los niveles y modalidades del sistema escolar; tiene el propósito de asegurar aprendizajes de calidad a todos los niños, niñas y jóvenes con necesidades educativas especiales.

AÑOS	SISTEMA ANTERIOR	SISTEMA ACTUAL	EDUCACIÓN DE ADULTOS	EJA	EDUCACIÓN ALTERNATIVA ADULTOS
1	PRIMARIA	PRIMARIA	INICIAL EBA 1 (1-2)	PRIMARIO	EPA 1 (1-3)
2			COMPLEMENTARIO EBA 2 (3-4)		
3			AVANZADO EBA 3 (5-6)		EPA 2 (4-6)
4			MEDIO INFERIOR CEMA 1 (7-8)		
5					
6					
7					
8	SECUNDARIA	SECUNDARIA	MEDIO COMÚN CEMA 2 (9-10)	SECUNDARIO	ESA 1 (9-10)
9			MEDIO SUPERIOR CEMA 3 (11-12)		
10					ESA 2 (11-12)
11					
12					

EDUCACIÓN SUPERIOR

NORMAL: Es la educación proporcionada para la formación de docentes (maestros o profesores) Tiene una duración de **4 años**. Si el Informante declara ser **titulado**, en "Curso o Grado", debes anotar el **código 8**.

Cuando declare el informante que es egresado de la normal, debes anotar el **código 4**.

UNIVERSIDAD (Licenciatura): En el caso de que la gestión académica sea semestralizada, y a fin de uniformar criterios, se debe tomar en cuenta solamente los años de estudio. Por

ejemplo, dos semestres vencidos son considerados como un año de estudio o en el caso de haber cumplido tres gestiones semestrales se debe anotar simplemente como un año.

En los casos de estudiantes de medicina que están realizando su internado y/o año de provincia, o egresados que se encuentran realizando su Tesis de Grado, Trabajo Dirigido, Examen de Grado, etc., se los considera como egresados; por lo tanto, registra en la columna "Curso o Grado" el código 5. Si el Informante declara haber obtenido el título académico de licenciatura a en la columna de "Curso o grado" el código 8.

POSTGRADO DIPLOMADO: Si la persona informante declara estar cursando el Postgrado de Diplomado, registra en Nivel o Ciclo con el código 72 y en Curso y Grado 8 o 5, o el último nivel y curso aprobado, cursado antes del diplomado. Si el Informante declara haber culminado el Diplomado, registra en Nivel o Ciclo con el código 73 y anota en la columna de Curso o grado el código 8.

CURSO APROBADO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO:	
	NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
Inicio	72	5 u 8
Culminó	73	8

POSTGRADO MAESTRIA: Para cursos vencidos de Postgrado de Maestría se los registra en Nivel o Ciclo con código 74 y en Curso ó Grado de 1 a 2 años. Si el Informante declara haber culminado la maestría sin titularse registra en la columna de Curso o grado el código 5, si declara haber obtenido el título académico, anota en la columna de Curso o grado el código 8.

CURSO APROBADO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO:	
	NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
1er. Semestre aprobado	72 o 73	8
2do. Semestre aprobado	74	1
3er. Semestre aprobado	74	1
4to. Semestre aprobado	74	2
Egresado	74	5
Titulado	74	8

POSTGRADO DOCTORADO: Se considera a cursos vencidos de Postgrado de Doctorado y se los registra en Nivel o Ciclo con código 75 y en Curso ó Grado de 1 a 4 años vencidos. Si el Informante declara haber terminado el doctorado, pero no haberse titulado registra en la columna de Curso o grado el código 5, si declara haber obtenido el título académico del Doctorado anota en la columna de Curso o grado el código 8.

CURSO APROBADO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO:	
	NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
1er. Semestre aprobado	74	8
2do. Semestre aprobado	75	1
3er. Semestre aprobado	75	1
4to. Semestre aprobado	75	2
5to. Semestre aprobado	75	2
6to. Semestre aprobado	75	3
7mo. Semestre aprobado	75	3
8vo. Semestre aprobado	75	4
Egresado	75	5
Titulado	75	8

De igual modo, que en la educación universitaria, en el caso de que la gestión académica sea semestralizada, y a fin de uniformar criterios, se debe tomar en cuenta solamente los años de estudio.

RESPUESTA DEL INFORMANTE	AÑO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO:	
		NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
1º semestre *	0	42	6
2º semestre vencido, "U"	1	72	1
3º semestre, "U"	1	72	1
4º semestre vencido, "U"	2	72	2
5º semestre, "U"	2	72	2
6º semestre vencido, "U"	3	72	3
Egresado "U"	5	72	5
Titulado "U"		72	8
Magíster o Master sin título	2	74	8

* Como todavía no finalizó el primer año de universidad, se toma el último curso de secundaria como el último nivel y curso aprobado.

TÉCNICO DE UNIVERSIDAD: Considera a los estudios dirigidos a la obtención de un título académico de técnico medio o superior, generalmente impartido en universidades. Las carreras técnicas tienen 3 años de estudio para técnico medio y 4 años para técnico superior.

En la siguiente tabla se presentan con ejemplos de respuestas y la manera de registrar las mismas en el cuestionario:

RESPUESTA DEL INFORMANTE	AÑO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO	
		NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
Topografía	2	76	2
Mecánico de aviación	1	76	1
Construcción civil	3	76	3
Química industrial	4	76	4

TÉCNICO DE INSTITUTO: Es la educación impartida en institutos públicos o privados con el objetivo de brindar formación técnica a las personas. No tiene requisito de ingreso y el número de años de estudio es variable. Para esta alternativa se considera sólo la educación técnica mayor o igual a un año (Ejemplo: Institutos de técnicos medios, institutos comerciales y otros).

En la siguiente tabla cuentas con ejemplos de respuestas y la manera de registrar las mismas en el cuestionario:

RESPUESTA DEL INFORMANTE	AÑO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO	
		NIVEL O CICLO	CURS O GRAD O
Centro Boliviano Americano	1	77	1
Instituto Nacional de Contabilidad	3	77	3
Programador de sistemas	1	77	1

INSTITUTOS DE FORMACIÓN MILITAR O POLICIAL: Son instituciones que se encargan de la educación y formación de quienes se dedican al resguardo de la soberanía nacional y de la seguridad de la sociedad. El número de años de estudio es variable.

EDUCACIÓN TÉCNICA DE ADULTOS (ETA): Para los dos títulos, técnico auxiliar y técnico medio que corresponde al nivel de Especialización, el participante debe presentar certificado de egreso de técnico básico que corresponde al nivel de Calificación con la descripción de la carga horaria correspondiente.

CURSO APROBADO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO:	
	NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
Calificación	79	1
Especialización	79	2

OTROS CURSOS: Esta categoría hace referencia a cursos de corta duración, peluquería, repostería, jardinería, corte y confección, etc., cuya duración es menor a un año y es impartida por institutos. El objetivo de enseñanza es el aprendizaje de un oficio. Ejemplo: carpintería,

plomaría, repujado en cuero, etc. En estos casos, escribe siempre 0 en la casilla de CURSO O GRADO.

RESPUESTA DEL INFORMANTE	CURSO	FORMA DE REGISTRAR EN EL CUESTIONARIO	
		NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
INFOCAL	Plomería	80	0
INFOCAL	Sastrería	80	0
CEPROART	Corte y confección	80	0
CEPROART	Repostería	80	0

Pregunta 2: Para ingresar a ese nivel ¿Cuál fue el NIVEL y CURSO anterior de educación que aprobó?

2. Para ingresar a ese nivel ¿Cuál fue el NIVEL y CURSO anterior de educación que aprobó?	
<p>11. NINGUNO</p> <p>SISTEMA ESCOLAR ANTIGUO</p> <p>21. BÁSICO (1 A 5 AÑOS)</p> <p>22. INTERMEDIO (1 A 3 AÑOS)</p> <p>23. MEDIO (1 A 4 AÑOS)</p> <p>SISTEMA ESCOLAR ANTERIOR</p> <p>31. PRIMARIA (1 A 8 AÑOS)</p> <p>32. SECUNDARIA (1 A 4 AÑOS)</p> <p>SISTEMA ESCOLAR ACTUAL</p> <p>41. PRIMARIA (1 A 6 AÑOS)</p> <p>42. SECUNDARIA (1 A 6 AÑOS)</p> <p>EDUCACIÓN DE ADULTOS (Sistema Antiguo)</p> <p>51. EDUCACIÓN BÁSICA DE ADULTOS (EBA)</p> <p>52. CENTRO DE EDUCACIÓN MEDIA DE ADULTOS (CEMA)</p> <p>EDUCACIÓN ALTERNATIVA Y ESPECIAL</p> <p>61. EDUCACIÓN JUVENIL ALTERNATIVA (EJA)</p> <p>62. EDUCACIÓN PRIMARIA DE ADULTOS (EPA)</p> <p>63. EDUCACIÓN SECUNDARIA DE ADULTOS (ESA)</p> <p>64. PROGRAMA NACIONAL DE POST ALFABETIZACIÓN</p> <p>65. EDUCACIÓN ESPECIAL</p>	
NIVEL O CICLO	CURSO O GRADO
2	
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Es importante aclarar que deberás registrar el curso más alto que la persona aprobó y **no el que actualmente está cursando**.

Si la persona informante declara la alternativa **11. NINGUNO**, registra el **código 11** en la casilla de nivel o ciclo y **0** en la casilla de **CURSO O GRADO**.

SECCIÓN 4: USO INDIVIDUAL DE TIC (PERSONAS DE 5 AÑOS O MÁS)

Objetivo: Obtener información sobre la utilización de las herramientas de Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) por parte de los miembros del hogar de 5 años y más de edad.

Pregunta 1: ¿(...) dispone de teléfono celular para uso personal?

Si la respuesta es **SÍ**, registra el código 1 y si es **NO**, registra el código 2.

Pregunta 2: ¿En los últimos 3 meses, (...) ha utilizado teléfono celular?

Esta pregunta identifica a las personas de 5 años y más que utilizaron teléfono móvil para uso personal en los últimos 3 meses.

Si la respuesta es **SÍ**, registra el código 1 y si es **NO**, registra el código 2.

Pregunta 3: ¿En los últimos 3 meses, (...) ha utilizado internet?

Esta pregunta identifica a las personas de 5 años y más que han utilizado internet en los últimos tres meses. Si la respuesta corresponde a cualquiera de las categorías 1 o 2, registra el código respectivo y continúa con la siguiente pregunta.

Si la persona es menor a 7 años, finaliza la entrevista.

SECCIÓN 5: EMPLEO (SOLO PARA PERSONAS DE 7 AÑOS O MÁS DE EDAD)

PARTE A: CONDICIÓN DE ACTIVIDAD

Pregunta 1: Durante la semana pasada ¿trabajó al menos una hora?

El objetivo de esta pregunta es indagar por actividades económicas que son trabajo y comúnmente no son percibidas como tal por la persona entrevistada.

Se debe formular la pregunta, si la respuesta es **SÍ**, marca el código 1 y pasa a la pregunta 4a. Si la respuesta es **NO**, marca el código 2 y continúa con la pregunta 2.

Trabajo: Cualquier actividad económica que realizan las personas a cambio de un pago (en efectivo o en especie) incluyendo aquellas actividades que ayudan a la obtención de ingresos o a la producción en los hogares, aún cuando no sean directamente remunerados o productivos. Se considera que la persona trabajó si desempeñó una actividad de por lo menos una hora en la semana pasada.

Se debe tomar en cuenta la siguiente información para que puedas diferenciar las actividades consideradas como trabajo y aquellas no consideradas como tal.

ACTIVIDADES QUE SE CONSIDERAN TRABAJO

- Las actividades que se desempeñan en una institución, empresa u oficina pública o privada.
- La venta de artículos en la calle ya sea en puestos fijos o ambulantes.
- Prestación de servicios a otras personas, puede ser: empleada de hogar, cuidando niños, cocinando, limpiando, etc.
- Los trabajadores familiares y/o aprendices son considerados personas que realizan un trabajo, aunque no reciban remuneración.

ACTIVIDADES QUE NO SE CONSIDERAN TRABAJO

- Las actividades domésticas del hogar, realizadas por sus integrantes, sin pago o remuneración.
- El trabajo voluntario y sin pago efectuado en la comunidad.
- Trabajo realizado sin remuneración para un miembro de la familia que es asalariado (ejemplo, ayudar a transcribir un texto para un familiar que es empleado público).
- Pedir limosna (dado que no es una actividad económica).

Pregunta 2: Durante la semana pasada:

Objetivo: Indagar por actividades económicas que son trabajo y cuáles no son percibidas como tal por la persona informante.

Existen actividades económicas en las que participan mujeres y niños/as, que sólo se consideran como colaboración o ayuda, pero que en realidad son trabajo, por eso es importante que se mencione todas las alternativas que presenta esta pregunta.

<p>2. Durante la semana pasada:</p> <p>1. ¿Tenía trabajo, pero no trabajó porque estuvo con licencia, vacación, enfermo o por falta de materiales?</p> <p>2. ¿Trabajó en cultivos agrícolas o en la crianza de animales?</p> <p>3. ¿Atendió o ayudó en algún negocio propio o familiar?</p> <p>4. ¿Vendió en la calle en un puesto o como ambulante?</p> <p>5. ¿Preparó alimentos, hilar, tejer, coser u otras actividades para la venta?</p> <p>6. ¿Prestó servicios a otras personas por remuneración (lavar ropa ajena, cortar cabello, dar clases particulares, etc.)?</p> <p>7. ¿Realizó alguna otra actividad por la cual ganó dinero</p> <p style="text-align: right;">→ Pase a P4a</p> <p>8. Ninguna Actividad.</p>
2
<input type="text"/>

Si la respuesta del/a entrevistado/a corresponde a alguna de las alternativas entre la 1 a la 7, se registra el código y se pasa a la pregunta 4a. Si la respuesta es el código 8 ninguna actividad, se continúa con la siguiente pregunta 3.

Pregunta 3: Durante la semana pasada

Con esta pregunta se investigan las razones por las que las personas no realizaron alguna actividad económica, y permite distinguir a los desocupados de los inactivos. Toma en cuenta que debes indagar con la persona informante para obtener la respuesta con la mayor similitud al concepto de las opciones de respuesta que se presentan en esta pregunta.

3. Durante la semana pasada,

1. ¿Buscó trabajo habiendo trabajado antes?
2. ¿Buscó trabajo por primera vez?
3. ¿Estuvo estudiando?
4. ¿Realizó labores de casa?
5. ¿Es jubilada(o) o benemérito / pensionista o rentista?
6. ¿Enfermo o discapacitado?
7. Otra

PASE A LA SIGUIENTE PERSONA O TERMINE

3

Si la respuesta del/a entrevistado/a corresponde a alguna de las alternativas entre la 1 a la 7, se registra el código y se pasa a la siguiente persona o se termina con la entrevista.

PARTE B: OCUPACIÓN Y ACTIVIDAD PRINCIPAL

Pregunta 4a: Durante la semana pasada, ¿cuál fue su ocupación principal?

El objetivo de esta pregunta es conocer el trabajo que realizó el/la entrevistado/a. Cuando registres la ocupación, debes hacerlo lo más detalladamente posible. Si la información que te da el/la entrevistado/a es insuficiente, deberás hacer preguntas adicionales que complementen la respuesta. Es común que el/la Informante confunda la ocupación que tiene en su empleo actual, con el nombre de su oficio o profesión.

Ocupación principal: es aquella en la cual los miembros del hogar declaran haber percibido mayores ingresos durante el período de referencia; o bien, si se presenta la circunstancia de tener otra ocupación principal será aquella a la que le dedicaron más tiempo o en última instancia, si el tiempo trabajado también es igual entonces será la ocupación que decidan los entrevistados.

4a. Durante la semana pasada, ¿cuál fue su ocupación principal?	4b. ¿Qué tareas realiza o qué funciones desempeña?
ANOTAR LA DECLARACIÓN, TOMANDO EN CUENTA LAS RECOMENDACIONES DEL MANUAL	
EJEMPLOS DE OCUPACIÓN PRINCIPAL: AGRICULTOR DE SOYA PINTOR DE CASAS ARQUITECTO SECRETARIA PORTERA DE COLEGIO RADIOTÉCNICO LOCUTOR DE RADIO JARDINERO	EJEMPLOS DE TAREAS QUE REALIZA EN ESA OCUPACIÓN: PREPARA LA TIERRA, SEMBRAR Y COSECHAR LIJA Y PINTA INTERIORES DE CASAS DISEÑA PLANOS DE CONSTRUCCIÓN HACE CARTAS. REDACTA OFICIOS CUIDADO Y LIMPIEZA DEL COLEGIO REPARA RADIOS Y TELEVISORES CONDUCE UN PROGRAMA DE RADIO RIEGA Y PODA PLANTAS DEL JARDÍN
4a	4b
JARDINERO	RIEGA Y PODA PLANTAS DEL JARDÍN

Por ejemplo, podría responder:

- ✓ Que es un mecánico automotriz cuando en realidad su ocupación principal es la de sereno de una fábrica.
- ✓ Que es economista cuando trabaja como un técnico en mercadeo.

Encontrarás que los trabajadores/as que declaran ser dueños, propietarios, socios, accionistas, industriales, etc., tienen ocupaciones de gerentes de empresa, directores en instituciones, jefes de departamentos, etc.

Cuando describas la ocupación, cuida de hacerlo lo más detalladamente posible, si la información que te da el entrevistado no es insuficiente, deberás hacer preguntas adicionales que complementen la respuesta.

Pregunta 4b: ¿Qué tareas realiza o qué funciones desempeña?

La descripción de tareas o funciones, permite codificar adecuadamente la variable referida al “grupo ocupacional” en el que se encuadra la persona entrevistada.

Debes solicitar al informante la descripción de las principales tareas o funciones que realiza en la ocupación que mencionó anteriormente.

Como se puede observar las preguntas 4a y 4b son preguntas que se relacionan entre sí. Presta mucha atención a las respuestas del informante y regístralas correctamente en la boleta, escribe lo más claro posible.

Pregunta 5a: ¿Cuál es la actividad económica principal del establecimiento, negocio, institución o lugar donde trabaja?

El objetivo de la pregunta es conocer los sectores de la actividad económica donde trabajan las personas ocupadas.

Actividad Económica Principal: Es aquella cuyo valor agregado supera al de cualquier actividad realizada dentro la misma unidad, es la que genera mayores ingresos. Los productos resultantes de una actividad principal constituyen productos principales.

5a. ¿Cuál es la actividad económica principal del establecimiento, negocio, institución o lugar donde trabaja?	5b. ¿Principalmente, qué produce, comercializa o servicio presta, el establecimiento, negocio, institución o lugar donde trabaja?
ANOTAR LA DECLARACIÓN, TOMANDO EN CUENTA LAS RECOMENDACIONES DEL MANUAL	
EJEMPLOS DE ACTIVIDAD PRINCIPAL: CULTIVO DE SOYA PINTADO DE EXTERIORES GOBIERNO MUNICIPAL SERVICIOS JURÍDICOS EDUCACIÓN DE NIVEL SECUNDARIO REPARACIÓN DE RADIOS Y TELEVISORES ESTACIÓN DE RADIO HOGAR PARTICULAR	EJEMPLOS DE QUÉ PRODUCE, COMERCIALIZA O SERVICIO PRESTA, PRINCIPALMENTE EL LUGAR: PRODUCE SOYA PINTADO DE EXTERIORES EN CASAS O EDIFICIOS SERVICIOS MUNICIPALES SERVICIOS JURÍDICOS DE PROCESOS PENALES SERVICIOS DE EDUCACIÓN NIVEL SECUNDARIO REPARACIÓN DE RADIOS Y TELEVISORES DIFUSIÓN DE PROGRAMAS RADIALES HOGAR PARTICULAR
3a	5b
GOBIERNO MUNICIPAL	SERVICIOS MUNICIPALES

Por ejemplo: Si la persona declara que la actividad del establecimiento es ser: embotelladora de gaseosas y distribuidora de gaseosas, debes dar prioridad a la actividad de embotelladora. Si el Informante forma parte de la Administración Pública, prioriza el tipo de servicio, especificando la actividad. Por ejemplo: servicios de salud, servicios de educación, etc.

Pregunta 5b: ¿Principalmente, qué produce, comercializa o servicio presta, el establecimiento, negocio, institución o lugar donde trabaja?

Esta pregunta se refiere al bien comercializado o al servicio que presta el lugar en el que la persona trabaja.

Como se puede observar las preguntas 5a y 5b son preguntas que se relacionan entre sí. Presta mucha atención a las respuestas del informante y regístralas correctamente en la boleta, escribe lo más claro posible, como se puede observar en el ejemplo precedente.

EJEMPLOS DE OCUPACION Y ACTIVIDAD ECONÓMICA

Pregunta 4a	Pregunta 4b	Pregunta 5a	Pregunta 5b
AGRICULTOR DE PAPA	SIEMBRA, RIEGA EL CULTIVO	CULTIVO DE PAPA	PAPA
OPERADOR DE TRACTOR	PREPARA LA TIERRA PARA LA SIEMBRA	CULTIVO DE QUINUA	QUINUA
CRIDADOR DE CERDOS	DA COMIDA A LOS CERDOS	CRÍA DE CERDOS	CERDOS
PEÓN PECUARIO	LLEVA AL PASTO LAS OVEJAS	CRÍA DE OVEJAS	OVEJAS
Para el caso de estos ejemplos, las personas trabajan en un establecimiento donde posiblemente cultivan más de un producto agrícola y/o crían varios animales, la actividad económica principal se determinará por el producto principal obtenido.			
ALBAÑIL DE OBRA GRUESA	VACÍA CEMENTO Y LEVANTA MUROS	CONSTRUCCIÓN DE CARRETERAS	CONSTRUCCIÓN DE CARRETERAS
AYUDANTE DE ALBAÑIL	TRASLADA LADRILLOS, PIEDRAS Y ARENA	CONSTRUCCIÓN DE CASAS	CONSTRUCCIÓN DE CASAS
ALBAÑIL DE OBRA FINA	REVOCA PAREDES	CONSTRUCCIÓN DE CASAS	CONSTRUCCIÓN DE CASAS
PINTOR DE CASAS	PINTA PAREDES INTERIORES Y EXTERIORES	PINTADO DE PAREDES	PINTADO DE PAREDES
AYUDANTE DE PINTOR DE FACHADAS	LIJA PAREDES, LAVA RODILLOS Y TRASLADA LOS MATERIALES	CONSTRUCCIÓN DE CASAS	CONSTRUCCIÓN DE CASAS
Estos ejemplos identifican a los ayudantes, tienen el objetivo de resaltar el tipo de tareas realizadas por las personas para definir el Grupo Ocupacional donde pertenecen.			
IMPULSADOR DE VENTAS	BRINDAR DEGUSTACIONES E INFORMAR BENEFICIOS DE PRODUCTOS A CLIENTES	FABRICACIÓN DE EMBUTIDOS	EMBUTIDOS
INVENTARIADOR DE MATERIALES	CONTROLAR, LLEVAR INVENTARIO DE LAS EXISTENCIAS DE MATERIALES	FABRICACIÓN DE MUEBLES Y COLCHONES	MUEBLES DE MADERA
Para el caso del primer ejemplo, debes notar que esta persona trabaja en un establecimiento en el que se produce y comercializa embutidos. Si en un establecimiento de la INDUSTRIA MANUFACTURERA, se produce y comercializa un bien, la actividad económica que se deberá registrar, es la producción del bien. En este caso, un impulsador de ventas trabaja en la comercialización de los embutidos, sin embargo, la actividad del establecimiento sigue siendo la fabricación de los embutidos. El mismo criterio se utiliza para el segundo ejemplo.			
CHOFER DE MINIBUS	CONDUCE MINIBUS	TRANSPORTE URBANO DE PASAJEROS EN MINIBUS	SERVICIO DE TRANSPORTE URBANO DE PASAJEROS EN MINIBUS
CHOFER DE GÓNDOLA DE COLEGIO	CONDUCE A ESTUDIANTES DE COLEGIO	TRANSPORTE DE GÓNDOLA DE COLEGIO	SERVICIO DE TRANSPORTE DE GÓNDOLA DE COLEGIO
CHOFER DE FLOTA INTERPROVINCIAL	CONDUCE FLOTA DE PASAJEROS	TRANSPORTE INTERPROVINCIAL DE PASAJEROS EN FLOTA	SERVICIO DE TRANSPORTE INTERPROVINCIAL DE PASAJEROS EN FLOTA
CAMIONERO	LLEVA CARGA DE ORURO A SUCRE	TRANSPORTE DE CARGA EN CAMIÓN	SERVICIO DE TRANSPORTE DE CARGA EN CAMIÓN
CONDUCTOR DE TAXI	TRANSPORTA PASAJEROS	TRANSPORTE URBANO DE PASAJEROS EN TAXI	SERVICIO DE TRANSPORTE URBANO DE PASAJEROS EN MINIBUS
En las ocupaciones relacionadas con conductores o choferes se identifica el tipo de vehículo conducido: en Actividad Económica registrar si el transporte es urbano, interprovincial, interdepartamental. Las personas involucradas en la Actividad Económica, pueden tener diferentes Categorías Ocupacionales y dada la cantidad de personas que trabajan en el establecimiento en la Pregunta 20 (tamaño del establecimiento) se registrará el código 2. Local o terreno exclusivo o 5. Vehículo.			

Pregunta 6: ¿Cuál es el nombre de la empresa, institución, negocio o lugar donde trabaja?

El objetivo de esta pregunta es proporcionar mayor orientación sobre la actividad económica del establecimiento donde trabajan las personas ocupadas.

Se debe registrar claramente el nombre de la empresa, institución, negocio o lugar donde trabaja la persona entrevistada, no debes emplear abreviaturas para escribir los nombres.

Esta pregunta va directamente relacionada con la ocupación y la actividad económica que declare la persona entrevistada.

Pregunta 7: En esta ocupación usted trabaja como:

Objetivo: Conocer la relación del trabajador con su empleo, es decir, la forma que tiene de insertarse en el mercado laboral. Una primera distinción básica, es si trabaja en forma dependiente o independiente, ya que en ambos casos, las relaciones económicas y laborales involucradas, difieren.

7. En esta ocupación usted trabaja como:

1. Obrero
2. Empleado
3. Trabajador/a por cuenta propia
4. Patrón, socio o empleador **que si recibe** salario
5. Patrón, socio o empleador **que no recibe** salario
6. Cooperativista de producción
7. Trabajador/a familiar o aprendiz sin remuneración
8. Empleada/o del hogar

→ Pase a P9

7

2

Si la respuesta corresponde a alguna alternativa comprendida entre la 3 y la 8, registra este código y pasa a la pregunta 9. A continuación tienes los conceptos de categoría ocupacional:

Obrero/a: Persona que trabaja realizando esfuerzo físico para un/a empleador/a público o privado y percibe una remuneración monetaria (salario) y/o en especie. Generalmente son ocupados en actividades de extracción y explotación de recursos naturales (agricultura, minería), o actividades secundarias y de transformación (industria manufacturera, construcción, etc.)

Empleado/a: Persona que trabaja para un empleador/a público o privado y percibe una remuneración monetaria (sueldo) y/o en especie. Comprende la explotación de conocimientos o habilidades intelectuales. Trabajan en ocupaciones administrativas, técnicas, control, supervisión, comercio y servicios.

Trabajador/a por cuenta propia: Es la persona que tiene su propia empresa o negocio, sin tener ningún trabajador/a remunerado a su cargo ni depender de un patrón; vende y/o produce bienes o servicios con ayuda de trabajadores/as familiares o aprendices o sin la ayuda de ellos. Por ejemplo: Sastre, carpintero, vendedor ambulante, plomero, etc.

Patrón/a, socio/a o empleador/a que si recibe salario: Es la persona que dirige su propia empresa o unidad económica. Cuenta con trabajadores/as asalariados (obreros, empleados). A pesar de ser propietario o socio percibe una remuneración mensual por el trabajo desarrollado en su propio establecimiento económico y a fin de gestión le corresponde una parte de las utilidades generadas por el negocio o empresa. Generalmente las empresas donde trabajan, llevan estados financieros y un control de toda la empresa o negocio.

Patrón/a, socio/a o empleador/a que no recibe salario: Es la persona que dirige su propia empresa o unidad económica. Cuenta con trabajadores asalariados (obreros, empleados). La característica principal de los establecimientos económicos donde trabajan es que los mismos no llevan estados financieros y no existe un control riguroso de la empresa o negocio.

Cooperativista de producción: Es la persona que, siendo socia, trabaja activamente en una empresa cooperativa, recibiendo ingresos o asumiendo las pérdidas en su calidad de cooperativista. Por ejemplo: Cooperativistas mineros, auríferos, etc.

Trabajador/a familiar o aprendiz sin remuneración: Persona que realiza alguna actividad sin recibir a cambio remuneración monetaria o en especie, pudiendo ser familiar o no del dueño del lugar donde trabaja. Por ejemplo: Ayudante de taller mecánico, hijos/as de dueños de tiendas que ayudan en la venta, familiares del agricultor campesino, etc.

Empleada/o del hogar: Persona que trabaja en hogares realizando un trabajo de carácter doméstico, recibiendo a cambio un salario en dinero y/o en especie. Por ejemplo: Empleadas domésticas “cama adentro” o “cama afuera”, niñeras, cocineras, mayordomos, jardineros a contrato fijo, etc.

Pregunta 8: La administración de la empresa, institución, negocio o lugar donde trabaja es...

Se identifica el sector al que pertenece a la empresa, negocio, institución, etc en el que trabaja el entrevistado, el sector público abarca la administración pública y la empresa pública (estratégica) que son de propiedad y están bajo el control del Estado, el sector privado incluye empresas que son propiedad y están bajo control privado, las ONGs son aquellas organizaciones no gubernamentales sin fines de lucro y los Organismos internacionales como las embajadas.

<p>8. La administración de la empresa, institución, negocio o lugar donde trabaja es...</p> <p>1. ¿Administración Pública? 2. ¿Empresa Pública (estratégica)? 3. ¿Privada (Empresa mediana o grande)? 4. ¿Privada (Negocio familiar, micro o pequeña empresa)? 5. ONG (Organización no Gubernamental) y otras sin fines de lucro 6. Organismos internacionales, embajadas</p>
8
<input type="text" value="1"/>

Pregunta 9: ¿Cuántos días a la semana trabaja regularmente en su ocupación?

La pregunta nos permite cuantificar el grado de utilización y aprovechamiento de la fuerza de trabajo en las diferentes actividades económicas.

Para registrar la respuesta, considera medios días como parte de la jornada laboral y utiliza el número 5 para identificarlos. Como se puede observar en el ejemplo de más abajo.

Pregunta 10: ¿Cuántas horas en promedio trabaja al día en su ocupación?

La pregunta nos permite estimar el volumen de trabajo en términos de jornadas laborales y cuantificar la subutilización y desaprovechamiento de la mano de obra en determinados periodos. En caso de ser requerido, se acepta que el tiempo promedio registrado tenga minutos en rangos de 15, 30 y 45.

Ejemplo: Fabián declara que trabaja 5 días y medio, con un promedio de 9 horas y media por día. Entonces anota así:

<p>9. ¿Cuántos días a la semana trabaja regularmente en su ocupación?</p>	<p>10. ¿Cuántas horas en promedio trabaja al día en su ocupación?</p>
<p>UTILIZA EL NÚMERO 5 PARA IDENTIFICAR LOS MEDIOS DÍAS</p>	<p>SE ACEPTA QUE TENGA MINUTOS EN RANGOS DE 15 COMO SER: 15, 30 Y 45.</p>
Días a la semana	Horas por día
9	10
5, 5	9 : 30

Pregunta 11: ¿Cuánto gana o recibe (...) por su trabajo?

Con esta pregunta se indaga sobre el ingreso percibido por las personas que desarrollan alguna actividad económica. El monto declarado se registra en números enteros sin puntos, se debe registrar también el código de la frecuencia de pago. Como se observa en el ejemplo:

<p>11. ¿Cuánto gana o recibe (...) por su trabajo?</p>	
<p>FRECUENCIA DE INGRESO:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Diario 2. Semanal 3. Quincenal 4. Mensual 5. Bimestral 6. Trimestral 7. Semestral 8. Anual 	
<input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>	
Monto (Bs.)	Frecuencia
11a	11b
3000	4

Debes anotar el monto que declare la entrevistada, se preguntará y registrará el código del periodo indicado.

IMPORTANTE: Si es hombre o mujer menor de 15 años, finaliza la entrevista.

SELECCIÓN DE LA MUJER A ENCUESTAR

SELECCIÓN DE LA MUJER A ENCUESTAR													
REGISTRE A LAS MUJERES DEL HOGAR DE 15 AÑOS Y MÁS						ENCUESTADORA: APLIQUE LA TABLA DE KISH							
1	JUANA PEREZ					NÚMERO DE MUJERES DE 15 AÑOS Y MÁS	ÚLTIMO DÍGITO DEL CÓDIGO SECUENCIAL DEL CUESTIONARIO						
2	MARIA LINARES												
3	REMEDIOS LINARES					3	7						
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
TABLA DE KISH PARA LA SELECCIÓN DE UNA MUJER POR HOGAR						RESULTADO DE KISH		RESULTADO MUJER SELECCIONADA					
NÚMERO DE MUJERES DE 15 AÑOS Y MÁS	ÚLTIMO DÍGITO DEL CUESTIONARIO										1	COD.	
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		0	2
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2			
3	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3			
4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2			
5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5			
6	6	1	2	3	4	5	6	1	2	3			
7	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7			
8	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2			
9	8	9	1	2	3	4	5	6	7	8			
10	9	10	1	2	3	4	5	6	7	8			
1.- NOMBRE DE LA MUJER SELECCIONADA: JUANA PEREZ						MUJER CASADA O CONVIVIENTES		<input checked="" type="checkbox"/>		CUESTIONARIO 2			
2.- CÓDIGO DE LA PERSONA: 0 2						MUJER DIVORCIADA, SEPARADA O VIUDA		<input type="checkbox"/>		CUESTIONARIO 3			
						MUJER SOLTERA		<input type="checkbox"/>		CUESTIONARIO 4			

¿Cómo debes llenar la tabla de Selección de la Mujer a Encuestar?

Paso 1: Registra a las mujeres del hogar de 15 años y más, en los casilleros correspondientes registrar los nombres de las mujeres de 15 años y más, según el listado de la nómina de miembros del hogar, pregunta 1.

Paso 2: Número de Mujeres de 15 años y más, anota el número de mujeres que hay en el hogar y que registró en el paso anterior.

Paso 3: Registro del penúltimo número del folio, del cuestionario del hogar, copie el penúltimo dígito del número de folio.

Paso 4: Aplicación de la Tabla de Kish, con los datos del número de mujeres de 15 años y más y el penúltimo número del folio, se cruzan las dos cifras y el número que se encuentra en la casilla resultante de la unión o donde convergen las dos cifras, corresponderá al número de la mujer seleccionada. Registra el resultado en la casilla RESULTADO DE KISH.

Paso 5: Con el resultado obtenido de la Tabla de Kish, identifica en la lista de mujeres de 15 años y más que registraste en el paso 1, el nombre de la mujer seleccionada, y con la información de la sección 2 (características sociodemográficas), verifica el nombre, la edad y el estado civil.

SECCIÓN 6: VERIFICACIÓN DEL ESTADO CONYUGAL APLIQUE A LA MUJER SELECCIONADA

Pregunta 1: Durante los 5 últimos años, ¿usted tuvo embarazos o actualmente se encuentra embarazada?

Con esta pregunta se desea saber si la mujer está embarazada actualmente, o si tuvo embarazos en los últimos 5 años; si la respuesta es **SÍ**, registra el código 1, si la respuesta es **NO**, registra el

código 2, en el espacio designado. Cualquiera sea la respuesta, continua con la siguiente pregunta.

Pregunta 2: ¿Actualmente (solo para verificar) usted...

Esta pregunta es para verificar el estado conyugal de la entrevistada, si vive en unión libre, es casada, está separada, divorciada o soltera. Esto determina qué Cuestionario tendrá que responder.

Si la respuesta es el código 1 o 2 pasa a la pregunta 4. Si responde código 6 pasa a la pregunta 6. Por otro lado, si responde los códigos 3, 4 y 5 continúa con la siguiente pregunta 3 y registra en la casilla correspondiente.

2. ¿Actualmente (solo para verificar) usted ...	
1. vive en unión libre? 2. está casada?	→ Pase a P4
3. está separada? 4. está divorciada? 5. es viuda?	
6. está soltera?	→ Pase a P6
2	
<input type="text"/>	

Pregunta 3: ¿Actualmente tiene una relación de pareja?

Con esta pregunta se indaga si la entrevistada tiene alguna relación de pareja. Se determina a las mujeres que están en unión conyugal actual. Es frecuente, en algunos contextos, que las mujeres unidas se declaren como casadas. Si responde que **SÍ**, registra el código 1 y continua con la pregunta 4. Si responde que **NO**, le corresponde responder el cuestionario N° 3 Mujeres Separadas, Divorciadas o Viudas.

Pregunta 4: ¿Su actual esposo o pareja vive con usted?

Se trata de la convivencia actual con el esposo o pareja. La pregunta se aplica a las mujeres que en la pregunta anterior respondieron que actualmente tienen una relación y si viven con ella. Puede darse el caso que su pareja esté solo temporalmente en otro lugar, entonces, se debe registrar el código 1, **SÍ** y le corresponde responder el cuestionario N° 2 Mujeres Casadas o Convivientes. Si la respuesta de la informante es **NO**, continua con la siguiente pregunta.

Pregunta 5: ¿Por qué no vive con usted?

Se indaga las razones por las que el esposo o pareja no vive con ella, si responde con los códigos 1, 2 o 3, le corresponde responder el cuestionario N° 2 Mujeres Casadas o Convivientes. Si responde con el código 4, responde el cuestionario N° 3 Mujeres Separadas, Divorciadas o Viudas, si responde con el código 5 registre la otra razón y pase al cuestionario N° 3.

5. ¿Por qué no vive con usted?	
1. Trabaja fuera del país 2. Trabaja en otro lugar del país 3. Están separados temporalmente	Pase al Cuestionario N° 2
4. Están separados definitivamente 5. Otro: _____	Pase al Cuestionario N° 3
5	
<input type="text"/>	

Pregunta 6: ¿Usted ha vivido alguna vez en pareja?

Se refiere al estado conyugal de las mujeres que alguna vez estuvieron en pareja, si la respuesta de la entrevistada es **SI**, registre el código 1 y responda el cuestionario N° 3 Mujeres Separadas, Divorciadas o Viudas.

Si la respuesta es **NO** registre el código 2 y responda el cuestionario N° 4 para Mujeres Solteras.

1. CUESTIONARIO PARA MUJERES CASADAS O CONVIVIENTES

Se define la violencia contra la mujer "como todo acto de violencia basado en el género que tiene como resultado posible o real un daño físico, sexual o psicológico, incluidas las amenazas, la coerción o la privación arbitraria de la libertad, ya sea que ocurra en la vida pública o en la privada". Esta definición comprende la violencia física, sexual y psicológica que ocurre en la familia, en la comunidad en general o la perpetrada por el Estado. (NN.UU.)

Los objetivos del Cuestionario son:

- Obtener información sobre los cuatro tipos de violencia (física, psicológica, económica y sexual) que sufren o han sufrido las mujeres, tanto en el ámbito público (social, educativo y laboral) como en el privado (familia de origen y relación de pareja).
- Identificar las posibles causas que ocasionan la generación de violencia contra las mujeres.
- Identificar los principales agresores de las mujeres.

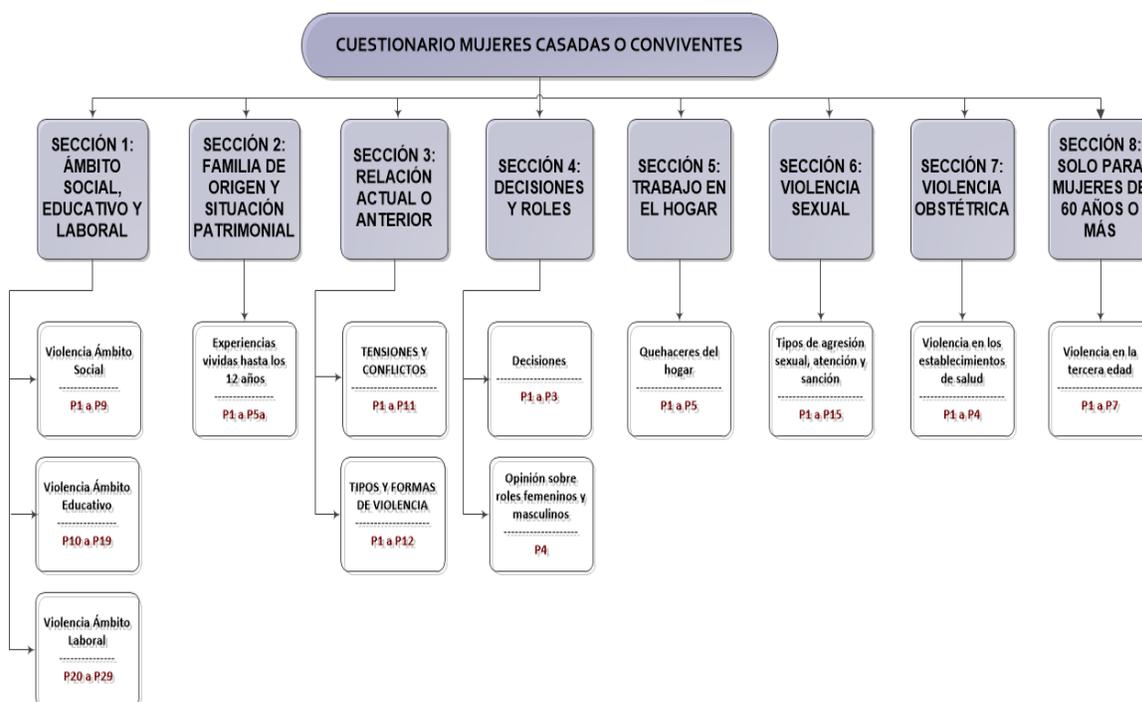
- Captar la percepción que tienen las mujeres que sufren o sufrieron violencia en la atención que otorgan las instituciones encargadas de apoyar a dichas víctimas y detener las agresiones y/o a los agresores.

Composición del Cuestionario

El Cuestionario N° 2 está compuesto por secciones:

- ✓ **SECCIÓN 1: ÁMBITOS SOCIAL, EDUCATIVO y LABORAL**
- ✓ **SECCIÓN 2: FAMILIA DE ORIGEN Y SITUACIÓN PATRIMONIAL**
- ✓ **SECCIÓN 3: RELACIÓN ACTUAL**
- ✓ **SECCIÓN 5: DECISIONES Y ROLES**
- ✓ **SECCIÓN 6: TRABAJO EN EL HOGAR**
- ✓ **SECCIÓN 7: VIOLENCIA SEXUAL**
- ✓ **SECCIÓN 8: VIOLENCIA OBSTÉTRICA**
- ✓ **SECCIÓN 9: SÓLO PARA MUJERES DE 60 AÑOS Y MÁS**

La descripción de la carátula se encuentra en el cuestionario del Hogar.



SECCIÓN 1: ÁMBITOS SOCIAL, EDUCATIVO y LABORAL

El objetivo de la sección es identificar sobre la posible violencia que sufrió la mujer entrevistada a lo largo de su vida, en el ámbito social, educativo y laboral, y si acudió o no a pedir ayuda y/o denunciar el hecho.

ÁMBITO SOCIAL

El propósito de estas preguntas es conocer el o los tipos de agresiones que sufrió la mujer entrevistada, la frecuencia con la que sucedió la agresión y quién fue el agresor.

Pregunta 1, 1a, 1b: Dígame si a lo largo de su vida, en la calle, lugares de diversión, transporte, mercado o plaza o en cualquier lugar público ¿algún(os) hombre(s) conocido(s), sin considerar a su esposo o pareja...

<p>1. Dígame si a lo largo de su vida, en la calle, lugares de diversión, transporte, mercado o plaza, o en cualquier lugar público ¿algún(os) hombre(s) conocido(s) o desconocido(s), sin considerar a su esposo o pareja...</p>		<p>1a. ¿Quién fue principalmente?</p> <p>1. Familiar. 2. Amigo. 3. Conocido. 4. Desconocido. 5. Policía o militar. 6. Otro (especifique)</p>		<p>1b. En los últimos 12 meses, ¿Cuántas veces ocurrió?</p> <p>1. Muchas veces 2. Pocas veces 3. Una vez 4. No ocurrió</p>	
<p>1. Muchas veces } → Pase a P1a 2. Pocas veces } 3. Una vez } 4. No ocurrió →</p>		<p>Si todo COD 4, pase a P10</p>		<p>Si todos COD 4, pase a P10</p>	
		COD.	CÓDIGO		CÓDIGO
1	- la han humillado o menospreciado (la han hecho sentir menos)?.....	2	4		4
2	- la amenazaron con hacerle daño?.....				
3	- la han agredido físicamente?.....				
4	- le han dicho piropos o frases de carácter sexual que le hayan molestado u ofendido?.	2	2		4
5	- la manosearon o tocaron su cuerpo sin su consentimiento?.....				
6	- le han obligado a tener relaciones sexuales?.....				

Humillación o menosprecio, es violencia de tipo psicológico, cuyos conceptos se pueden resumir como denigrar y atentar contra el orgullo o dignidad de una persona.

Amenaza, se refiere a advertir un riesgo o posible peligro de que ocurra una situación específica, y que a su vez genera miedo, ansiedad o estado de alerta en aquella persona que fue amenazada, lo cual podemos definir como un maltrato psicológico, ya que la persona que fue amenazada puede sufrir trastornos por la misma, lo cual es un tipo de violencia.

Agresión Física, es un acto destinado a herir a una persona o humillarla. Hay un contacto físico durante una **agresión física**, aunque también suele tener efectos psicológicos. Una **agresión física** puede seguir a una **agresión verbal**. Algunos ataques **físicos** tienen como objetivo torturar a un individuo.

Piropos o frases de carácter sexual, es una frase ingeniosa que se lanza a una persona para adular, con el propósito de cortejarla o enamorarla.

Manosear o tocar el cuerpo, tocar repetidamente a alguien con las manos, generalmente con intención erótica. Ignorar o menospreciar la dignidad de las mujeres.

Obligar a tener relaciones sexuales, hacer que alguien tenga relaciones sexuales utilizando la fuerza o la autoridad.

Con esta pregunta se pretende saber si la mujer ha sido víctima de alguna forma de violencia en lugar público ya sea por un hombre conocido o desconocido, para ello se enumeran las seis formas más comunes de violencia.

Debes leer cada una de las opciones y anotar el código 1, 2, 3 o 4 si corresponde, de acuerdo a la respuesta que dé la entrevistada. Si la respuesta es de 1 a 3 pasa a la pregunta 1a. Observa, si en las cuatro opciones de respuesta has registrado el código 4, debes pasar a la **pregunta 10**.

Con la pregunta 1a se desea identificar a los tipos de agresores, en las casillas debes registrar los códigos 1, 2, 3, 4, 5 y 6 según la respuesta que dé la entrevistada, en caso que sea el código 6, OTRO, debes especificar quién, ejemplo: cura del barrio, que no está mencionado en las cinco anteriores categorías.

Con la pregunta 1b se pretende conocer la frecuencia con la que ocurrieron las formas de violencia que se mencionaron en la pregunta 1, durante los últimos 12 meses, para ello se usan cuatro categorías de frecuencias. Si todos los códigos se registran con el código 4, debes pasar a la pregunta 10.

Pregunta 2: Por cualquiera de estos hechos que le ocurrieron en los últimos 12 meses, ¿pidió ayuda a...

En esta pregunta se desea saber si la mujer que admitió en la pregunta 1 haber sufrido alguna forma mencionada de violencia, durante los últimos 12 meses, decidió pedir ayuda o no; para ello se nombran las instituciones de apoyo, más conocidas para este tipo de hechos y/o si acudió a la familia o amigos.

2. Por cualquiera de estos hechos que le ocurrieron en los últimos 12 meses, ¿pidió ayuda a ...						
1. SÍ	RESPUESTA MULTIPLE COD.					
1. la Policía o FELCV?.....	<table border="1"> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> </table>					
2. el Servicio Legal Integral Municipal (SLIM)?.....						
3. la Defensoría de la Niñez y Adolescencia?.....						
4. la Autoridad Indígena Originaria Campesina?.....						
5. otra institución?.....						
6. familiar?.....	<table border="1"> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> </table>					
7. amiga?.....						
8. amigo?.....						
9. no pidió ayuda?.....						
10. otra persona o autoridad?.....						

**COD 1,
Pase a
P4**

Debes leer cada una de las diez opciones, y anotar el código 1 si dice que **SÍ**, en la casilla correspondiente.

Si en una o varias casillas de las cinco primeras opciones (instituciones nombradas) se registró el código 1 debes pasar a la pregunta 4, si no es así, continua con la pregunta 4.

Pregunta 3: ¿Por qué motivo no recurrió a una institución o autoridad a pedir ayuda?

Esta pregunta debe hacerse a la mujer que no pidió ayuda a ninguna institución, y averiguar el motivo por el cual no acudió a una de estas.

Se debe esperar la respuesta que dé la entrevistada y tiquear en la que corresponda y luego pasar a la **pregunta 9**.

Pregunta 4: ¿Usted presentó denuncia formal por la agresión o agresiones?

Se desea saber si por uno de estos hechos la mujer entrevistada hizo la denuncia formal. Si la respuesta es el código 2 se debe pasar a la Pregunta 8, caso contrario, continuar con la siguiente pregunta.

Pregunta 5: ¿Cómo la atendieron?

La pregunta deriva de la anterior porque si la persona denunció él o los hechos de violencia, se pretende saber qué tipo de atención le dieron en la institución donde hizo la denuncia. Para ello leerás las 3 opciones de respuesta debiendo anotar un código: 1, 2, o 3 según la respuesta que se obtenga. Si la opción es "Otra" debes anotar la respuesta de forma abreviada y registrar el código 4.

Pregunta 6: ¿Hubo sanción para el(los) responsable(s)?

Con esta pregunta se desea saber si fue o fueron sancionados los agresores. Deberás leer las opciones de respuesta, y registrar posteriormente el código que corresponda, sea 1, 2 o 3.

Pregunta 7: ¿Cómo se sintió con los resultados de su denuncia?

Después de hecha la denuncia, se desea conocer qué grado de satisfacción tiene la denunciante con los resultados que tuvo hasta el momento. Debes leer las opciones y anotar un código: 1, 2 o 3 de acuerdo a la respuesta de la entrevistada. Una vez registrado el código, debes pasar a la **pregunta 9**.

Pregunta 8: ¿Por qué no presentó denuncia formal?

El propósito de esta pregunta es averiguar por qué motivo la persona que sufrió algún hecho de violencia no hizo la denuncia formal.

Deberás esperar la respuesta que dé la entrevistada y tiquear la opción que corresponda. Si hubiera otro motivo que no esté en la lista, debes registrarlo, en el espacio correspondiente.

Pregunta 9: ¿Recibió atención médica o psicológica por este o estos hechos?

Averiguamos con esta pregunta si la mujer que ha tenido algún hecho de violencia en el ámbito social tuvo que recurrir a una atención médica o psicológica. Se registra en la casilla el código 1 o 2 si la respuesta es **SI** o **NO**, respectivamente.

ÁMBITO EDUCATIVO

El nivel de educación y el alfabetismo son importantes elementos de correlación de la experiencia en materia de violencia y la existencia de obstáculos que impiden a la mujer solicitar ayuda o tener acceso a recursos. Cuando el nivel de educación es bajo el resultado puede ser una falta de conocimiento entre las mujeres acerca de sus derechos jurídicos y puede limitar su capacidad para acceder a recursos y otros sistemas de apoyo, escapar de una pareja violenta y obtener empleo remunerado y vivir de manera independiente.

El propósito de estas preguntas es conocer si la mujer entrevistada asistió o asiste a algún establecimiento educativo y si durante su vida estudiantil, sufrió algún tipo de agresiones, la frecuencia con la que sucedieron en los últimos 12 meses y quién fue el principal agresor.

Pregunta 10: ¿Usted estudia o ha estudiado en un centro educativo (escuela, colegio, universidad u otro)?

Lea la pregunta y si la respuesta es **SÍ**, registre el código 1 y pase a la pregunta 11, caso contrario si la respuesta es **NO**, pase a la pregunta 20.

Preguntas 11, 11a, 11b: Durante toda su vida de estudiante (escuela, colegio o universidad), ¿algún(os) directivo(s), profesor(es), personal administrativo o compañero(s) que no haya(n) sido su pareja...

En esta pregunta se mencionan las mismas seis formas de violencia nombradas en la pregunta 1, pero se desea saber ahora, si los agresores fueron sus compañeros, profesores, directivos o administrativos que no hayan tenido alguna relación sentimental con ella.

<p>11. Durante toda su vida de estudiante (escuela, colegio o universidad), ¿algún(os) directivo(s), profesor(es), personal administrativo o compañero(s) que no haya sido su esposo o pareja...</p> <p>1. Muchas veces 2. Pocas veces 3. Una vez } P11a</p> <p>4. No ocurrió → Siguiente opción</p> <p>Si todo COD 4 pase a P20</p>		<p>11a. ¿Quién fue principalmente?</p> <p>1. Director/ maestro/ administrativo 2. Compañero de escuela 3. Docente universitario/ administrativo 4. Compañero universitario 5. Otro (especifique)</p>	<p>11b. En los últimos 12 meses, ¿Cuántas veces ocurrió?</p> <p>1. Muchas veces 2. Pocas veces 3. Una vez 4. No ocurrió</p> <p>Si todos COD 4, pase a P20</p>	
		COD.	CÓDIGO	CÓDIGO
1	- la han humillado o menospreciado (la han hecho sentir menos)?...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	- la amenazaron con hacerle daño?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	- la han agredido físicamente?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	- le han dicho piropos o frases de carácter sexual que le hayan molestado u ofendido?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	- la manosearon o tocaron su cuerpo sin su consentimiento?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	- le han obligado a tener relaciones sexuales?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Las instrucciones para el llenado de las casillas correspondientes son las mismas de la pregunta 1.

Observa, si en las seis opciones de respuesta has registrado el código 4, debes pasar directamente a la **pregunta 20**, si no, deberás ver la fila de la opción en que has registrado los códigos 1, 2 o 3 y hacer la pregunta 11a.

Con la pregunta 11a se identifica al agresor o agresores que cometieron los hechos de violencia con la entrevistada, en el ámbito educativo. Se tiene 5 opciones de respuesta, en caso que se registre el código 5, OTRO, debes especificar quién.

Con la pregunta 11b se pretende conocer la frecuencia con la que ocurrieron las formas de violencia, durante los últimos 12 meses, para ello se usan cuatro categorías de frecuencias. Si todos los códigos registrados son igual a 4, se pasa a la **pregunta 20**.

Pregunta 12: Por cualquiera de estos hechos que le ocurrieron en los últimos 12 meses, ¿pidió ayuda a...

Se tiene 10 opciones de respuesta, si en una o varias casillas de las seis primeras se registró el código 1, debes pasar a la **pregunta 14**, pero si registras las respuestas en las siguientes opciones continuarás con la pregunta 13.

Pregunta 13: ¿Por qué motivo no recurrió a una institución o autoridad a pedir ayuda?

Esta pregunta se la debe realizar a la mujer que no pidió ayuda a ninguna institución, y además averiguar el motivo de por qué no acudió a una de éstas. Debes esperar la respuesta que dé la entrevistada y tiquear la opción que corresponda. Una vez llenadas estas casillas, pasa a hacer la **pregunta 19**.

Pregunta 14: ¿Usted presentó denuncia formal por la agresión o agresiones?

Se tiene dos opciones de respuesta; se registrará el código 1 si la respuesta es SÍ o el código 2 si la respuesta es NO, en ese caso pasa a la **pregunta 18**, de lo contrario, continúa con la siguiente pregunta.

Pregunta 15: ¿Cómo la atendieron?

En esta pregunta debes leer las 3 opciones de respuesta y anotar el código 1, 2, o 3 según la respuesta de la entrevistada. Si la opción es "Otra" debes anotar la respuesta de forma abreviada y registrar el código 4.

Pregunta 16: ¿Hubo sanción para el(los) responsable(s)?

Deberás leer las opciones de respuesta anotando posteriormente el código que corresponda, sea 1, 2 o 3 y continuar con la siguiente pregunta.

Pregunta 17: ¿Cómo se sintió con los resultados de su denuncia?

Después de hecha la denuncia, se desea conocer qué grado de satisfacción tiene la denunciante con los resultados que tuvo hasta el momento.

Debes leer las opciones y anotar un código: 1, 2 o 3, de acuerdo a la respuesta de la entrevistada. Una vez registrado el código, debes pasar a la **pregunta 19**.

Pregunta 18: ¿Por qué no presentó denuncia formal?

Deberás esperar la respuesta que dé la entrevistada y tiquear la opción que corresponda. Si fuera otro motivo que no estuviera en la lista, en la última opción "Otro", debes especificar el motivo.

Pregunta 19: ¿Recibió atención médica o psicológica por este o estos hechos?

Averiguamos con esta pregunta si la mujer que ha tenido algún hecho de violencia en el ámbito educativo tuvo que recurrir a una atención médica o psicológica.

Se registra en la casilla el código 1 si la respuesta es **SÍ** o el código 2 si la respuesta es **NO**, respectivamente.

ÁMBITO LABORAL

Se considera que las mujeres son económicamente activas si trabajan por una remuneración o ganancia para un negocio o empresa, en una granja de familia o prestan servicios o están empleadas por cuenta propia. Las mujeres económicamente activas tienen acceso a recursos económicos; esto puede elevar su situación en la familia. La actividad económica puede también incrementar su capacidad para escapar de la violencia en el hogar y vivir en forma independiente de una pareja violenta, aunque esto dependerá también del control de los recursos.

El objetivo de este bloque de preguntas es conocer el o los tipos de agresiones que sufrió la mujer entrevistada en el ámbito laboral, la frecuencia con la que sucedieron las agresiones en los últimos 12 meses y quién fue el principal agresor.

<p>20. ¿Usted trabaja o trabajó para alguien de su familia, para otra persona o por cuenta propia?</p> <p>1. Sí</p> <p>2. NO Pase a Sección 2</p> <p>CÓDIGO</p> <input type="text"/>	<p>21. Durante toda su vida laboral, ¿algún(os) jefe(s) o directivo(s), compañero(s) de trabajo, cliente(s) u otro(s) que no hayan sido su esposo o pareja (no mencione nombres)...</p> <p>1. Muchas veces } P21a 2. Pocas veces } 3. Una vez } 4. No ocurrió → Siguiente opción Si todo COD 4 pase a Sección 2</p>		<p>21a. ¿Quién fue principalmente?</p> <p>1. Jefe o patrón 2. Compañero de trabajo 3. Cliente 4. Otro (especifique)</p>	<p>21b. En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ocurrió?</p> <p>1. Muchas veces. 2. Pocas veces. 3. Una vez.. 4. No ocurrió.</p> <p>Si todos COD 4, pase a Sección 2</p>																																							
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th></th> <th>COD.</th> <th>CÓDIGO</th> <th>CÓDIGO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>- la han humillado o menospreciado (la han hecho sentir menos)?.....</td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>- la amenazaron con hacerle daño?.....</td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>- la han agredido físicamente?.....</td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>- le han pagado menos que a un hombre que desarrolla el mismo trabajo o puesto?.....</td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>- le han dicho piropos o frases de carácter sexual que le hayan molestado u ofendido?.....</td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>- la manosearon o tocaron su cuerpo sin su consentimiento?.....</td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>- le han obligado a tener relaciones sexuales?.....</td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> </tbody> </table>			COD.	CÓDIGO	CÓDIGO	1	- la han humillado o menospreciado (la han hecho sentir menos)?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2	- la amenazaron con hacerle daño?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	3	- la han agredido físicamente?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	4	- le han pagado menos que a un hombre que desarrolla el mismo trabajo o puesto?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	5	- le han dicho piropos o frases de carácter sexual que le hayan molestado u ofendido?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	6	- la manosearon o tocaron su cuerpo sin su consentimiento?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	7	- le han obligado a tener relaciones sexuales?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
		COD.	CÓDIGO	CÓDIGO																																							
1	- la han humillado o menospreciado (la han hecho sentir menos)?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																							
2	- la amenazaron con hacerle daño?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																							
3	- la han agredido físicamente?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																							
4	- le han pagado menos que a un hombre que desarrolla el mismo trabajo o puesto?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																							
5	- le han dicho piropos o frases de carácter sexual que le hayan molestado u ofendido?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																							
6	- la manosearon o tocaron su cuerpo sin su consentimiento?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																							
7	- le han obligado a tener relaciones sexuales?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																							

Pregunta 20: ¿Usted trabaja o trabajó para alguien de su familia, para otra persona o por cuenta propia?

Esta pregunta nos permite saber si la entrevistada trabajó o trabaja ya sea de forma dependiente o independiente; si la respuesta fuera afirmativa (código 1), se pasa a averiguar si en este medio laboral pudo haber tenido un hecho de violencia. Si la respuesta es NO (código 2), se pasa directamente a la Sección 2.

Pregunta 21: Durante toda su vida laboral, ¿algún(os) jefe(s) o directivo(s), compañero(s) de trabajo, cliente(s) u otro(s) que no haya(n) sido su pareja (no mencione nombres)...

Debes leer una a una las opciones y registrar la respuesta en la casilla que corresponda con los códigos 1, 2 o 3 y continuar con la pregunta 21a y 21b. Si en las siete opciones de respuesta has registrado el código 4, debes pasar directamente a la Sección 2.

Pregunta 21a: ¿Quién fue principalmente?

En el ámbito laboral también se quiere saber quién es el agresor o agresores que cometieron los hechos de violencia con la entrevistada.

En las casillas se deberán registrar los códigos 1, 2, 3, y 4, según corresponda de acuerdo a la respuesta de la entrevistada; en caso que se registre el código 4, que es "Otro", debe especificarse quién, que no está mencionado en las tres categorías anteriores.

Pregunta 21b: En los últimos 12 meses, ¿Cuántas veces ocurrió?

En estas casillas debes anotar los códigos 1, 2, 3 o 4, según la respuesta de la entrevistada, sólo en el caso de las casillas en que se haya registrado los códigos 1, 2 o 3 en la pregunta 21, pasa a esta pregunta.

Si se registran los códigos 1, 2, o 3, se pasa a la siguiente pregunta, si registras el código 4 en todas las opciones de respuesta, se pasa a la **Sección 2**.



Debes tener cuidado con los flujos y los pases de las preguntas.

Pregunta 22: Por cualquiera de estos hechos que le ocurrieron en los últimos 12 meses, ¿pidió ayuda a...

22. Por cualquiera de estos hechos que le ocurrieron en los últimos 12 meses, ¿pidió ayuda a...

1. SÍ

RESPUESTA MULTIPLE

	COD.
1. el/la director/a o gerencia de la empresa?.....	
2. la Policía o FELCV?.....	
3. el Servicio Legal Integral Municipal (SLIM)?.....	
4. la Defensoría de la Niñez y Adolescencia?.....	
5. la Autoridad indígena originaria campesina?.....	
6. otra institución?.....	
7. familiar?.....	
8. amiga?.....	
9. amigo?.....	
10. no pidió ayuda?.....	
11. otra persona o autoridad?.....	

**COD 1,
Pase a
P24**

Si en una o varias casillas de las seis primeras opciones se registró el código 1 debes pasar a la **pregunta 24**, pero si en las seis casillas registraste el código 2, continuarás con la pregunta 23.

Pregunta 23: ¿Por qué motivo no recurrió a una institución o autoridad a pedir ayuda?

Se debe esperar la respuesta que dé la entrevistada y tiquear la opción que corresponda. Una vez llenadas todas las casillas, pasa a la **pregunta 29**.

23. ¿Por qué motivo no recurrió a una institución o autoridad a pedir ayuda ?

SELECCIÓN MULTIPLE

1. POR VERGÜENZA.....	<input checked="" type="checkbox"/>
2. NO QUERÍA QUE SE SEPA.....	<input type="checkbox"/>
3. POR SUS HIJOS E HIJAS.....	<input type="checkbox"/>
4. POR MIEDO.....	<input type="checkbox"/>
5. EL DIJO QUE IBA A CAMBIAR.....	<input checked="" type="checkbox"/>
6. PORQUE SU PAREJA LA AMENAZÓ.....	<input type="checkbox"/>
7. PORQUE SU FAMILIA LA CONVENCIO DE NO HACERLO.....	<input type="checkbox"/>
8. PORQUE SE TRATÓ DE UN HECHO SIN IMPORTANCIA.....	<input type="checkbox"/>
9. NO SABÍA QUE PODÍA DENUNCIAR.....	<input checked="" type="checkbox"/>
10. NO CREE EN LA JUSTICIA.....	<input type="checkbox"/>
11 OTRA:.....	<input type="checkbox"/>

**Pase a
P29**

Pregunta 24: ¿Usted presentó denuncia formal por la agresión o agresiones?

24. ¿Usted presentó denuncia formal por la agresión o agresiones?	CÓDIGO
1. Sí	<input type="text"/>
2. No → Pase a P28	<input type="text"/>

Si la respuesta es **SÍ**, se registra el código 1, si la respuesta es **NO**, el código 2.
Si el código registrado es 2 se debe ir a la **pregunta 28**, en caso contrario, continúa con la siguiente pregunta.

Pregunta 25: ¿Cómo la atendieron?

Deberás leer las 3 opciones de respuesta y anotar un código: 1, 2, o 3 según la respuesta que se tenga. Si la opción fuera "Otra" debes anotar la respuesta y registrar el código 4.

Pregunta 26: ¿Hubo sanción para él(los) responsable(s)?

Deberás leer las tres opciones de respuesta y anotar, según la respuesta, el código que corresponda 1, 2 o 3, y continuar con la siguiente pregunta.

Pregunta 27: ¿Cómo se sintió con los resultados de la denuncia?

Debes leer las opciones y anotar un código: 1, 2 o 3 de acuerdo a la respuesta que dé la entrevistada. Una vez registrado el código, debes pasar a la **pregunta 29**.

Pregunta 28. ¿Por qué no presentó denuncia formal?

Deberás esperar la respuesta de la entrevistada y tiquear la opción que corresponda. Si fuera otro motivo que no estuviera en la lista, en la última opción "Otra", debes especificar el motivo.

Pregunta 29: ¿Recibió atención médica o psicológica por este o estos hechos?

Averiguamos con esta pregunta si la mujer que ha tenido algún hecho de violencia en el ámbito laboral, tuvo que recurrir a una atención médica o psicológica.

Se registra en la casilla el código 1 si la respuesta es **SÍ** o el código 2 si la respuesta es **NO**.

SECCIÓN 2: FAMILIA DE ORIGEN Y SITUACIÓN PATRIMONIAL
FAMILIA DE ORIGEN

Objetivo: Identificar si en la familia de origen de la mujer o de su esposo o pareja, existían relaciones agresivas o violentas entre los integrantes y si ambos las padecieron durante la infancia.

Es importante que se lea el texto que aparece en la parte superior de las preguntas: **Ahora le voy a hacer algunas preguntas sobre las experiencias vividas durante su infancia hasta los 12 años.**

Pregunta 1: ¿Cuándo era niña, dónde vivió la mayor parte del tiempo?

Esta pregunta se refiere al lugar donde vivió de manera continuada durante la mayor parte de su vida. Se debe registrar la Ciudad/Comunidad, Municipio, Departamento o, "vivía en otro país". Registra la respuesta que te dé la entrevistada y continua con la siguiente pregunta.

1. ¿Cuándo era niña, dónde vivió la mayor parte del tiempo?

- País:
- Departamento:.....
- Municipio:.....
- Ciudad/Comunidad:.....

Si es una persona extranjera, registre sólo el nombre del país donde corresponde.

Pregunta 2: ¿Qué persona adulta la cuidaba y se encargaba de usted principalmente?

Se trata de indagar qué persona adulta la cuidaba y se encargaba de ella, se tiene 12 opciones de respuesta, registra un solo código y pasa a la siguiente pregunta.

Pregunta 3: ¿Usted recuerda si las personas con las que vivía se insultaban o se ofendían entre ellas/os?

Esta pregunta indaga sobre la presencia y frecuencia de agresiones psicológicas entre las personas con las que vivía la mujer entrevistada. Se tiene 5 opciones de respuesta, registra un solo código y pasa a la siguiente pregunta.

Pregunta 4: ¿Usted recuerda si las personas con las que vivía se pegaban entre ellas/os?

Esta pregunta indaga sobre la presencia y frecuencia de agresiones físicas entre las personas con las que vivía la mujer entrevistada. Se tiene 5 opciones de respuesta, registra un solo código y pasa a la siguiente pregunta.

Preguntas 5, 5a: ¿Durante su niñez, las personas con las que vivía, alguna vez a usted...

El objetivo de esta pregunta es identificar el tipo de agresión o agresiones que la mujer entrevistada sufrió hasta los 12 años de edad, por parte de algún familiar, la frecuencia con la que ocurrió la agresión o las agresiones y quién fue el agresor.

Debes leer el texto y cada una de las opciones de respuesta de la pregunta 5, si responde con los códigos 1, 2 o 3 pasa a la pregunta 5a, si responde con los códigos 4 o 5, pasa a otra opción. Si todas las respuestas son código 4 o 5, pase a la pregunta 6.

5. ¿Durante su niñez, las personas con las que vivía, alguna vez a usted...		5a. ¿Por lo general, quién le hacía esto?	
1. Muchas veces. } <input type="text" value="P5a"/> 2. Pocas veces. } 3. Una vez. } 4. No ocurrió } <input type="text" value="Siguiete Opción"/> 5. No recuerda } <input type="text" value="Si todo COD 4 y/o 5, pase a P6"/>		1. PAPÁ. 2. MAMÁ. 3. HERMANO. 4. HERMANA. 5. PADRASTRO. 6. MADRASTRA. 7. ABUELO. 8. ABUELA. 9. TIO. 10. TÍA. 11. OTRO FAMILIAR. 12. OTRO NO FAMILIAR.	
		COD.	CÓDIGO
1	- la insultaban o humillaban?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	- la amenazaban con pegarla o echarla de la casa?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	- la amenazaban con cuchillo o algún arma?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	- la jaloneaban, sacudían, jalaban de su cabello o escupían?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	- le daban sopapos, puñetazos o la pateaban?...	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	- la golpeaban con algún objeto?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	- la encerraban o no la dejaban salir?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>

En la pregunta 5a, espera la respuesta que dé la entrevistada y registra el código de quién la agredía, se tiene 12 alternativas de respuesta.

Estas preguntas se relacionan entre sí, debes tener cuidado cuando registres los códigos.

Pregunta 6: ¿Usted sabe si a su esposo o pareja, lo maltrataban cuando era niño?

El objetivo de esta pregunta es averiguar si el esposo o pareja de la entrevistada sufría de agresiones físicas cuando era niño y la frecuencia de estas agresiones.

Pregunta 7: ¿Usted sabe si el papá de su esposo o pareja maltrataba, a la mamá de su esposo o pareja, cuando él era niño?

Se trata de averiguar sobre agresiones físicas del padre hacia la madre del esposo o pareja de la entrevistada. El objetivo es saber si el suegro maltrataba a la suegra. Se tiene tres opciones de respuesta, registra un código y continúa con la siguiente pregunta.

SITUACIÓN PATRIMONIAL

Preguntas 8 y 8a: ¿Alguna vez, su esposo, sus familiares u otras personas...

Con estas preguntas se indaga sobre la situación patrimonial de la entrevistada, se le pregunta sobre sus propiedades o pertenencias y si alguna vez, sus familiares u otras personas le quitaron sus propiedades, documentos, le obligaron a poner a nombre de otra persona las cosas.

Debes leer el texto y cada una de las opciones de respuesta de la pregunta 8, si responde **SÍ**, código 1, pasa a la pregunta 8a, si la respuesta es **NO**, código 2, pasa a la siguiente opción. Si todas las respuestas son códigos 2 y 3 pasa a la Sección 3.

8. ¿Alguna vez, sus familiares u otras personas...		8a. ¿Quién o quiénes?	
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">1. SI</div> <div style="font-size: 20px;">→</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">P8a</div> </div>		1. Esposo o Pareja 5. Hermano(a). 2. Papá. 6. Nieto(a). 3. Mamá. 7. Otro familiar (especifique) 4. Hijo(a) 8. No Familiares	
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2. NO</div> <div style="font-size: 20px;">→</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Siguiete Opción</div> </div>			
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">3. No aplica</div> <div style="font-size: 20px;">→</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Si todo COD 2 y/o 3, pase a Sección 3</div> </div>			
	COD.	COD.	
1	- intentaron quitarle o le quitaron sus propiedades?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	- intentaron quitarle o le quitaron documentos que comprueben que usted es propietaria de algún bien?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	- la obligaron a poner a nombre de otra persona las cosas o propiedades que usted compró o heredó?.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

En la pregunta 8a, pregunta quién o quiénes intentaron quitarle o le quitaron sus propiedades, registra el código que corresponda y pasa a la siguiente sección. Se tiene ocho opciones de respuesta.

SECCIÓN 3: RELACIÓN ACTUAL

Objetivo: El objetivo de esta sección es indagar sobre algunas características generales de la relación de pareja durante su convivencia, si vive junto a su esposo o pareja, la edad al inicio de la relación con su esposo o pareja y el número de hijas e hijos que tienen.

Es importante que leas el texto que aparece en la parte superior de las preguntas, ya que es una manera de ubicar a la mujer entrevistada en el contexto de las mismas.

Pregunta 1: Usted se casó o empezó a vivir con su actual pareja porque...:

Con esta pregunta se desea saber cuáles fueron los motivos para que la mujer entrevistada se haya unido o casado con su actual pareja. Se tiene 3 opciones de respuesta, registra el código y pasa a la siguiente pregunta. Si registras el código 4 “otra, ¿cuál?” debes anotar la respuesta.

Pregunta 2: Cuando se casaron o empezaron a vivir juntos, ¿se fueron a vivir:

Esta pregunta pretende conocer la independencia que tuvieron como pareja al comenzar su unión; debes leer todas las opciones de respuesta y registrar el código que dé la entrevistada y pasar a la siguiente pregunta. Igualmente, si registras el código 4 “otra, ¿cuál?” debes anotar la respuesta.

Pregunta 3: ¿Qué edad tenía cuando se casó o empezó a vivir con él?

Con esta pregunta se indaga sobre la edad de la mujer al inicio de una relación de convivencia en pareja. Si la respuesta es, “no me acuerdo”, debes anotar 98.

Pregunta 4: En total, ¿cuántos hijos e hijas nacidos/as vivos/as ha tenido?

Con esta pregunta se desea saber el número de hijos que ha tenido la entrevistada. Registra en la casilla lo que responda la entrevistada. Anota con números la respuesta. Si respondió ninguno, anota 00 y pasa a la pregunta 7.

Pregunta 5: ¿Qué edad tenía usted, cuando tuvo a su primer hijo o hija?

Se desea saber a qué edad, en años cumplidos, tuvo a su primer hijo(a). Si respondió ninguno anota 00 y pasa a la siguiente pregunta.

Pregunta 6: ¿Cuántos(as) de sus hijos e hijas son de su actual esposo o pareja?

Se desea saber cuántos de los hijos e hijas de la entrevistada son de su actual pareja. Anota con números las respuestas. Si respondió ninguno, anota 00, y pasa a la siguiente pregunta.

Pregunta 7: ¿Cuántos(as) hijos e hijas tiene su actual esposo o pareja, de otras relaciones?

Se desea saber si la actual pareja de la entrevistada tiene otros hijos e hijas de otras relaciones. Anota con números la respuesta, si respondió ninguno, anota 00, si no sabe, anota 99 y pasa a la siguiente pregunta.

7. ¿Cuántos(as) hijos e hijas tiene su actual esposo o pareja, de otras relaciones?	
NÚMERO	
<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text" value="0"/>	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text" value="0"/>
ANOTE CON NÚMEROS SI RESPONDIÓ NINGUNO ANOTE 00 SI NO SABE ANOTE 99	

El siguiente grupo de preguntas tiene como objetivo conocer cuáles son las reacciones del esposo o pareja y de la mujer entrevistada, cuando se enfrentan a situaciones de conflicto.

Es importante que leas el texto que aparece en la parte superior de las preguntas: “En la relación de esposos o pareja existen situaciones que provocan enojo, dígame...”

Pregunta 8: ¿Él se enojaba con usted, porque...

El objetivo de esta pregunta es conocer los motivos por los cuáles la mujer entrevistada y su esposo o pareja se enojan. Debes leer todas las opciones de respuesta y registrar el código correspondiente. Si la respuesta es el código 12, “Otro” registra lo que declare la entrevistada.

8. ¿Él se enojaba con usted, porque...	
SELECCIÓN MÚLTIPLE	
1. es celosa?.....	<input type="checkbox"/>
2. cree que usted le engaña?.....	<input type="checkbox"/>
3. no quiere tener hijos/hijas?.....	<input type="checkbox"/>
4. consume bebidas alcohólicas?.....	<input type="checkbox"/>
5. pasa mucho tiempo en su trabajo?.....	<input type="checkbox"/>
6. le pide o gasta mucho dinero?.....	<input type="checkbox"/>
7. visita o le visitan familiares o amistades?.....	<input type="checkbox"/>
8. tiene amigos o amigas que no le gustan?.....	<input type="checkbox"/>
9. viste de una forma que a él no le gusta?.....	<input type="checkbox"/>
10. gana más dinero que él?.....	<input type="checkbox"/>
11. no quiere tener relaciones sexuales?.....	<input type="checkbox"/>
12. Otro _____	<input type="checkbox"/>

Pregunta 8a: ¿Usted se enoja con él, porque...

El objetivo de esta pregunta es conocer los motivos por los cuáles la mujer entrevistada se enoja con el esposo o pareja. Debes leer todas las alternativas de respuesta y tiquear la casilla correspondiente. Si la respuesta es el código 12, “otro” registra lo que declare la mujer entrevistada.

8a. ¿Usted se enoja con él, porque...

SELECCIÓN MÚLTIPLE

1. es celoso?.....	
2. cree que la engaña?.....	
3. no quiere tener hijos/hijas?.....	
4. consume bebidas alcohólicas?.....	
5. pasa mucho tiempo en su trabajo?.....	
6. le pide o gasta mucho dinero?.....	
7. visita o le visitan familiares o amistades?.....	
8. tiene amigos o amigas que no le gustan?.....	
9. viste de una forma que a usted no le gusta?.....	
10. gana más dinero que usted?.....	
11. no quiere tener relaciones sexuales?.....	
12. Otro _____	

Pregunta 9: ¿Cuándo se enoja, él...

El objetivo de esta pregunta es conocer las reacciones que tienen el esposo o pareja y la entrevistada cuando están enojados. Se tiene 8 opciones de respuesta, debes leer todas las opciones de respuesta y registrar el código correspondiente.

Pregunta 9a: ¿Cuándo se enoja, usted...

El objetivo de esta pregunta es conocer las reacciones que tiene la entrevistada cuando está enojada. Se tiene 8 opciones de respuesta, si es el código 8, "otro" anota lo que declare y siga con la siguiente pregunta.

Antes de aplicar las siguientes preguntas lee el siguiente texto: "Ahora le haré algunas preguntas acerca de su actual esposo o pareja, y cómo él le trata o le ha tratado a usted."

TIPOS DE VIOLENCIA

El objetivo de este grupo de preguntas es identificar las situaciones de violencia física, psicológica (emocional), económica y patrimonial, y sexual vividas por las mujeres a lo largo de su relación de pareja y durante los últimos 12 meses. Por otro lado, se quiere conocer las acciones realizadas por la mujer frente a las agresiones recibidas y las consecuencias que dejaron en la mujer las situaciones de violencia sufridas.

Es importante que leas el texto que aparece en la parte superior de las preguntas y luego comenzar con la entrevista.

Preguntas 10, 10a, 10b: ¿Desde que inició la relación con su esposo o pareja, alguna vez él...

El objetivo de estas preguntas es identificar el tipo de agresión que la mujer entrevistada sufrió o sufre a lo largo de su relación actual, la percepción de ésta que tiene sobre la gravedad del hecho y la frecuencia con la que ocurrió la violencia durante los últimos 12 meses.

10. ¿Desde que inició la relación con su esposo o pareja, alguna vez él...		10a. ¿Este hecho le pareció?	10b. ¿En los últimos 12 meses, esto ocurrió?	
1. Muchas veces } 2. Pocas veces } Pase a P10a 3. Una vez } 4. No ocurrió } 5. No recuerda } Siguiente opción 6. No aplica } Si todo COD 4, 5 y/o 6 pase a Sección 4		1. Grave 2. Poco grave. 3. Sin importancia.	1. Muchas veces. 2. Pocas veces. 3. Una vez. 4. No ocurrió Si todo COD 4, pase a Sección 4	
		COD.	CÓDIGO	CÓDIGO
1	- la ha insultado, se dirigió a usted con palabras groseras o agresivas?.....	2	3	4
2	- la ha avergonzado, menospreciado o humillado?.....	4		
3	- la ha encerrado, le ha prohibido salir o que la visiten?.....	4		
4	- la ha amenazado con lastimarla?.....	4		
5	- la ha amenazado con matarla?.....	4		
6	- la ha amenazado con quitarle a sus hijos/as?.....	4		
7	- aunque tenga dinero no cumple con los gastos del hogar?.....	4		
8	- le ha prohibido adquirir bienes o propiedades a su nombre?.....	4		
9	- ha destruido, tirado o escondido sus cosas?.....	3	3	4
10	- le ha quitado, o se ha adueñado de su dinero?.....	4		
11	- le ha quitado, o se ha adueñado de sus bienes (cosas, terrenos, etc.)?.....	4		
12	- la ha empujado o le ha jalado el cabello?.....	3	3	4
13	- la ha abofeteado, golpeado con las manos o puños.?.....	4		
14	- la ha golpeado con algún objeto?.....	4		
15	- la ha pateado?.....	4		
16	- la ha tratado de ahorcar o asfixiar?.....	4		
17	- la ha amenazado con armas (cuchillo, navaja o pistola)?.....	4		
18	- la ha agredido con cuchillo, navaja, pistola o cualquier otra arma?.....	4		
19	- le ha disparado con un arma?.....	4		
20	- ha usado la fuerza física para obligarla a tener relaciones sexuales?.....	3	2	4
21	- le ha exigido tener relaciones sexuales aunque usted no quería?.....	3	2	4
22	- cuando tienen relaciones sexuales la ha obligado a hacer cosas que a usted no le gusta?.....	4		

Debes leer la pregunta y cada una de las opciones de respuesta; si la respuesta son los códigos 1, 2 o 3 pasa a la pregunta 10a.

Si responde en las 22 opciones los códigos 4,5 y/o 6, pasa a la Sección 4.

Con la pregunta 10a se desea conocer la percepción que tiene la entrevistada respecto a las agresiones que sufrió y con la pregunta 10b se desea conocer la frecuencia con la que ocurrió la violencia durante los últimos 12 meses, si responde con los códigos 1,2 o 3 continúa con la siguiente pregunta 11.

Si todas sus respuestas tienen el código 4 "No ocurrió" pasa a la Sección 4.

Pregunta 11: ¿Por cualquiera de estos hechos, a quién le contó?

Con esta pregunta se desea saber a quién le contó la entrevistada cuando sufrió alguna agresión. Se tiene 8 opciones de respuesta, si está entre los códigos del 1 al 7, pasa a la pregunta 13 y si es "No contó a nadie", código 8, debes registrar correctamente lo que declare la entrevistada.

Pregunta 12: ¿Cuál fue la razón principal por la que usted no contó?

Se quiere identificar la razón principal por la que la mujer no contó a alguna persona sobre el hecho. Se tiene nueve opciones de respuesta, si se registra el código 9 "OTRA", debes anotar lo que diga la entrevistada y pasar a la siguiente pregunta.

Preguntas 13, 13a, 13b: Debido a las agresiones de su pareja ¿usted pidió ayuda a...

El objetivo de estas preguntas es identificar si la mujer que sufrió agresiones por parte de su pareja, acudió a alguna institución pública o privada para solicitar orientación, información, apoyo y otros (cómo denunciar la agresión). Por cada institución a la que fue, hay que averiguar la percepción de la mujer sobre la atención que recibió.

<p>13. Debido a las agresiones de su esposo o pareja ¿usted pidió ayuda a ...</p> <p>1. Varias veces. } Pase a P13a</p> <p>2. Una vez. }</p> <p>3. No → Siguiente opción Si todo COD 3 Pasa a P20</p>		<p>13a. ¿Cómo la atendieron?</p> <p>1. Bien, la orientaron e informaron</p> <p>2. Mal, la humillaron o la denigraron</p> <p>3. La intimidaron sobre las consecuencias.</p>		<p>13b. ¿Cómo se sintió con la atención que le brindaron?</p> <p>1. Muy satisfecha</p> <p>2. Satisfecha</p> <p>3. Insatisfecha</p>	
		COD.	CÓDIGO	CÓDIGO	CÓDIGO
1	- la Policía o FELCV?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	- el Servicio Legal Integral Municipal (SLIM)?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	- la Defensoría de la Niñez y Adolescencia?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	- la Autoridad Indígena Originaria Campesina?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	- Otra institución:.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Debes leer el texto de la pregunta 13 y cada una de las opciones. Si la respuesta son los códigos 1 o 2, pasa a la pregunta 13a, si la respuesta es NO, continúa con la siguiente opción. Por otro lado, ten presente que si se registra el código 3 en las 5 opciones, pasas a la pregunta 20.

Pregunta 14: ¿Alguna autoridad le aconsejó conciliar con su esposo o pareja?

Se indaga si a la mujer entrevistada alguna autoridad le aconsejó solucionar sus conflictos o sus diferencias. Si la respuesta es **SÍ**, registra el código 1 y si la respuesta es **NO**, registra el código 2 y pasa a la siguiente pregunta.

Denuncia: Comunicación formal que hace cualquier persona a la Fiscalía o la Policía Boliviana del posible cometimiento de un delito.

Pregunta 15: ¿Usted presentó denuncia formal por la agresión o agresiones?

Se desea saber si la mujer que sufrió alguna agresión o agresiones presentó una denuncia formal; si la respuesta es **SÍ**, registra el código 1, si la respuesta es **NO**, registra el código 2 y pasa a la pregunta 19.

Pregunta 16: ¿Hubo sanción para su esposo o pareja?

El objetivo de esta pregunta es saber si luego de la denuncia que la mujer agredida hizo, hubo sanción para el esposo o pareja. Lee el texto de la pregunta y espera la respuesta de la mujer entrevistada, se tiene tres opciones de respuesta.

Pregunta 17: ¿Usted tomó la decisión de presentar la denuncia contra su esposo o pareja porque...

Tiene por objetivo conocer cuáles fueron los motivos o razones por las que la mujer denunció la o las agresiones de su esposo o pareja.

Esta pregunta tiene opción a más de una respuesta. Las alternativas de respuesta se leen una por una y se espera la respuesta de la entrevistada; tiquea cada una de las opciones en las casillas correspondientes.

Pregunta 18: ¿Considera que por haberlo denunciado, el trato de su pareja hacia usted...

Pregunta que permite indagar el comportamiento de la pareja. Si por la denuncia que hizo la mujer, el trato del esposo mejoró, sigue igual o empeoró.

Lee la pregunta y cada una de las alternativas de respuesta y registra una sola, de acuerdo a la respuesta de la entrevistada. Posteriormente pasa a la pregunta 21.

Pregunta 19: ¿Por qué motivo no presentó denuncia formal?

El objetivo de esta pregunta es saber las razones por las que la mujer agredida **no** presentó una denuncia formal.

Esta pregunta tiene opción a más de una respuesta. Lee las 11 alternativas de respuesta y tiquea la que corresponda de acuerdo a lo que responda la entrevistada. Posteriormente pasa a la pregunta 21.

Pregunta 20: ¿Por qué motivo no recurrió a una institución o autoridad a pedir ayuda?

El objetivo de esta pregunta es saber las razones por las que la mujer agredida no acudió a alguna institución pública o privada a pedir orientación, información, apoyo o ayuda, entre otros, y realizar una denuncia.

Esta pregunta también tiene opción a más de una respuesta. Lee las 11 alternativas de respuesta y tiquea la que corresponda de acuerdo a lo que responda la entrevistada; pasa después a la siguiente pregunta.

Preguntas 21, 21a: ¿Debido a las situaciones vividas con su esposo o pareja, usted ha tenido...

Preguntas que permiten conocer los efectos que ha tenido la violencia del esposo o pareja en la salud psicológica y emocional de la mujer, y la frecuencia de estas situaciones vividas en los últimos 12 meses.

21. ¿Debido a las situaciones vividas con su esposo o pareja, usted ha tenido...		21a. ¿Sucedio en los últimos 12 meses?	
<div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-right: 20px;">1. SÍ</div> → <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">P21a</div> </div>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Muchas veces 2. Pocas veces 3. Una vez 4. No ocurrió 	
<div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-right: 20px;">2. NO</div> → <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Siguiente opción</div> </div>			
		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Si todo COD 2, pase a P24</div>	
		COD	CÓDIGO
1	- pérdida o aumento del apetito?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	- angustia o miedo?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	- depresión, tristeza, aflicción?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	- insomnio?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	- cansancio?.....	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	- Otro: _____	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Lee el texto y cada una de las opciones de respuesta y según lo obtenido, escribe los códigos 1=SÍ y 2=NO, en las casillas correspondientes.

Toma en cuenta que si registras en todas las opciones el código 2, pasas a la pregunta 24.

Con la pregunta 21a, se desea averiguar la frecuencia con la que se dieron en la mujer, los efectos de la violencia.

Pregunta 22: ¿Usted recibió ayuda y atención psicológica por esta situación?

Pregunta cuyo objetivo es saber si por las dolencias psicológicas o emocionales que presenta la mujer, debido a las agresiones de su pareja, ha tenido necesidad de recibir atención psicológica.

Si la respuesta es SÍ, registra el código 1 y continúa con la siguiente pregunta. Si la respuesta es NO registra el código 2 y pasa a la pregunta 24.

Pregunta 23: ¿A dónde fue principalmente?

Pregunta cuyo objetivo es saber si por las dolencias psicológicas o emocionales que presenta la mujer, debido a agresiones de su pareja, ha tenido necesidad de recibir atención psicológica y dónde la recibió.

Lee el texto de la pregunta y cada una de las opciones de respuesta, registra el código del lugar a donde fue a recibir ayuda. Si fue a más de un lugar, registra el código del lugar en donde le atendieron en la mayoría de los casos.

Pregunta 24: Por los conflictos con su esposo o pareja, ¿usted alguna vez ha pensado en quitarse la vida?

El objetivo es saber si por los problemas que tiene con la pareja, la mujer ha pensado o intentado quitarse la vida.

Lee el texto de la pregunta y registra el código 1 si la respuesta es SÍ y el código 2, si la respuesta es NO.

Preguntas 25 y 25a: ¿Debido a las agresiones de su esposo o pareja, usted tuvo...

Preguntas que permiten conocer cuáles son las consecuencias físicas de las agresiones sufridas y cuantas veces ha sucedido en los últimos 12 meses.

25. ¿Debido a las agresiones de su esposo o pareja, usted tuvo...		25a. ¿Cuántas veces sucedió en los últimos 12 meses?	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 100px; text-align: center;">1. SÍ</div> <div style="font-size: 20px;">→</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 100px; text-align: center;">P25a</div> </div>		1. Muchas veces. 2. Pocas veces. 3. Una vez. 4. No ocurrió	
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 100px; text-align: center;">2. NO</div> <div style="font-size: 20px;">→</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 150px; text-align: center;">Siguiete opción</div> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 200px; margin-left: auto; text-align: center;">Si todo COD 2 pase a P31</div>			
		COD	CÓDIGO
1	- moretones o hinchazón?.....	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="3"/>
2	- cortadas, quemaduras o perdió dientes?....	<input type="text" value="2"/>	<input type="text"/>
3	- hemorragias o sangrado?.....	<input type="text" value="2"/>	<input type="text"/>
4	- desmayos?.....	<input type="text" value="2"/>	<input type="text"/>
5	- fractura de huesos?.....	<input type="text" value="2"/>	<input type="text"/>
6	- estuvo sin moverse por un tiempo?.....	<input type="text" value="2"/>	<input type="text"/>
7	- que operarse?.....	<input type="text" value="2"/>	<input type="text"/>
8	- la pérdida de algún órgano o miembro?.....	<input type="text" value="2"/>	<input type="text"/>
9	- un aborto o parto prematuro?.....	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="3"/>
10	- alguna discapacidad física (por ejemplo no puede moverse)?.....	<input type="text" value="2"/>	<input type="text"/>
11	- Otro:.....	<input type="text" value="2"/>	<input type="text"/>

Lee el texto y cada una de las opciones de respuesta y según lo obtenido, escribe los códigos en las casillas correspondientes. Cuando hayas terminado con las 11 opciones, realiza la pregunta 25a, pero sólo a aquellas opciones en las que respondieron con el código 1, SÍ.

En la pregunta 25a, pregunta cuántas veces sucedió la consecuencia física; se tiene 4 opciones de respuesta y registra el código correspondiente.

Si en la pregunta 25, en las 11 opciones de respuesta se registra con el código 2, NO, pasa a la pregunta 31.

Estas preguntas son parte de los temas prioritarios de la encuesta por lo tanto es muy importante que las realices como se recomienda.

Pregunta 26: ¿Usted recibió atención médica por estas lesiones?

El objetivo de esta pregunta es saber si por las lesiones físicas que presenta la mujer, ha tenido necesidad de recibir atención médica.

Si la respuesta es **SÍ**, registra el código 1 y continúa con la siguiente pregunta. Si la respuesta es **NO**, registra el código 2 y pasa a la pregunta 31.

Pregunta 27: ¿A dónde fue principalmente?

El objetivo de esta pregunta es saber si por las lesiones físicas que presenta la mujer, ha tenido necesidad de recibir atención médica y a donde fue principalmente para ser atendida.

Lee el texto de la pregunta y cada una de las opciones de respuesta, registra el código del lugar a donde fue para ser atendida. Si fue a más de un lugar, registra el código del lugar en donde le atendieron en la mayoría de los casos.

27. ¿A dónde fue principalmente?

- 1. Cajas de salud (CNS, COSSMIL u otras)
- 2. Establecimientos de salud públicos
- 3. Establecimientos de salud privados
- 4. Médico tradicional
- 5. Farmacia
- 6. Otro: _____

CÓDIGO

5

Pregunta 28: ¿Estuvo hospitalizada por estas lesiones?

El objetivo de esta pregunta es saber si la mujer entrevistada estuvo hospitalizada para atender sus lesiones.

Si la respuesta es **SÍ**, registra el código 1 y continúa con la siguiente pregunta. Si la respuesta es **NO** registra el código 2 y pasa a la pregunta 31.

Pregunta 29: ¿Cuántos días estuvo hospitalizada?

Se desea averiguar cuántos días estuvo hospitalizada para tratar todas las lesiones. Lee el texto de la pregunta y anota el número de días que la mujer entrevistada informe. Si respondió ninguno anota 00.

Pregunta 30: ¿Cuántos días tuvo de impedimento?

Se desea averiguar cuántos días tuvo de impedimento para tratar todas las lesiones. Lee el texto de la pregunta y anota el número de días que la mujer entrevistada informe. Si respondió ninguno anota 00.

Pregunta 31: ¿Usted cree que el maltrato que recibió de su esposo o pareja, fue debido a...

Pregunta que averigua las razones por las que, desde el punto de vista de la mujer entrevistada, el esposo o pareja desemboca en agresiones hacia ella.

Lee el texto y cada una de las opciones de respuesta de la pregunta, y tiquea las opciones de acuerdo a lo que responda la entrevistada, como puedes observar en el ejemplo.

31. ¿Usted cree que el maltrato que recibió de su esposo o pareja, fue debido a...

SELECCIÓN MULTIPLE

1. problemas económicos?.....	<input checked="" type="checkbox"/>
2. la pérdida de trabajo (de él o de usted)?.....	<input checked="" type="checkbox"/>
3. que usted comenzó a trabajar?.....	<input type="checkbox"/>
4. celos?.....	<input type="checkbox"/>
5. que usted no se embarazó?.....	<input checked="" type="checkbox"/>
6. que usted se embarazó?.....	<input checked="" type="checkbox"/>
7. que él tomaba mucho?.....	<input checked="" type="checkbox"/>
8. sin motivo o razón?.....	<input checked="" type="checkbox"/>
9. que el hijo que esperaba nació mujer?.....	<input type="checkbox"/>
10. que él tenía otra relación amorosa?.....	<input type="checkbox"/>
11. Otro: _____	<input type="checkbox"/>

Pregunta 32: Debido a los problemas con su esposo o pareja, ¿usted...

Pregunta que permite conocer los efectos que ha tenido la violencia ejercida por el esposo o pareja en la vida cotidiana de la mujer entrevistada.

Lee el texto y cada una de las opciones de respuesta de la pregunta, y según la respuesta obtenida, tiquea en las casillas correspondientes.

Pregunta 33: ¿A raíz de los problemas con su esposo o pareja...

La pregunta busca saber si a causa de las situaciones de violencia con su esposo o pareja, la mujer piensa separarse.

Lee el texto y cada una de las opciones de respuesta de la pregunta. Registra el código de acuerdo a la respuesta de la entrevistada, si la respuesta es 1,2 o 3 pasa a la sección 4.

Pregunta 34: ¿Por qué no pensó separarse de su esposo o pareja?

Pregunta que permite conocer cuáles son los motivos por los que la mujer que ha sido agredida por su esposo o pareja, no ha tomado la decisión de separarse de él.

Lee el texto y cada una de las opciones de respuesta de la pregunta. Registra el código de acuerdo a la respuesta de la mujer entrevistada. Si la respuesta es SÍ, el código 1, si la respuesta es NO, el código 2, como se puede observar en el ejemplo.

34. ¿Por qué no pensó separarse de su esposo o pareja?	
SELECCIÓN MULTIPLE	
1. Los problemas no son tan graves como para hacerlo.....	<input checked="" type="checkbox"/>
2. La amenazó con hacerle daño.....	<input checked="" type="checkbox"/>
3. No cuenta con el apoyo de amigos y familiares.....	<input checked="" type="checkbox"/>
4. Lo seguía amando.....	<input checked="" type="checkbox"/>
5. Lo necesitaba	<input type="checkbox"/>
6. Amenazó con hacerse daño.....	<input checked="" type="checkbox"/>
7. Otro _____	<input type="checkbox"/>

Pregunta 35: ¿Antes de su pareja actual, usted tuvo alguna relación sentimental con otra persona?

Pregunta que permite conocer si la mujer entrevistada tuvo alguna relación sentimental con otra persona antes de su esposo o pareja.

Si la respuesta es SÍ, registra el código 1 y continúa con la siguiente pregunta, si la respuesta es NO, registra el código 2 y pasa a la Sección 4.

Preguntas 36 y 36a: ¿ANTES de separarse de él...

El objetivo de estas preguntas es averiguar si antes o después de separarse de su anterior relación la mujer entrevistada sufrió algún tipo de agresión.

Primero realiza todas las preguntas de la columna y luego pasa a la pregunta 38a. Si la respuesta es SÍ, registra el código 1, si la respuesta es NO, registra el código 2.

36. ¿ANTES de separarse de él...		36a. ¿DESPUÉS de separarse de él... (leer opciones de 36)	
<input type="checkbox"/> 1. SÍ <input type="checkbox"/> 2. NO		<input type="checkbox"/> 1. SÍ <input type="checkbox"/> 2. NO	
		COD	CÓDIGO
1	- la humillo, insultó o amenazó?.....	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 1
2	- le quitó sus dinero o bienes?.....	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 2
3	- la golpeó o agredió físicamente?.....	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 2
4	- la obligó a tener relaciones sexuales?.....	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 1

ENCUESTADORA: PASE A LA SECCIÓN 4 QUE CORRESPONDE A DECISIONES Y ROLES.

SECCIÓN 4: DECISIONES Y ROLES

El objetivo de esta sección es captar información sobre la opinión de las mujeres respecto a los roles masculinos y femeninos, así como el reconocimiento y valor que asigna a ciertos atributos o cualidades de ella. Además permitirá disponer de elementos sobre la posición que cree tener ante el hombre y por lo tanto, sobre su autoestima.

Roles: Son las ideas o conductas preestablecidas por la sociedad que se considera “debe” realizar una persona, o se espera que realice o adopte, por el hecho de ser hombre o mujer.

Preguntas 1, 1a: ¿Quién decide la mayor parte de las veces, en el hogar o en su relación de pareja...

Estas dos preguntas vienen relacionadas y se deben llenar las casillas por fila. En la primera columna, se deben registrar los códigos del 1 al 5, según la respuesta que dé la mujer entrevistada.

En la Pregunta 1 las categorías de respuesta no deberán ser leídas, deberás esperar que la entrevistada conteste según vayas leyendo una o una las preguntas e ir registrando el código correspondiente. Si por alguna de las respuestas, registras el código 1, deberás pasar a hacer la pregunta 1a y leer las opciones de respuesta; posteriormente registrar los códigos 1, 2 o 3 según la respuesta, y pasar a leer la siguiente fila.

1. ¿Quién decide la mayor parte de las veces, en el hogar o en su relación de pareja... 1. SÓLO USTED → P1a 2. SOLO SU ESPOSO O PAREJA 3. AMBOS 4. FAMILIARES SUYOS 5. FAMILIARES DE SU PAREJA		1a. ¿Y su esposo o pareja... 1. respeta, acepta o apoya su decisión? 2. la maltrata? 3. es indiferente?	
		<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> Siguiente Opción Pase a P2 </div>	
		COD.	CÓDIGO
1	- trabajar o estudiar?.....	1	1
2	- salir de casa?.....	3	
3	- visitar a parientes o amistades?.....	3	
4	- hacer amistad con otras personas?.....	1	1
5	- comprar cosas para usted?.....	1	1
6	- participar en la vida social o política de su comunidad?.....	3	
7	- cuándo tener relaciones sexuales?.....	3	
8	- usar o no métodos anticonceptivos?.....	3	

Pregunta 2: ¿En cuál de las siguientes situaciones usted justificaría que un esposo o pareja le pegue a la mujer?

Esta pregunta mide el grado de libertad personal que tiene la mujer entrevistada, a partir de las posibles restricciones que tiene de parte de su esposo o pareja para realizar o participar en actividades laborales, de estudio, sociales o políticas.

Nuevamente lee la pregunta y las siguientes opciones de respuesta, las alternativas complementarias relacionadas con el nivel de frecuencia con la que sucede el hecho, que se encuentra en la misma pregunta. Registra en la casilla de cada fila, los códigos 1 o 2 según la respuesta de la mujer entrevistada.

2. ¿En cuál de las siguientes situaciones usted justificaría que un esposo o pareja le pegue a la mujer?	
<input type="checkbox"/> 1. SÍ	<input type="checkbox"/> 2. NO
RESPUESTA MULTIPLE	
COD.	
1. Si ella no le obedece.....	2
2. Si ella no cuida bien a los hijos/as.....	2
3. Si ella es infiel.....	2
4. Si ella sale mucho.....	2
5. Si ella le falta al respeto.....	2
6. Si ella habla con otro hombre.....	1

Pregunta 3: Le voy a leer algunas frases y usted me dirá...

Esta pregunta plantea un conjunto de frases que captan la idea sobre los roles tanto masculino como femenino, sobre las cuales, la mujer entrevistada debe expresar si está de acuerdo o en desacuerdo.

En este caso se tiene 11 frases para leer, que son comunes en nuestro medio. Anotarás en cada casilla, el código 1 si está de acuerdo y código 2, si está en desacuerdo.

SECCIÓN 5: TRABAJO EN EL HOGAR

Pregunta 1: Principalmente quién...

Esta es la única pregunta de esta sección y tiene por objeto saber quién se ocupa mayormente de los quehaceres en el hogar.

Debes hacer la pregunta parcial y leer por fila el complemento de la misma, después ir registrando el código correspondiente en cada casilla, las posibles respuestas son las mencionadas y codificadas del 1 al 11.

1. ¿Principalmente quién...		CÓDIGOS
	1. ENTREVISTADA 2. ESPOSO O PAREJA 3. AMBOS 4. ENAMORADO O NOVIO 5. HIJAS 6. HIJOS	
	7. TRABAJADORA DEL HOGAR 8. EX ESPOSO O EX PAREJA 9. OTRA PERSONA INTEGRANTE DEL HOGAR 10. OTRA PERSONA NO INTEGRANTE DEL HOGAR 11. NO APLICA	
1. cuida a las niñas y niños que viven con ustedes?.....		3
2. cuida a las ancianas y ancianos que viven con ustedes?.....		3
3. hace los quehaceres del hogar (cocinar, lavar, planchar, limpiar la casa, etc.)?.....		3
4. hace los trámites y compras para el hogar (pago de recibos, ir al banco, al mercado, etc.)?.....		3
5. hace reparaciones a su vivienda, muebles, vehículos o aparatos electrodomésticos?.....		2

SECCIÓN 6: VIOLENCIA SEXUAL

El objetivo de esta sección es identificar si la mujer en algún momento de su vida ha sufrido de violencia sexual y las acciones realizadas frente a este hecho.

Violencia sexual: Es todo acto que ponga en riesgo la autodeterminación sexual de las mujeres, tanto en el acto sexual como en toda forma de contacto o acceso carnal, genital o no genital, que amenace, vulnere o restrinja el derecho de las mujeres al ejercicio a una vida sexual libre. Estos actos pueden ser efectuados por hombres conocidos o desconocidos.

Pregunta 1: A lo largo de su vida:

Esta pregunta está compuesta por 7 preguntas las opciones de respuesta tienen los códigos del 1 al 5.

Deberás leer una por una las preguntas de cada fila e ir registrando los códigos correspondientes, según responda la entrevistada.

- Si la respuesta fuese del 1 al 3, se registrará el código y se pasará a la pregunta 1a.
- Si la respuesta fuera del 4 al 5, se debe pasar a leer la pregunta de la siguiente fila y así, sucesivamente, hasta acabar con las 7. Si todas las respuestas son el código 4 y/o 5 pasa a la sección 8 si corresponde, si no, pasa al texto final de la página 12.

1. A lo largo de su vida: 1. Muchas veces } 2. Pocas veces } P1a 3. Una vez } 4. No ocurrió → Siguiente opción 5. No recuerda → Si todo COD 4 y/o 5, pase a P14		1a. ¿Qué edad tenía la primera vez que ocurrió? NO RECUERDA ANOTE 98		1b. ¿Quién fue principalmente? 1. PADRE 2. HERMANO 3. PADRASTRO 4. ABUELO 5. TIO 6. ESPOSO O PAREJA 7. EX ESPOSO O EX PAREJA 8. ENAMORADO O NOVIO 9. PRIMO 10. OTRO FAMILIAR 11. OTRO NO FAMILIAR		1c. En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ocurrió? 1. Muchas veces 2. Pocas veces 3. Una vez 4. No ocurrió Si todo COD 4, pase a P14	
		COD.	AÑOS	CÓDIGO	CÓDIGO		
1	- ¿La obligaba a desvestirse o mostrar sus partes íntimas?.....	4	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
2	- ¿La obligaron a mirar las partes íntimas de otra persona?.....	4	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
3	- ¿La manosearon o tocaron su cuerpo sin su consentimiento?.....	3	1 5	11	3		
4	- ¿La obligaron a tocar o manosear las partes íntimas de otra persona?.....	4	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
5	- ¿La obligaron a tener relaciones sexuales de cualquier tipo, mediante engaños, chantajes o amenazas?.....	3	3 0	8	3		
6	- ¿La obligaron a tener relaciones sexuales de cualquier tipo, mediante el uso de la fuerza o de una arma?.....	4	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
7	- ¿La obligaron a realizar actos sexuales, por dinero o fines económicos?.....	4	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		

Pregunta 1a: ¿Qué edad tenía la primera vez que ocurrió?

Se llegará a hacer esta pregunta, siempre y cuando en la anterior (pregunta 1) se haya registrado los códigos del 1 al 3. Se anotará la edad en años, si esta respuesta consta de un dígito se anotará en la primera casilla "0" y en la segunda la edad que respondió la entrevistada. Si la mujer no recuerda su edad, anota 98.

Pregunta 1b: ¿Quién fue principalmente?

Como las preguntas 1, 1a, 1b y 1c están relacionadas entre sí, se hará esta pregunta cuando se haya hecho la pregunta 1a en esta fila.

Las respuestas más comunes están codificadas del 1 al 11, pero las mismas no se leerán, sino se deberá esperar la respuesta de la entrevistada y se anotará el código correspondiente.

Pregunta 1c: En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces ocurrió?

Esta pregunta se realizará cuando en la fila de la Pregunta 1 se haya registrado los códigos del 1 al 3, y también que se haya realizado la pregunta 1a.

Se debe leer las 4 opciones de respuesta y poner el código en la fila correspondiente.

- Si en la casilla se registra los códigos 1, 2, 3 o 4, se pasa a la siguiente pregunta.
- Si en todas las casillas se registro el código 4 se debe pasar a la pregunta 14.

Pregunta 2: ¿Por cualquiera de estos hechos, a qué persona avisó primero?

A continuación de hacer la pregunta, se leerá la lista de posibles respuestas y si la respuesta fuera "Otra", se anotará el código 7 y se especificará, a quién le contó en la línea correspondiente, previa verificación de que no esté en la lista. Si la respuesta fuera "No contó a nadie", anotar el código 8 en la casilla y pasar a la **Pregunta 4**, caso contrario, ir a la siguiente pregunta.

Pregunta 3: ¿Después de cuánto tiempo avisó?

Lee las tres opciones de respuesta y registra el código 1, 2 o 3, según la respuesta de la entrevistada e independientemente cual fuera, pasa a la **Pregunta 5**.

Pregunta 4: ¿Cuál fue la principal razón por la que usted no avisó?

Después de realizar la pregunta, se debe esperar la respuesta de la entrevistada. No se debe leer las opciones de respuesta, sino escuchar y anotar el código correspondiente en la casilla, si se encuentra la misma en la lista, si no estuviera, anotar el código 11 y especificar brevemente la respuesta.

Pregunta 5: Por alguno de estos hechos, ¿usted a dónde recurrió para pedir ayuda?

Nuevamente en esta pregunta, debes leer las opciones de respuesta a la entrevistada y anotar el código 1 o 2 en las casillas, según haya o no mencionado las instituciones citadas en la lista. Si la respuesta no estuviera dentro de esta lista, anotar el código 5 y especificar en la línea de "Otra", la institución a la cual recurrió. Si se anotó en todas las casilla el código 2, se pasa a la **pregunta 9**.

5. Por alguno de estos hechos, ¿usted a dónde recurrió para pedir ayuda?	
<input type="checkbox"/> 1. SÍ	<input type="checkbox"/> 2. NO
RESPUESTA MULTIPLE	
	COD.
1. La policía o FELCV?.....	<input type="checkbox"/>
2. El servicio legal integral municipal (SLIM)?.....	<input type="checkbox"/>
3. La defensoría de la niñez y adolescencia?.....	<input type="checkbox"/>
4. La autoridad indígena originaria campesina?.....	<input type="checkbox"/>
5. Otra institución? _____	<input type="checkbox"/>
Si todo COD 2, Pase a P9	

Pregunta 6: ¿Usted presentó una denuncia formal contra el/los agresor/es?

Se leerá la pregunta y se esperará la respuesta: Sí o No y se anota el código 1 o 2, respectivamente. Si la respuesta fuera Sí, pasar a la siguiente pregunta, si la respuesta fuera No, pasar a la **pregunta 8**.

Pregunta 7: ¿Hubo sanción para el responsable?

En esta pregunta se tiene cuatro opciones de respuesta y se debe anotar el código 1, 2, 3 o 4, según la respuesta que dé la entrevistada. Una vez registrado el código pasar a la **pregunta 10**.

Pregunta 8: ¿Por qué motivo no presentó denuncia formal?

El propósito de esta pregunta es saber cuáles son las razones por las que la mujer no presentó denuncia. En esta pregunta debes esperar la respuesta de la entrevistada y tiquear en las opciones que corresponda. Se tiene 11 alternativas de respuesta, en la última debes especificar y anotar lo que diga la entrevistada. Después de llenar las casillas pasa a la **pregunta 10**.

8. ¿Por qué motivo no presentó denuncia formal?

SELECCIÓN MULTIPLE

- 1. POR VERGÜENZA.....
- 2. NO QUERÍA QUE SE SEPA.....
- 3. POR SUS HIJOS E HIJAS
- 4. POR MIEDO.....
- 5. EL DIJO QUE IBA A CAMBIAR
- 6. PORQUE SU PAREJA LA AMENAZÓ
- 7. PORQUE SU FAMILIA LA CONVENCIO DE NO HACERLO
- 8. PORQUE SE TRATÓ DE UN HECHO SIN IMPORTANCIA.....
- 9. NO SABÍA QUE PODÍA DENUNCIAR
- 10. NO CREE EN LA JUSTICIA.....
- 11 OTRA: _____

Pase a P10

Pregunta 9: ¿Por qué motivo no recurrió a una institución o autoridad a pedir ayuda?

La explicación del llenado de las casillas es el mismo de la pregunta anterior, después de llenar estas casillas continúa con la siguiente pregunta.

Pregunta 10: ¿Alguna de estas agresiones le provocaron...

Esta pregunta tiene el objetivo de medir las consecuencias de la agresión sexual y si la persona en situación de violencia recibió apoyo psicológico y/o atención médica.

Debes ir leyendo una a una las respuestas de la pregunta y a continuación tiquear en las alternativas que corresponda de acuerdo a lo que responda la entrevistada.

10. ¿Alguna de estas agresiones le provocaron...

SELECCIÓN MULTIPLE

- 1. baja autoestima?.....
- 2. miedo?.....
- 3. depresión, tristeza, aflicción?.....
- 4. dejar de hacer actividades que antes realizaba?.....
- 5. moretones o cortes?.....
- 6. enfermedades o infecciones de transmisión sexual?.....
- 7. embarazo no deseado?.....
- 8. otro?: _____

Pregunta 11: Por estas agresiones recibió atención psicológica?

En esta pregunta las opciones de respuesta son 3, Si, No, No recuerda y los códigos son 1, 2 y 3 respectivamente; anotarás uno de ellos según corresponda a la respuesta de la entrevistada.

Pregunta 12: Por algunos de estos daños, ¿usted recibió atención médica?

Las opciones de respuesta y los códigos son los mismos de la anterior pregunta. Registra sólo uno, según la respuesta de la mujer entrevistada y pasa a la siguiente pregunta.

Pregunta 13: Por algunos de estos hechos, ¿usted alguna vez ha pensado en quitarse la vida?

Con esta pregunta se desea averiguar si la mujer entrevistada alguna vez ha pensado en quitarse la vida por alguna agresión que sufrió.

Igualmente, en esta pregunta las opciones de respuesta son las mismas de las dos anteriores y los códigos los mismos. Registra uno de ellos en la casilla, según la respuesta que dé la entrevistada.

Pregunta 14: ¿Usted ha oído hablar de la ley para garantizar a las mujeres una vida libre de violencia (Ley N° 348)?

Con esta pregunta se indaga si la mujer entrevistada ha oído hablar de la Ley N° 348 que sirve a las mujeres para garantizar una vida libre de violencia.

Se lee la pregunta y si la respuesta es **SÍ**, se registra el código 1 y si la respuesta es **NO**, el código 2 y se pasa a la sección 7 u 8, según corresponda.

Pregunta 15: ¿Por qué medios de información y comunicación se enteró?

Con esta pregunta se indaga por qué medios de información y comunicación se enteró de esta ley la mujer entrevistada.

Nuevamente se debe leer la pregunta y luego las categorías siguientes una a una e ir registrando en la casilla de cada fila el código 1 o 2 que corresponde a **SÍ** o **NO**, respectivamente.

ENCUESTADORA: Verifique si la mujer tuvo embarazos los últimos 5 años o si la mujer tiene 60 años o más de edad. Si es así aplique la SECCIÓN 7 u 8 respectivamente. De lo contrario lea el texto FIN DE LA ENTREVISTA.

SECCIÓN 7: VIOLENCIA OBSTÉTRICA

Esta sección solo corresponde a las mujeres que estuvieron embarazadas y/o dieron a luz en los últimos cinco años.

El objetivo de esta sección es conocer si la mujer durante su embarazo sufrió de violencia obstétrica, esto se expresa mediante un trato deshumanizado por parte de los profesionales de la salud, relacionados con todo el procedimiento que conlleva el embarazo. Abarca desde el período de gestación hasta el posparto, por lo que afecta de manera directa o indirecta, el cuerpo y los procesos reproductivos de las mujeres.

La existencia de violencia obstétrica en nuestro país es un secreto a voces. Es un tipo de violencia contra la mujer que se ve pero es invisible y que no es oficial pero está institucionalizada. Desgraciadamente es un tipo de violencia socialmente aceptada como lo normal y previsible en un parto.

Encuestadora leer el siguiente texto: Ahora vamos a hablar sobre situaciones que enfrentamos las mujeres en los establecimientos de salud, durante el embarazo o parto.

Pregunta 1: En los últimos cinco años ¿Cuántos embarazos tuvo?

Con esta pregunta se desea saber cuántos embarazos tuvo la mujer entrevistada en los últimos cinco años. Deben ser partos a partir del año 2011.

Debes registrar en números la respuesta de la entrevistada, en la primera casilla registra el cero, en la segunda casilla el número correspondiente, y pasa a la siguiente pregunta.

Pregunta 2: En qué año fue su último parto

En esta pregunta se registra el año del último parto que tuvo la entrevistada, se tiene cuatro casillas para realizar el respectivo registro, como se puede observar en el ejemplo:

2. En qué año fue su último parto

AÑOS

2	0	1	2
---	---	---	---

Pregunta 3: Durante su último embarazo ¿dónde la atendieron?

Con esta pregunta se indaga el lugar donde la atendieron en su último embarazo, ya sea un establecimiento de salud público o privado o en su domicilio. Debes registrar un solo código y pasar a la siguiente pregunta.

Pregunta 4: Ahora le voy a preguntar cómo la atendieron en su último parto:

Con esta pregunta se identifica las situaciones de violencia obstétrica vividas por las mujeres antes, durante y después del parto. Se tiene 8 alternativas de respuesta se debe registrar con el código 1 si responde **SÍ** y con el código 2 si es **NO**, como se puede observar en el ejemplo:

4. Ahora le voy a preguntar como la atendieron en su ultimo parto:

1. SÍ 2. NO RESPUESTA MULTIPLE

1 ¿El personal de salud criticaba su comportamiento con comentarios irónicos, o en tono de chiste?	1
2 ¿Le criticaron por llorar o gritar de dolor, alegría o tristeza durante el trabajo de parto y/o el parto?.....	1
3 ¿Le resulto difícil aclarar sus dudas porque no le respondían?.....	2
4 ¿Le resulto imposible manifestar sus miedos porque lo hacían de mala manera?.....	1
5 Durante el periodo de dilatación, ¿ Le obligaron a permanecer acostada boca arriba aunque manifestara su incomodidad en esa posición?.....	1
6 Durante el periodo de dilatación, ¿Le privaron de la posibilidad de caminar o buscar posiciones según necesidades?.....	2
7 Durante el periodo de alumbramiento o parto, ¿Le privaron de la posibilidad de adoptar la postura más cómoda para usted?.....	1
8 Durante todo el proceso ¿Se le impidio estar acompañada por alguien de su confianza?.....	2

ENCUESTADORA: Fin de la entrevista, lea el texto final de la página 14.

SECCIÓN 8: SOLO PARA MUJERES DE 60 AÑOS Y MÁS

Si la mujer entrevistada, llega a esta sección es una mujer de 60 años y más. El objetivo de esta sección es investigar la violencia que sufren las mujeres en esta etapa de su vida.

Existen varios tipos de violencia o maltrato que pueden sufrir las mujeres de la tercera edad o adultas mayores, que en la mayoría de los casos es ejercido por una persona de su confianza.

El maltrato puede manifestarse como violencia física, insultos, amenazas, falta de atención, administración de bienes materiales, sin pedir consentimiento, aislamiento forzado e incluso abuso sexual, entre otros.

Existen además otras formas de violencia consideradas aún más crueles y perversas, como omitir auxilio en cuanto a salud, gastar el dinero de la jubilación de las mujeres mayores, despojarlas de sus bienes, tratarlas con desprecio, como si fueran una carga.

Pregunta 1: ¿Usted depende económicamente de su (s)...

Se debe leer la pregunta parcial uno a uno y tiquear la alternativa que corresponda de acuerdo a lo que responda la entrevistada.

En caso de contestar “Otro familiar?”, anotar el código 4 y especificar al lado, qué familiar. Si contestó “Otro, quién?”, anotar el código 6, preguntar quién y especificar al lado.

Pregunta 2: ¿Usted mantiene económicamente a su(s)...

Similaramente a la pregunta anterior, se debe hacer la pregunta parcial e ir leyendo una a una las alternativas e ir registrando con un tiqueo las que correspondan.

En caso de contestar “Otro familiar”, anotar el código 4 y especificar al lado, qué familiar. Si contestó “Otro, quién?”, anotar el código 5, preguntar quién y especificar al lado.

Pregunta 3: ¿Usted ayuda económicamente, le(s) da dinero o le(s) paga alguna cosa a su(s)...

De la misma forma que las anteriores, se procederá a llenar las casillas en esta pregunta. Deberás tomar en cuenta, que la persona entrevistada puede tener algún tipo de confusión con la anterior pregunta y volver a decir que ayuda a los mismos que aceptó mantener, entonces deberás aclarar la diferencia entre mantener y ayudar, e indagar realmente en cuál corresponde registrar con un tiqueo.

En caso de contestar “Otro familiar”, anotar el código 4 y especificar al lado, qué familiar. Si contestó “Otro, quién?”, anotar el código 6, preguntar quién y especificar al lado.

Pregunta 4: ¿Usted cuida a sus nietos(as)...

Nuevamente debes leer la pregunta parcial y posteriormente el resto de las alternativas, y anotar el código 1, 2, 3, 4 o 5, según a la respuesta que corresponda.

- Si se anota el código 1, según la respuesta de la entrevistada, seguir con la siguiente pregunta.
- Si se anota el código 2, 3, 4 o 5, pasar a la **Pregunta 6**.

4. ¿Usted cuida a sus nietos/as...

1. todos los días?	}	Pase a P6	CÓDIGO <input type="text" value="1"/>
2. algún día a la semana?			
3. de vez en cuando?			
4. no los cuida			
5. no tiene nietos			

Pregunta 5: ¿Es responsable de sus nietos(as) porque sus padres...

Se debe leer la pregunta y las alternativas que son cinco, y esperar la respuesta de la entrevistada y de acuerdo a ella, anotar el código correspondiente 1, 2, 3, 4 o 5.

Si la opción de respuesta fuera "Otra razón", anotar en la casilla el código 5 y especificar brevemente en la línea de esa opción.

Pregunta 6: ¿Tiene alguna discapacidad, a consecuencia de un hecho de violencia?

Esta es una pregunta simple, deberás leer la pregunta y esperar la respuesta **Sí** o **No** y anotar en la casilla el código 1 o 2, respectivamente.

Pregunta 7: Excluyendo a su esposo o pareja, dígame si usted pasa o ha pasado por alguna de las siguientes situaciones con sus familiares cercanos o con las personas con quienes vive actualmente...

Leerás el texto inicial de esta pregunta y a continuación leerás cada una de las alternativas; esperarás la respuesta, si esta corresponde a los códigos 1, 2 o 3 pasa a la pregunta 7a, y si la respuesta es el código 4, No ocurrió, lee la siguiente opción.

Si en todos los casos se registró el código 4, se habrá terminado la entrevista y leerás el texto correspondiente.

<p>7. Excluyendo a su esposo o pareja, dígame si usted pasa o ha pasado por alguna de las siguientes situaciones con sus familiares cercanos o con las personas con quienes vive actualmente...</p> <p>1. Muchas veces } P7a 2. Pocas veces } 3. Una vez } 4. No ocurrió → Siguiente opción Si todo COD 4, Fin Entrevista</p>	<p>7a. ¿Quién o quiénes?</p> <p>1. Familiar 2. Amistad 3. Vecino 4. Autoridades 5. Otro: _____</p>
<p>COD.</p>	<p>RESPUESTA MULTIPLE CÓDIGO</p>
<p>1. ¿No le hablan o no le toman en cuenta?..... <input type="text" value="1"/></p>	<p><input type="text" value="1"/></p>
<p>2. ¿La dejan sola, la abandonan?..... <input type="text" value="1"/></p>	<p><input type="text" value="1"/></p>
<p>3. ¿Le gritan, la insultan, la ofenden?..... <input type="text" value="2"/></p>	<p><input type="text" value="1"/></p>
<p>4. ¿Le han dicho o le hacen sentir que es un estorbo?..... <input type="text" value="2"/></p>	<p><input type="text" value="1"/></p>
<p>5. ¿Le dejan de dar dinero o le quitan su renta dignidad?..... <input type="text" value="1"/></p>	<p><input type="text" value="1"/></p>
<p>6. ¿La han amenazado con sacarla de la casa?..... <input type="text" value="3"/></p>	<p><input type="text" value="3"/></p>
<p>7. ¿La han maltratado o golpeado?..... <input type="text" value="4"/></p>	<p><input type="text"/></p>
<p>8. ¿La descuidan cuando se enferma o le dejan de comprar sus medicamentos?..... <input type="text" value="4"/></p>	<p><input type="text"/></p>
<p>9. ¿Le piden que haga quehaceres del hogar que le cuesta trabajo realizar?..... <input type="text" value="4"/></p>	<p><input type="text"/></p>
<p>10. ¿Se niegan a ayudarla cuando lo necesita?..... <input type="text" value="3"/></p>	<p><input type="text" value="2"/></p>

Pregunta 7a: ¿Quién o quiénes?

Esta pregunta está relacionada con la anterior; entonces, las casillas solo serán llenadas si en la casilla de código de las filas de la pregunta 7, se anotó 1, 2 o 3.

Deberás leer las opciones de respuestas y en la casilla correspondiente se debe registrar los códigos 1, 2, 3, 4 o 5, según la respuesta que dé la entrevistada.

Si la opción "Otro" fuera la respuesta, previa verificación que no esté referida en las anteriores opciones, anotarás en la casilla el código 5 y escribirás quién.

2. CUESTIONARIO PARA MUJERES SEPARADAS, DIVORCIADAS O VIUDAS

El objetivo de este cuestionario es obtener información sobre los distintos tipos de violencia de pareja (física, psicológica, sexual y patrimonial y económica) que sufrieron las mujeres que alguna vez estuvieron casadas o convivían, así como en el ámbito público (social, educativo, laboral y social) y el privado (familia de origen). También sobre la búsqueda de servicios y de instancias de justicia para enfrentar la violencia y sus percepciones sobre la respuesta institucional.

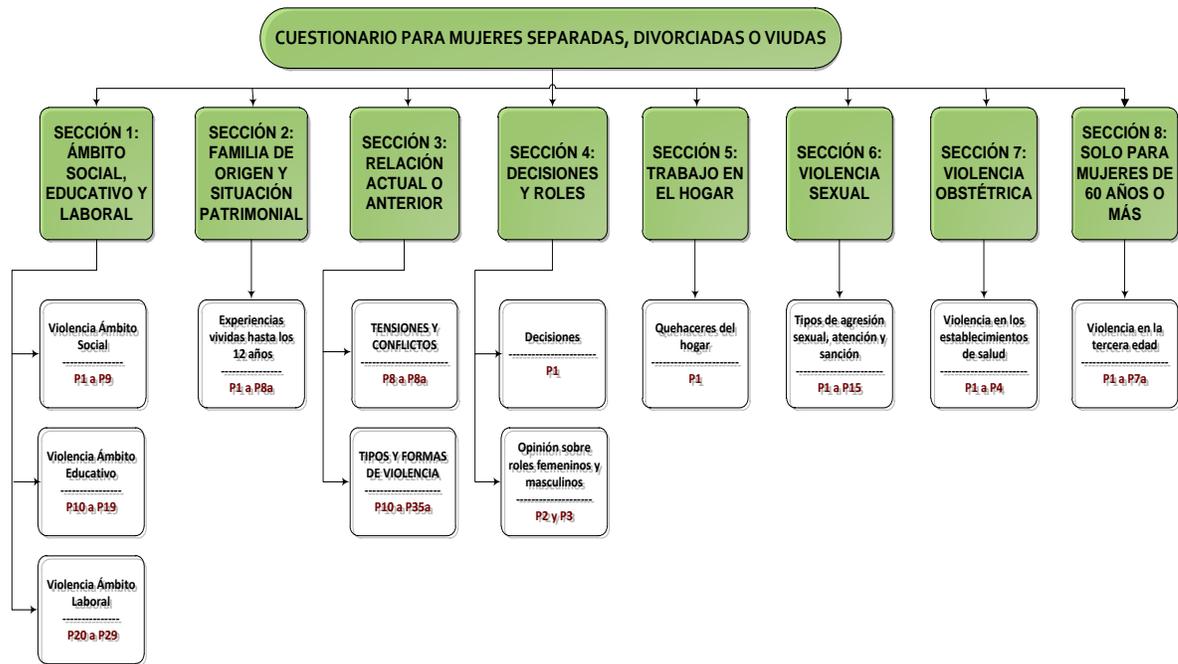
Composición del Cuestionario

El Cuestionario N° 3 está compuesto por secciones:

- ✓ **SECCIÓN 1: ÁMBITOS SOCIAL, EDUCATIVO y LABORAL**
- ✓ **SECCIÓN 2: FAMILIA DE ORIGEN Y SITUACIÓN PATRIMONIAL**
- ✓ **SECCIÓN 3: RELACIÓN ANTERIOR**
- ✓ **SECCIÓN 4: DECISIONES Y ROLES**
- ✓ **SECCIÓN 5: TRABAJO EN EL HOGAR**
- ✓ **SECCIÓN 6: VIOLENCIA SEXUAL**
- ✓ **SECCIÓN 7: VIOLENCIA OBSTÉTRICA**
- ✓ **SECCIÓN 8: SOLO PARA MUJERES DE 60 AÑOS Y MÁS**

La estructura y contenido de variables del cuestionario de mujeres separadas, divorciadas y viudas, es muy similar al cuestionario de mujeres casadas o convivientes, por lo cual debes proceder con los mismos criterios e instrucciones dadas para el llenado de este cuestionario.

La única diferencia es que en el cuestionario dirigido a mujeres separadas, se incluye dos secciones: “Relación Actual” y “Relación Anterior”, es importante obtener información de la relación de pareja actual de las mujeres informantes, quienes podrían tener una relación de enamoramiento o noviazgo actualmente a pesar de estar separadas, divorciadas o viudas de su relación anterior.



SECCIÓN 3: RELACIÓN ANTERIOR

Esta sección realiza preguntas sobre la relación que tuvo la mujer, con su ex esposo o ex pareja (del cual se separó, enviudó o divorció).

Debes tener presente que en el texto de las preguntas y/o alternativas de respuesta, se reemplazan esposo o pareja por ex esposo o ex pareja y los verbos están en pasado.

Pregunta 1: ¿Con su ex esposo o ex pareja, usted estaba...

El objetivo de la pregunta es conocer cuál es el estado civil o conyugal de la mujer entrevistada, considerando su relación anterior.

Deseamos indagar si la mujer entrevistada, tiene una relación de concubinato o matrimonio, para ello se tiene las dos categorías correspondientes. Se debe anotar en la casilla 1 o 2, según la respuesta.

Pregunta 2: ¿Cuánto tiempo estuvo con su ex esposo o ex pareja?

Ahora se desea saber el tiempo que duró la relación con su “ex esposo o ex pareja”. El tiempo que la persona entrevistada exprese, debe ser anotado en años.

- Si el dato es dado en años exactamente, se anota de la misma forma.
- Si el dato es dado en años y meses, se debe realizar el cálculo de la siguiente manera: de 1 a 6 meses se toma como años cero y de 7 a 11 meses como un año, que debe ser sumado a la cantidad en años que dio la mujer previamente. Ej: 1 año y ocho meses, entonces se anotará en las casillas 02 (1 año + [8 meses \approx 1 año] = 2 años).
- Si dice que estuvo meses solamente (menos de un año) se anotará en la casilla 00.

Pregunta 3, 6 y 7:

Son preguntas similares a las de la Sección 3 (Relación Actual-cuestionario de mujeres casadas o convivientes), con la diferencia de que esta sección es referida a un ex esposo o ex pareja. El llenado de las casillas es el mismo.

Pregunta 4 y 5:

Estas dos preguntas son iguales a las de la Sección 3; las respuestas y la anotación son las mismas.

En las casillas de la Pregunta 4 se debe anotar el número de hijos e hijas nacidos/as vivos/as en total, que tiene actualmente la mujer; si este número es de un dígito, se pondrá en la primera casilla 0 y en la segunda el número indicado. De la misma forma se llenarán las casillas de la pregunta 5, que en este caso será en años.

Preguntas de la 8 a la 32:

Estas preguntas se refieren a la relación de ex esposo o ex pareja y qué situaciones provocaban enojo entre ellos.

Son preguntas similares a las de la Sección 3, pero estas se refieren al “ex esposo o ex pareja”. La explicación de la forma del llenado de las casillas respectivas de cada pregunta, se encuentran en el cuestionario de mujeres casadas o convivientes.

Pregunta 33:

En esta pregunta se debe anotar el código que corresponde según responda la mujer entrevistada, si este es “1”, entonces se pasa a hacer la siguiente pregunta, si el código es 2, 3 o 4, se debe pasar directamente a la Sección 4, como indica el recuadro.

Pregunta 34:

En esta pregunta se debe anotar uno de los códigos del 1 al 5, según la respuesta que dé la mujer entrevistada; en caso de que sea la respuesta “otra”, anotar el código 5 y especificar al lado.

Pregunta 35 y 35a:

En estas preguntas, se debe registrar Sí o No, código 1 o 2 respectivamente, en cada opción de respuesta que está en las cuatro filas, según la respuesta que vaya dando la entrevistada. Primero lee la Pregunta 37 y luego las opciones de respuesta una a una, registrando el código correspondiente. Después, lee la pregunta 35a y las opciones de la pregunta 35 y registra los códigos, de acuerdo a la respuesta de la mujer entrevistada.

Las **SIGUIENTES SECCIONES** tienen la misma estructura y contenido del cuestionario de mujeres casadas o convivientes, por lo cual se debe proceder con los mismos criterios e instrucciones dadas para el llenado de este cuestionario.

3. CUESTIONARIO PARA MUJERES SOLTERAS

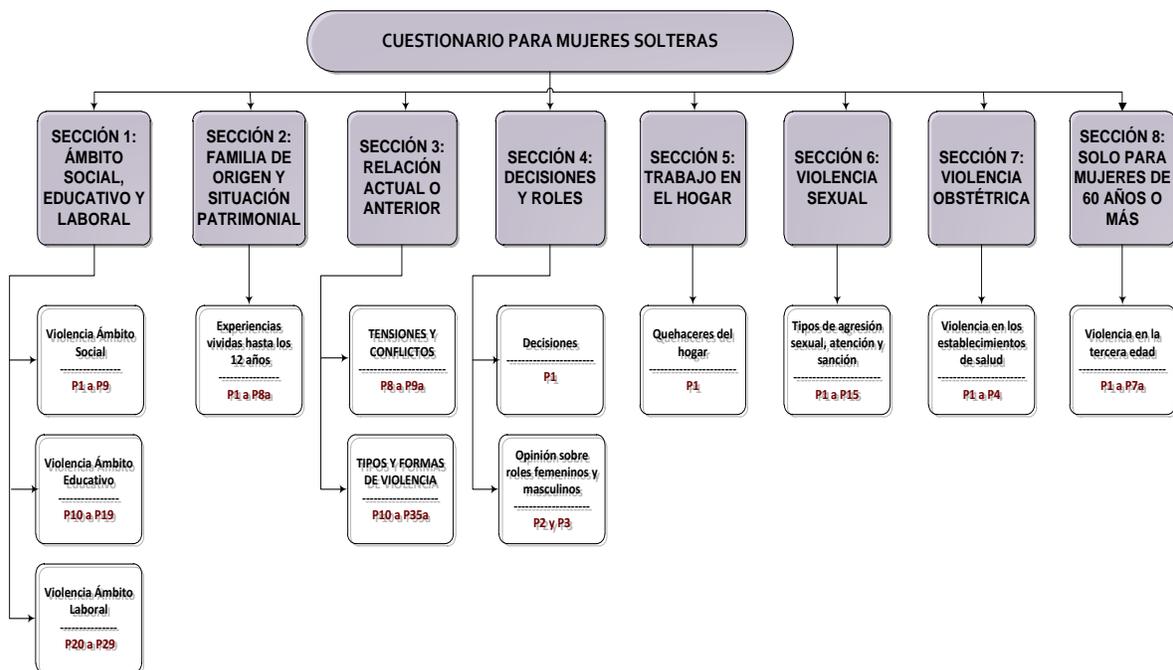
El objetivo de este cuestionario es obtener información sobre los distintos tipos de violencia de pareja que sufrieron las mujeres solteras, así como si fue en el ámbito público o el privado. También, sobre la búsqueda de servicios y de instancias de justicia para enfrentar la violencia, y sus percepciones sobre la respuesta institucional.

Composición del Cuestionario

El Cuestionario N° 4 está compuesto por secciones:

- ✓ **SECCIÓN 1: ÁMBITOS SOCIAL, EDUCATIVO y LABORAL**
- ✓ **SECCIÓN 2: FAMILIA DE ORIGEN Y SITUACIÓN PATRIMONIAL**
- ✓ **SECCIÓN 3: RELACIÓN ACTUAL O ANTERIOR**
- ✓ **SECCIÓN 4: DECISIONES Y ROLES**
- ✓ **SECCIÓN 5: TRABAJO EN EL HOGAR**
- ✓ **SECCIÓN 6: VIOLENCIA SEXUAL**
- ✓ **SECCIÓN 7: VIOLENCIA OBSTÉTRICA**
- ✓ **SECCIÓN 8: SOLO PARA MUJERES DE 60 AÑOS Y MÁS**

El cuestionario de mujeres solteras, en su estructura y contenido de variables a investigar, es similar al cuestionario de mujeres casadas o convivientes. La diferencia entre ambos radica en que en este cuestionario se realizan preguntas sobre las agresiones del enamorado o novio; ex enamorado o ex novio, a diferencia del cuestionario de mujeres casadas, que pregunta sobre el esposo o pareja.



Antes de la aplicación o llenado de estas preguntas, es importante que leas el texto que aparece en la parte superior del cuestionario.

Para recabar información de este cuestionario, debes proceder con los mismos criterios emitidos para el llenado del cuestionario de mujeres casadas o convivientes.

Debes tener presente que en el texto de las preguntas y/o alternativas de respuesta, se reemplazan esposo o pareja por enamorado o novio.